Aucune entente définitive entre l'Hydro et la Churchill Falls?

QUEBEC PC - Le premier ministre du Québec, M. Daniel Johnson, a indiqué, hier, devant le comité parlementaire des régies gouvernementales, que l'Hydro-Québec préparait des plans de façon à ce que le Québec ne soit pas privé d'électricité s'il ne devait pas y avoir d'entente définitive intéressant la province en ce qui concerne l'aménagement des Chutes Churchill, au Labrador.

Les propos tenus par le premier ministre ainsi que le président de l'Hydro-Québec, M. Jean-Claude Lessard, donnent à penser en effet qu'une entente définitive pourrait bien ne pas intervenir entre l'Hydro-Québec d'une part et la Churchill Falls Labrador Corp., d'autre part. Résumant les différentes étapes franchies dans la réalisation de ce gigantesque projet hydroélectrique , M. Johnson a indiqué que l'Hydro-Québec a déjà signé une lettre d'intention qui, à toute fin pratique, signifie qu'il y a eu de part et d'autre une entente générale sur les grandes lignes.

Cette lettre d'intention, a poursuivi le premier ministre, déterminant qu'un contrat devait intervenir plus tard contenant cette fois toutes les conditions de l'entente "si toutefois il y a entente définitive avec Churchill Falls".

"S'il y a entente"

M. Jean-Claude Lessard a indiqué que normalement le contrat final devait être signé d'ici le 1er janvier 1968 entre l'Hydro-Québec et Churchill Falls, mais à plusieurs reprises au cours de son témoignange il a utilisé l'expression "s'il y a entente".

MM. Johnson et Lessard ont cependant établi clairement que le harnachement de rivières tributaires de la baie James, dans le nord-ouest du Québec, sera le prochain chantier hydroélectrique mis en exploitation par l'Hydro-Québec, qu'il y ait entente ou non avec Churchill Falls.

Le chef du gouvernement a d'autre part établi que "si le projet de Churchill Falls est réellement mis à exécution" le gouvernement, par son ministère des Richesses naturelles, procédera avec célérité à la construction d'une route qui relirait Manic 5 à Chagnon et Labrador City.

Répondant à une question du député de Laurier, M. René Lévesque, le président de l'Hydro-Québec a souligné que les discussions entre l'Hydro et Churchill Falls "comportaient encore des négociations assez acerbes".

M. Lessard a indiqué que c'était la question du prix de livraison de l'électricité qui constituait encore le facteur le plus important dans les discussions.

L'homme bien mis s'habille chez
Lucien Hébert
Spécialiste en vêtements pour hommes et garçons
HABITS SUR MESURE
198 PRINCIPALE 372-4911 GRANBY

La Voix de l'Est

La Météo
ENSOLEILLE
Pér. nuages
Minimum: 55
Maximum: 72

avec Coke y a d'la joie!
Coca-Cola et Coke sont des marques déposées de Coca-Cola Limitée.

32e ANNEE - No. 200 GRANBY, SAMEDI, LE 5 AOUT 1967 DIX CENTS

M. Johnson doit déclarer officiellement qu'il est séparatiste - M. Eric Kierans

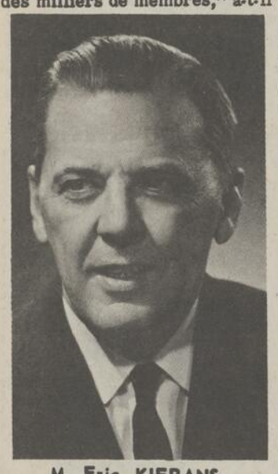
MONTREAL PC - Le président de la Fédération libérale du Québec, M. Eric Kierans, a affirmé hier que l'indépendance économique du Québec n'était pas impossible.

Au cours d'une conférence de presse au Club de Réforme de Montréal, M. Kierans, a cependant ajouté qu'une telle éventualité coûterait très cher au peuple québecois.

Par ailleurs M. Kierans a fait la déclaration officielle qui suit: "Après avoir lu et relu les déclarations de monsieur Johnson, après les avoir étudiées et analysées à la lumière de ses gestes posés depuis quelques jours -j'en conclus que monsieur Johnson doit dire- doit déclarer officiellement et sans ambiguité qu'il est séparatiste."

"Si monsieur Johnson veut demeurer honnête avec lui-même, il se doit de dissiper le doute qu'il a jeté dans l'esprit de la nation québécoise et déclarer, une fois pour toutes, qu'il est séparatiste et déclencher des élections sur ce sujet. Ce n'est pas à l'Union nationale de décider si, oui ou non, l'état du Québec doit sortir de la Confédération-c'est au peuple, c'est à la nation tout entière de se prononcer sur ce sujet."

M. Kierans a, par contre, déclaré qu'il était au courant de quatre démissions au sein du parti libéral québécois, "parmi des milliers de membres," a-t-il précisé.



M. Eric KIERANS

A ce moment, M. Guy Morin, président de la Fédération des jeunes libéraux de la province, s'est levé pour dire qu'il n'avait aucunement l'intention de démissionner.

Au sujet, des démissions au sein du parti libéral, le président de la FLQ a déclaré ce qui suit:

"Les libéraux ont le choix, soit d'élire un autre président ou de partir."

M. Kierans a affirmé qu'il sera de nouveau candidat à la présidence lors du congrès d'octobre.

Le séparatisme

Soulignant que le slogan "Maîtres chez-nous" était fondamentalement libéral, M. Kierans a affirmé que personne ne pouvait mettre en doute sa bonne foi.

"Toutefois, a-t-il dit, nous ne sommes pas un parti séparatiste, car cela ne servirait à rien à la nation québécoise."

D'après M. Kierans, il existe une incertitude au Québec.

Et, "aussi longtemps que subsistera cette incertitude, il y aura très peu d'investissements privés au Québec, parce qu'il faut un climat très clair pour les attirer."

Citant en exemple, un moment où il était président de la Bourse de Montréal, M. Eric Kierans a raconté qu'un financier, entre autres, de la Suisse, n'était pas prêt alors à investir au Québec avant que la politique économique ne soit définie.

"Il faut éliminer toute incertitude," a lancé le président de la FLQ.

Au sujet de la récente visite du général de Gaulle, M. Kierans a déclaré qu'il ne pouvait pour le moment interpréter l'attitude du premier ministre du Canada, M. Pearson.

Par contre, a-t-il dit, "j'ai toujours réagi contre toute atteinte à notre souveraineté que ce soit par les Américains, par les Anglais, ou par les Français. Il faut lutter à mort contre l'ingérence."

Interrogé au sujet de la réception des Québécois au président de la France, M. Kierans a soutenu que c'était une affaire d'amour (a love affair), une affaire d'amour légitime, a-t-il dit.

M. Kierans se dit d'accord en principes avec la déclaration de Lesage à ce sujet, mais il souligne qu'il était absent du caucus au moment de l'adoption de la déclaration.

Le Québec est-il libre ou non, a-t-on demandé au président de la FLQ?

"Je pense, a-t-il dit, qu'il y a une plus grande mesure de liberté que vous pensez, ici."

"Mais il y a un problème économique."

"Je ne suis pas du même avis que mon ami Trudeau qui affirme que le nationalisme est une question de sentiments. D'après moi, le nationalisme, c'est une très grande force."

Soulignant qu'il était, comme M. Lesage, un non-séparatiste et non pas un anti-séparatiste, M. Kierans s'est prononcé en faveur de la révision de la confédération du Canada.

Le président de la FLQ a affirmé que le slogan "Vive le Québec libre" avait profondément touché la politique au Québec et au Canada, et que c'était une bonne chose.

De l'avis de M. Kierans, le Rassemblement pour l'indépendance nationale est devenu plus puissant à la suite de la visite du général de Gaulle.

Le voyage du président français a montré que les Québécois pouvaient se soulever à l'idée que leur important progrès était reconnu par le chef français d'un Etat.

A l'Expo

Admissions vendredi: - 190,559 à 17 h.

Admissions prévues: - 227,437.

Admissions depuis le début: 27,481,695.

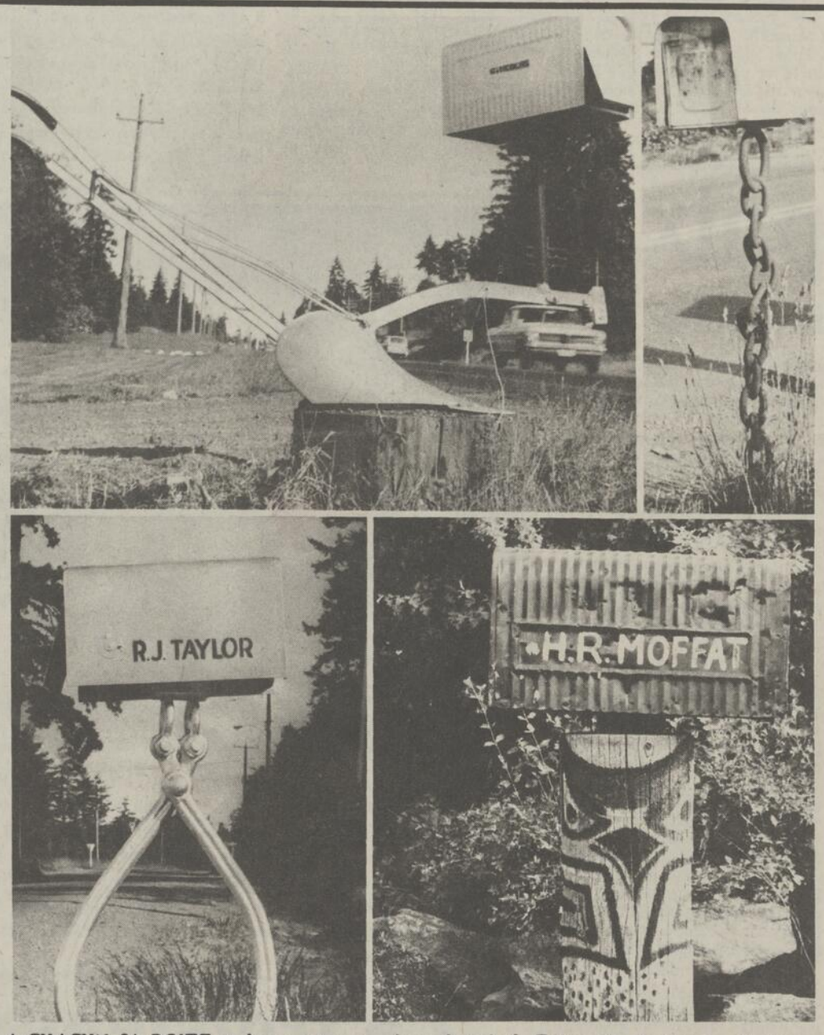
Admissions totales prévues: 20,286,557.

Prévisions de la météo: ensoleillé, nuages et pluie probable.

Maximum 75. Dimanche: généralement ensoleillé et chaud. Maximum 80.

Aujourd'hui: jour de l'Ontario.

Demain: jour de la jeunesse.



A CHACUN SA BOITE et le courrier sera bien distribué. Tel est la devise de plusieurs citoyens de la région de Victoria en Colombie Britannique qui n'entendent pas se contenter d'une simple petite boîte aux lettres. Ces derniers ont imaginé une variété originale de supports afin de rendre leurs boîtes plus personnelles. En haut à gauche, la boîte est installée sur un soc de charrue tandis que la boîte de droite repose sur une chaîne illustrant le fameux truc de la corde indienne. En bas à gauche, un crochet de bûcheron tient lieu de support tandis qu'un totem indien égaie la boîte de droite.

Le premier député gaulliste au Québec: François Aquin

— Bona Arsenault

QUEBEC (PC) - Selon le député libéral de Matapédia, M. Bona Arsenault, le nouveau député indépendant, François Aquin, sera désormais connu comme le premier député gaulliste de l'Assemblée législative du Québec.

Dans un communiqué qu'il a lui même distribué aux journalistes, M. Arsenault se félicite de constater que M. Aquin a répondu à l'invitation qu'il a jadis lancée à ceux qui utilisaient le parti libéral comme tremplin pour préconiser la formation d'un Etat socialiste et indépendante d'avoir le courage d'aller militer dans d'autres formations politiques offrant cette option.

"M. François Aqui vient d'avoir ce courage. La décision de M. Aquin et de quelques autres indépendantistes qui s'étaient infiltrés dans les rangs de la Fédération libérale ne peut que contribuer à renforcer le parti libéral provincial en lui assurant pour l'avenir une plus grande unité de pensée et d'action."

Selon l'ancien ministre libéral, l'écrasante majorité de la population du Québec n'étant ni socialiste, ni indépendantiste, il est tout de même attristant de constater que des hommes comme M. Aquin puissent pousser "l'aberration jusqu'à troquer leur propre avenir politique pour la douteuse et éphémère gloriole de poser les premiers jalons de ce qui peut dégénérer en révolution sanglante du Québec.

Au fil de l'actualité

Un miracle à Naples

NAPLES (AFP)—Le sang de saint Janvier, comme il le fait traditionnellement le premier samedi de mai et le 19 septembre, ainsi que parfois en des circonstances extraordinaires, s'est liquéfié à nouveau vendredi. Le prodige s'est produit au moment de la visite du cardinal Lercaro à la chapelle du Trésor, où est conservé le sang du saint. Le cardinal, très ému, a déclaré: "Je n'avais pas osé demander à Dieu ce miracle".

Le prodige s'était manifesté la dernière fois le 9 juin alors que le peuple de Naples priait dans la cathédrale pour la paix au Moyen-Orient.

Appel à l'unité des Canadiens

MONTREAL (PC) — Un chef indien a lancé hier un appel à l'unité des Canadiens et il a promis que "les Indiens continueraient de demeurer Canadiens d'esprit et d'action, aussi longtemps que les soleils se lèveraient, que les rivières couleraient et que la verdure croîtrait".

Le chef André Delisle, commissaire général du pavillon des Indiens à l'Expo, a déclaré hier lors du jour des Indiens que "ce grand pays qu'est le Canada, est composé de plusieurs différentes nations et de groupes minoritaires qui sont venus de diverses parties du monde".

33 blessés et 4 disparus

ANVERS (AFP)—Trente-trois blessés, dont deux gravement atteints, quatre disparus dont trois presque certainement morts brûlés vifs, tel est le bilan du violent incendie qui a ravagé vendredi après-midi l'usine de produit chimiques Bayer à Anvers.

La plupart des blessés sont des membres du personnel des firmes allemandes employés aux travaux d'aménagement et d'entretien pour le compte de la firme Bayer.

Le feu a éclaté vers 15h.30, prenant aussitôt une allure de catastrophe: en effet l'incendie, provoqué par une explosion dont on ignore encore la cause, s'est communiqué à plusieurs réservoirs contenant des produits chimiques liquides. L'usine produit du caprolactam, substance de base entrant dans la fabrication du perlon et autres matières plastiques.

Les accrochages entre pro et anti-maoistes s'accentuent

Selon REUTERS et AFP

Les rebelles anti-maoistes de Chingking poursuivaient vendredi leurs émeutes, à l'aide d'armes qui leur parviennent par le fleuve Yang-Tsé.

Selon des rapports de l'agence de nouvelles tchèque Ceteka, les armes, dont plusieurs canons, sont venus du gros centre industriel de Wuhan et ont parcouru 750 milles sur le fleuve. Wuhan a été, le mois dernier, le théâtre de violents combats entre partisans et adversaires de Mao Tsé-toung.

Selon Radio Canton, les hôpitaux de Wuhan sont déjà pleins de soldats blessés et l'éditorialiste du Quotidien du peuple laisse entrevoir que la résistance anti-maoiste se poursuit.

L'agence précise que les rebelles ont combattu à Chungking, capitale de la Chine nationaliste depuis plusieurs jours. On ne précise pas, toutefois, contre quelle force ils ont mené leurs combats.

Toujours selon des renseignementsde Ceteka, des voyous parcourent les rues du port de Shanghai, s'attaquent aux jeunes gardes rouges et pillant des propriétés d'Etat.

On se bat aussi à Hwainan, petite ville de la province d'Anhwei, où des usines et des mines se sont démembrres depuis deux mois.

Anhwei est située au sud de la province de Shantung, principal centre de recrutement militaire où d'autres émeutes anti-maoistes se sont produites au début de la semaine.

Le correspondant à Pékin du journal japonais Mainichi Shimbun rapportait vendredi que près d'un tiers des dirigeants politiques de l'armée avaient été éliminés sans explication.

Parmi eux, on remarque Li Chin-Chuan et Liu Nan-tao, commissaires politiques respectifs de la région militaire de Chengtu, au Szechwan et de Lanchow, près de Kansau. Dans ces provinces, les gardes rouges et les forces anti-maoistes se sont aussi affrontées.

Réactions à Londres

Par ailleurs à Londres la récente affaire où deux émissaires de Pékin furent enlevés et ensuite relâchés par le chef militaire local, et surtout les réactions de Mao Tsé-toung qui a déclenché une campagne publique contre le commandant local en question-ont amené les spécialistes britanniques à se demander dans quelle mesure cet incident sans précédent a mise en cause la cohésion et la loyauté de l'armée populaire.

Un chef de police serait engagé lundi à Acton Vale

Par Guy Benjamin

ACTON VALE - Les résidents d'Acton Vale sauront vraisemblablement lundi soir le nom de celui qui deviendra le chef de police de cette localité, en remplacement de M. Donald Martin, qui a été tué le 29 juin dernier par le jeune bandit Ghislain Simard.

M. Henri Boisvert, maire d'Acton Vale, nous a révélé qu'une résolution avait été adoptée par son conseil à l'effet d'engager une personne pour remplacer M. Martin, mais on a cependant refusé de dévoiler le nom du nouveau chef du département de la police. La raison du refus est que la ville a décidé de s'informer sur le curriculum vitae du futur chef de police.

Si le conseil de la ville est satisfait des renseignements qu'il recueillera concernant son futur chef, ce dernier sera engagé officiellement lundi et entrera en fonction lundi, le 14 août.

REORGANISATION

Interrogé sur la réorganisation du service de la police à Acton Vale, le maire de l'endroit, M. Boisvert, a répondu qu'il laissait la pleine liberté au nouveau chef de police de réorganiser lui-même ce service s'il le jugeait nécessaire.

M. Boisvert a même ajouté que si le nouveau directeur de la police jugeait qu'il avait besoin de policiers supplémentaires, la ville était prête à les engager.

MONUMENT

Mme Donald Martin, épouse du défunt chef de police de l'endroit, verra elle-même à faire installer une pierre tombale sur la tombe de son époux sans qu'il lui en coûte un cent.

En effet, la ville a remis à Mme Martin une somme d'argent à cet effet.



LE CARDINAL MAURICE ROY, sur l'estrade, à gauche, archevêque de Québec et ordinaire des Forces armées au Canada, s'est rendu au camp militaire de Farnham pour y célébrer une messe, alors que le Très Révérend Kenneth MacGuire (à l'extrême droite), archevêque anglican de Montréal, présidait la cérémonie protestante. Cette cérémonie revient chaque été au début du mois d'août. Le cardinal Roy a félicité les cadets de parfaire leur formation en y ajoutant les qualités et la discipline militaire. Nous voyons au centre, le Major-général N.E. Rodgers, Colonel commandant le service des cadets, qui reçoit le salut des troupes.

1,000 cadets ont salué le cardinal Maurice Roy

FARNHAM(DNC)-Par une température parfois maussade, 1,000 cadets ont défilé dans les rues de la ville de Farnham pour se rendre aux églises catholique et protestante.

A cette occasion, l'aumônier général des Forces armées, le cardinal Maurice Roy, archevêque de Québec, a présidé la cérémonie à l'église St-Romuald, Le Très Révérend Kennet Maguire, archevêque anglican de Montréal, célébrait à l'église St-James un service protestant.

Dans un bref sermon, le cardinal Roy a félicité les cadets de leur enthousiasme à vouloir compléter leur formation par l'apport des habitudes et qualités militaires que peut leur dispenser leur entraînement au camp militaire de Farnham. La vie militaire, a-t-il dit, peut s'avérer un excelent moyen de se dominer et servir ainsi notre formation morale.

Après la cérémonie religieuse, les cadets, accompagnés de leurs corps de musique, ont défilé devant le cénotaphe de Farnham, où les dignitaires religieux et militaires ont reçu le salut des troupes.

Un Granbyen obtient une sentence suspendue

COWANSVILLE - Un Granbyen Percy Higgins, a bénéficié d'une sentence suspendue lorsqu'il s'est reconnu coupable devant le juge Guy Genest, qui présidait la cour des sessions de la paix, d'avoir causé pour $300 de dommages à la propriété de M. Antonio Ruel, de Granby.

Higgins a expliqué au juge que son propriétaire, M. Ruel, lui avait donné plusieurs réparations à faire dans son immeuble. L'accusé a entre autre réparé une galerie avec du vieux bois fourni par le propriétaire. Une fois les travaux terminés, l'accusé a dit qu'il avait reçu un avis lui laissant savoir qu'il devait quitter son logement. Après quelques bouteilles de trop, Higgins en colère s'en est alors pris à la galerie qu'il avait réparée, l'endommageant pour $300.

L'accusé a dit au juge qu'il recevait présentement l'aide du bien-être social qui doit s'occuper de lui trouver un autre logis le plus tôt possible. Le propriétaire a laissé savoir à Higgins qu'il devra avoir quitté les lieux le 1er septembre prochain.

En libérant l'accusé, le juge Genest a cependant exigé qu'il signe un cautionnement pour garder la paix durant les deux prochaines années.

Trouvé coupable

SAULT STE-MARIE, Ont. (PC) — Un jury du coroner, a trouvé Alexis Jacques, 22 ans, de LaSalle, Qué., coupable de la mort de Mme Edythe Stone, 58 ans, de Sault Ste-Marie, décédée à la suite d'un accident survenu le 18 juin dernier, sur la route 17, près de Sault Ste-Marie.

Jacques conduisait un autobus allant vers le nord et remorquant un autobus scolaire. Il s'était arrêté à un station-service vers 10h15 du soir. La partie arrière de l'autobus était demeurée sur la route 17 parce que le terrain de la station-service était trop exigu.

Une voiture allant vers le sud et conduite par l'époux de la victime, M. Harold Stone, a heurté la partie arrière de l'autobus et a glissé sur une longueur de 41 pieds. M. Stone n'a pas été blessé.

Le jury a jugé que l'accident avait été causé par "le conducteur de l'autobus du fait qu'il avait traversé une artère et que les feux de signalisation étaient insuffisants sur l'autobus remorqué".

"L'autobus remorqué excédait trop loin sur la route 17 et la bloquait en partie" a déclaré le jury.

NOUVELLES BRÈVES

Bûcherons

Des bûcherons portugais viennent travailler au Canada durant la belle saison et retournent dans leur pays l'hiver venu.

— — —

Monnaie

Le Fugio, première pièce de monnaie américaine frappée en 1787 et valant 1 cent portant l'inscription: Occupez-vous de vos affaires.



CHAPITRE CANADIEN DES FRERES DE STE-CROIX --- Les membres du chapitre de la province canadienne des Frères de Ste-Croix viennent de se rencontrer au collège St-André à St-Césaire. On y notait la présence des supérieurs des maisons que la communauté dirige au Québec, en Inde et au Bengale et autant de délégués élus. Cette photo présente les participants, dans l'ordre habituel: première rangée: les Frères Raymond Cournoyer, Charles-Edouard Smith; Jean-Pierre Lefevre, Vianney Saint-Michel et Reynald Gougeon; deuxième rangée: les Frères Bernard Comeau, Georges-Etienne Desjean, Gérard Dionne, Roger Hamelin et Germain DeSerres; troisième rangée: les Frères Robert Montcalm, Gervais Leduc, Antonio Desrosiers, Paul L'Archevêque, Armand Dionne et Lucien Cloutier; quatrième rangée: les Frères Paul-Aimé Bergeron, Gérard Trudel, Paul Messier, Lucien Lauzon et Jean-Paul Guindon, supérieure d'une maison du sud de l'Inde venu spécialement pour participer à la réunion; cinquième rangée: Les Frères Michel Bouchard, Gaston Hamelin, Conrad Auger, supérieur au Bengale, également venu spécialement pour participer à cette rencontre, Rosaire Dubois, Théophane Girouard, Lionel Daunais et Narcisse Meloche; sixième rangée: les Frères Gilles Bastien, Louis-J. Bélisle, Christophe-O. Gouin, Ubald Parr, Paul-Henri-Héroux et André Bergeron. Les Frères Bélisle et Gouin sont de St-Césaire. En 1968, le chapitre général de la communauté des Frères et des Pères de Ste-Croix tiendra ses assises à Rome. Le chapitre de la province canadienne vient d'élire quatre membres pour le représenter. Ces délégués sont les Frères Reynald Gougeon, Geor-Etienne Desjean. Vianney Saint-Michel et Charles-Edouard Smith. (Photo Anita Paquette)

Jeunesse, joie et paix

Journée internationale de la jeunesse dimanche

Par Gilles BRODEUR

EXPO - C'est dimanche, le 6 août, qu'aura lieu sur la Terre des Hommes le grand ralliement de la jeunesse mondiale. Exploitant leur thème de "Jeunesse joie et paix", les jeunes de plusieurs pays se rencontreront pour discuter, pour échanger des idées, pour échanger leur amitié et leur espoir et aussi, pour s'amuser.

Les 15-30 ans, ceux qui, dit-on, forment la moitié de la population mondiale, ceux qui seront à la tête des peuples de demain se réuniront sous la bannière de la joie et de la paix.

A cinq endroits différents sur la Terre des Hommes, les jeunes seront tout particulièrement à l'honneur. Soit à la Place des Nations, au pavillon de la Jeunesse, au pavillon du Canada, à la Palestre de l'île Ste-Hélène et au kiosque "B". Ailleurs sur les terrains de l'Exposition, on réserve un accueil tout spécial à la jeunesse; notamment au pavillon des Nations-Unies et au pavillon du Canadien Pacifique-Cominco.

Le tout débutera par la cérémonie officielle de la journée de la Jeunesse à la Place des Nations. C'est là qu'on proclamera le thème spécial de la journée: Jeunesse joie et paix. A cette cérémonie officielle assisteront en tant qu'invités d'honneur, M. Pierre Dupuis, commissaire général de l'Exposition internationale; M. Michel Forand, président du comité consultatif de la jeunesse, grand responsable de la présence concrète de la jeunesse sur le site de l'Expo; et enfin, M. Ralph Bunche, sous-secrétaire des Nations-Unis et premier Noir à être haut-fonctionnaire.

M. Bunche qui s'est mérité le prix Nobel de la paix en 1950 prononcera une allocution sur cette paix, si difficile à obtenir, mais aussi, tant convoitée.

Christine Charbonneau et Gordon Lightfoot seront également de la cérémonie d'ouverture et viendront offrir leur spectacle à la foule nombreuse qui est attendue.

Pavillon de la Jeunesse

Au Café dansant du pavillon de la Jeunesse, Lee Gagnon et son quartet de jazz présenteront leur spectacle à deux reprises, soit de 14 heures à 15.15 heures et de 17 à 18.15 heures. Lee Gagnon est reconnu comme un des meilleurs jazzman canadien et à Montréal, on peut aller l'entendre à sa Jazzthèque; avec son ensemble et celui de Pierre Leduc, ils forment l'avant-garde du jazz au Québec.

Toujours au Café dansant du pavillon de la Jeunesse, de 21.30 heures à la fermeture, deux artistes présenteront leur spectacle. Il s'agit du grand comédien (et non moins chanteur) français Ricet Barrier et d'une chanteuse noire, Odetta, grande interprète de "blues", qui à ce qu'on nous en dit est très bien cotée chez nos voisins du sud.

Si nous sortons à l'extérieur pour nous rendre à l'Agora, nous pourrons voir évoluer les mannequins (pour la circonstance) de la Planque à Loulou dans des costumes très jeunes, sous un éclairage très psychédélique et avec une musique très Sinners.

Place des Nations

A la Place des Nations, les activités reprennent à 14 heures et jusqu'à 17 heures alors qu'un colloque sur la paix sera animé par M. Laurier Lapierre (ex-animateur de la défunte émission Sunday). Six personnalités du monde moderne prendront part à ce colloque. Il s'agit de M. Julian Bond, leader noir d'un mouvement pacifique américain; M. Paul Goodman, célèbre sociologue américain et le seul, dit-on, à être écouté par la jeunesse américaine; M. William Pepper, sociologue américain, membre de la National Conference of New Politics; M. Marcel Rioux, sociologue canadien, auteur d'un livre sur la jeunesse; M. Norman Thomas, pacifique américain depuis 40 ans; et M. Tich Nhat Hahn, moine bouddhiste vietnamien vivant en exil à Paris.



M. Ralph BUNCHE, sous-secrétaire des Nations Unies.

Après ce colloque, la troupe montréalaise du Living Theater présentera une pantomyme pacifique de Dan Daniel; "Duel". Pauline Julien fera également partie de ce spectacle.

Enfin, de 20 à 24 heures, Pierre Lalonde, les Sinners, Lee Gagnon et son ensemble, de même qu'un groupe de folklore cubain se relayeront pour divertir tout le monde: la jeunesse avec tous ses goûts.

Mobilisation for Youth

Quarante-cinq jeunes Noirs de New York, faisant partie du mouvement Mobilisation for Youth, mouvement ayant l'appui du gouvernement et initiant les jeunes Noirs aux arts, présenteront divers spectacles.

Ainsi, la troupe de théâtre de ce groupement, l'Outdoor theater présentera son spectacle au ciné-théâtre du pavillon de la Jeunesse, de 11.30 à 12.30 heures et de 16.30 à 17.30 heures. Un groupe de danseurs du même groupe présentera son spectacle à l'auditorium du pavillon du Canada entre 13 et 14 heures. Deux sculpteurs feront également partie de la délégation de la Mobilisation for Youth.

Ciné-théâtre

De retour au ciné-théâtre du pavillon de la Jeunesse, une autre pièce de théâtre, qui s'apparente beaucoup à la pantomyme, sera présentée à deux reprises, soit à 14 et à 22:30 heures. Il s'agit en l'occurence de la pièce de Claude Jasmin: "Tuer-Kill". C'est une pièce dramatique touchant l'actualité mondiale dans ses épisodes de lutte, soit la guerre au Vietnam, le racisme aux Etats-Unis le conflit du Moyen-Orient, et le séparatisme québecois.

Toujours au même endroit, mais cette fois, de 19.30 à 21.30 heures, M. Ralph Bunche, sous-secrétaire aux Nations-Unies, animera un colloque sur la paix auquel prendront part les délégués de spt pays. Ici, l'on s'interrogera sur les moyens de parvenir au désarmement et par ricochet, à une paix durable et véritable. Au cours de ce colloque, les auditeurs de la salle seront invités à prendre part à la discussion.

Au kiosque B

Situé sur l'île Notre-Dame, entre le pavillon des Indes et celui de l'Australie, le kiosque B accueillera une troupe d'une quinzaine de jeunes gens venant de New York: les Pageant Players. Ces jeunes gens, de 18 à 25 ans, présenteront de courts sketches sur un sujet qui se rapporte à la paix, en étant son opposée: le phénomène violence. Ces spectacles seront présentés à intervalles réguliers, entre 10.30 et 13 heures.

A la Palestre de l'île Ste-Hélène

De 12.30 à 20 heures, à la Palestre de l'île Ste-Hélène, des artistes venant d'une dizaine de pays étrangers, en plus

(Suite à la page 3)



COUPLE FRANCAIS EN TOURNEE AU CANADA - M. Paul Piroson qui a été autorisé par le département des affaires de Vétérans à effectuer une tournée au Canada en reconnaissance des 43 années de service comme curateur dans tous les cimetières canadiens existant en France et en Belgique, était de passage à Waterloo. Le couple français a été invité à visiter les locaux de l'Industrie Slack Brothers. Sur la photographie, dans l'ordre habituel, M. et Mme Paul Piroson M. et Mme MacFarland, M. Norbert Tousignant, gérant du personnel à la compagnie Slack Brothers et M. Marcel Côté, président de la Légion canadienne.

La troisième force

SEPT-ILES (PC)—Le ministre d'Etat à l'Education, M. Marcel Masse, considère les parents comme la troisième force en éducation "après les enseignants et les administrateurs scolaires" et appuie sans réserve leur regroupement en différentes associations en vue de faire valoir leurs droits.

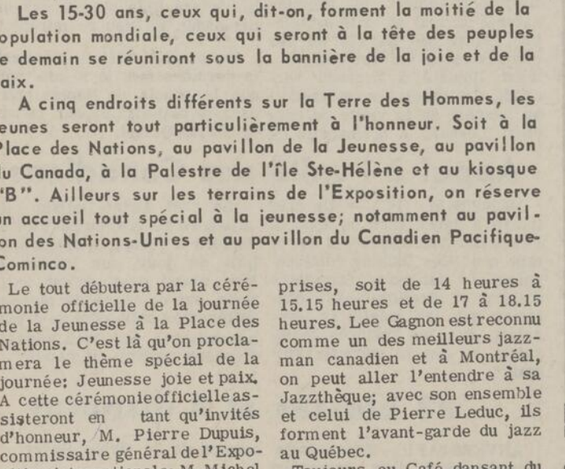
Dans une allocution prononcée samedi, à Sept-Iles, devant les Chevaliers de Champlain réunis pour leur dixième congrès annuel, M. Masse a affirmé que les parents d'aujourd'hui saisissent mieux que jamais toute l'importance de leur action et du rôle qu'ils sont appelés à jouer.

"Ils ont compris qu'il fallait passer du repliement sur soi à une prise de conscience de sa responsabilité sociale. Les parents sont d'ailleurs prêts à accepter certaines responsabilités et à quitter le rang de simples critiques pour devenir les artisans de l'oeuvre scolaire au Québec".

Une telle façon de voir les choses, a dit le ministre, mérite un encouragement des autorités qui ont compris toute la nécessité de redonner aux parents une place prépondérante dans l'évolution scolaire.

Le député de Montcalm a ajouté que c'était dans cet esprit que le gouvernement québécois entendait continuer à oeuvrer, dans le domaine de l'éducation, avec les parents du Québec "sans qui la réforme scolaire ne serait qu'un vain mot".

Indépendemment des média de publicité que vous utilisez, vous pouvez faire encore plus d'argent par l'emploi des ANNONCES CLASSEES; les centaines de gens qui ne lisent pas les autres annonces ou aucune publicité, lisent les PETITES ANNONCES



LES SINNERS, qui ne sont plus que quatre maintenant, seront de la journée internationale de la Jeunesse, à l'Expo, dimanche. Vous pourrez les voir à l'Agora du pavillon de la Jeunesse et à la Place des Nations. (Photo: Centre Musical)

La mode, le psychédélisme et les Sinners à l'Expo, dimanche

MONTREAL (PC) — La Boutique Jeunesse, à Montréal, a été choisie pour la présentation de créations vestimentaires à l'image des adolescentes du monde entier, le dimanche 6 août, Journée Mondiale de la Jeunesse à l'Expo 67.

Jacqueline Familiant, jeune modeliste à la page, fera voir à cette occasion cinquante de ses nouvelles créations au Pavillon de la Jeunesse.

Pour cette collection appelée "Palmarès" ou "The Top Fifty", chaque modèle est baptisé d'un nom de chansons à succès du palmarès international. C'est la bande à Loulou, 28 jeunes filles délurées, qui défileront du matin jusqu'au soir à la Journée Mondiale, sur un fond de musique et d'éclairages psychadéliques. Entre les défilés, les Sinners, groupe yéyé, offriront un happening musical.

THEATRE VENISE SAINT-CESAIRE

AOUT 5-6-7 SAM. DIM. LUN.



FLEURS
POUR
. NAISSANCE . MARIAGE
. HOPITAL . RECEPTIONS
. MORTALITE



Mme Gilberte Loiselle
• FLEURISTE •
342 PAPINEAU
GRANBY
TEL.:
378-1191

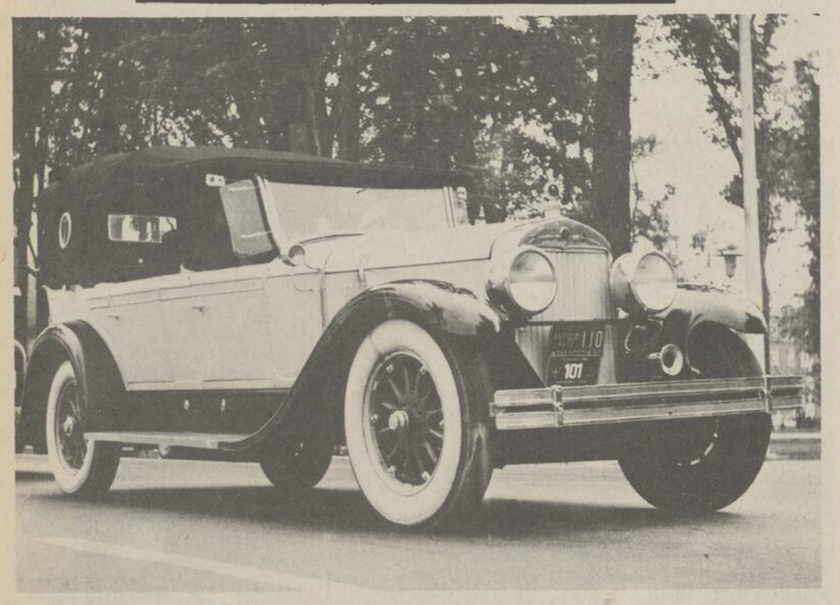
La Villa de La Providence
Résidence pour personnes âgées
(couples, hommes, dames)
Service d'hôtel — Blanchissage
Chambre privée, semi-privée — Cuisine maison
Solarium — Décor paisible — Chapelle
HEURES D'AFFAIRES : DE 2 A 5 HEURES
1235, rue Saint-Pierre — Tél. : 773-1466 ou 773-1089
La Providence

Visitez notre CENTRE DE MONUMENTS
Plus de 100 modèles: CHOIX - QUALITE

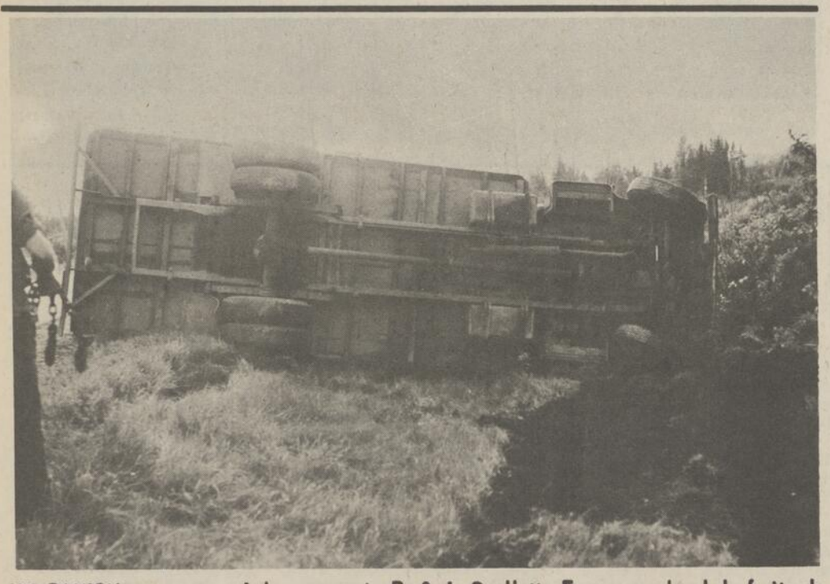


Lettrage au cimetière — Travail soigné
E. Daigle Monuments Enrg.
MANUFACTURIER
Claude Daigle: Ateliers et Bureaux
Yvon Daigle, Arsène Renard, Représentants
818 Principale 378-7388 Granby
Terrain d'échantillons et bureau
Roger FONTAINE
353 Girouard 774-4137 St-Hyacinthe
Pour l'achat d'un monument de qualité transigez avec une maison renommée.

GRANBY



POUR LE CENTENAIRE du Canada, les magasins Canadian Tire Corp. ont organisé un grand voyage pour voitures antiques, qui avait comme itinéraire certaines villes de notre région. A Granby, ce sont MM. Jean-Cyrille Vallée, propriétaire du magasin Canadian Tire et Paul-O. Trépanier, maire de la cité qui ont accueilli les visiteurs. Plusieurs propriétaires de voitures, semblables à celle illustrée plus haut, avaient même décidé d'amener avec eux leur petite famille pour effectuer ce voyage qui les a conduits à l'Expo. (Photo: Jean-Paul Matton)



UN CAMION appartenant à la compagnie R. & J. Ouellette Enrg., marchand de fruits de Granby s'est vu dans une fâcheuse position vendredi soir sur la route no 1 près de Waterloo alors que son conducteur M. H. Dufresne de Granby a perdu la maîtrise de son véhicule pour aller échoir dans le fossé après qu'il eut évité des cyclistes. Sur la photo nous apercevons le camion de marque Dodge 1961 dans sa position plutôt précaire. Les deux occupants s'en sont tirés intacts tandis que le camion a subi des dommages évalués à environ $900.00. L'accident est survenu vers 6h. 30 P.M. vendredi soir. Le camion qui venait de Sherbrooke en destination de Granby n'avait pas de cargaison. (Photo M. Côté)

Trois collisions font $2,700 de dommages

GRANBY (GyB) - Trois accidents de la circulation survenus en moins d'une heure et demi ont occasionné des pertes matérielles se chiffrant à environ $2,700.

Les agents de la Sûreté municipale de Granby ont du se rendre sur les lieux de ces accidents qui n'ont toutefois pas fait de blessés.

Auto vs maison

Un jeune automobiliste de 21 ans, Pierre Dupont, du 159, rue Laval, à Granby, qui pilotait une voiture de marque Camaro 1967, a dérapé et est allé donner contre la galerie de la maison sise au 77, rue St-Charles sud, vers une heure hier après-midi.

La maison est la propriété de M. Roger Dufault, du 1681, rue Amherst, à Montréal. L'auto a été endommagée pour $1,200 et la galerie pour une valeur de $250.

Simonds et Principale

Une collision qui s'est produite entre deux autos à l'intersection des rues Principale et Simonds, peu après midi, a causé des dommages évalués à $800.

M. Dorilas Rouleau, 52 ans, du 596, rue Choinière, à Granby, conduisait une Chevrolet 1965, qui a subi des dommages de $500, alors qu'une Oldsmobile 1964, qui a été endommagée pour $300, était piloté par M. Armand Jeanson, de la route rurale numéro 4, à Granby.

Rue St-Charles.

Une collision survenue à une heure 25, en face du 326, rue St-Charles sud, et impliquant une automobile et un camion, a causé des dommages de l'ordre de $450.

M. Maurice Robert, du 85, rue Cyr, à Granby, conducteur d'un camion de marque Mercury 1965, et M. David Emmesone 17 ans, du 572, rue Wendermere, à Ottawa, conducteur d'une Pontiac 1963, sont les deux personnes dont les véhicules ont été impliqués dans la collision.

Le camion de M. Robert est endommagé pour $275 et la Pontiac de M. Emmesone pour $175.



GUIDES DE GRANBY A L'HONNEUR --- Les guides de la 5e compagnie Ste-Famille de Granby se sont méritées le trophée Philie pour un travail exécuté par Mlle Marie-Claude Denault, premier chef d'équipe du groupe. De gauche à droite sur cette photo, nous apercevons: Mlles Louise Brouillet et Louise Hivon, assistante-cheftaine et cheftaine de la compagnie montrant le travail gagnant; Mlle Marie-Claude Denault recevant le trophée des mains de celle qui l'a donné, Mme Rodolphe Philie; et Mlle Réjane Bélanger, commissaire régionale.

M. Trépanier ira discuter des politiques de son parti

GRANBY - M. Paul-O. Trépanier, président de l'Association progressiste conservatrice du Québec, passera la semaine du 6 au 12 août à la maison Montmorency, tout près de Québec, où il participera aux discussions relatives aux politiques du parti. Il ne pourra donc présider la séance que le conseil municipal de la cité de Granby tiendra lundi, le 7 août.

Pendant ce temps, c'est M. l'échevin Orpha Choinière, le maire suppléant, qui présidera les activités du conseil municipal. MM. Trépanier et Choinière se sont d'ailleurs rencontrés hier matin pour discuter des questions qui doivent être abordées au cours de la réunion que le conseil municipal tiendra lundi soir.

M. Trépanier nous a confié hier que des délégués de toutes les provinces prendront part aux discussions qui se poursuivront à la maison Montmorency, dont une vingtaine de la province de Québec. M. Duff Roblin, premier ministre du Manitoba, lequel vient d'annoncer sa candidature à la chefferie du parti conservateur, devrait être du groupe au cours de la journée de jeudi. On s'attend également à la présence de M. Dalton Camp, le président de l'Association progressiste conservatrice du Canada.

M. Trépanier a souligné que le Québec veut participer aux discussions qui sont à l'origine des décisions touchant les politiques du parti. Il soutient de plus que les positions du parti concernant le Québec doivent être clairement établies.

Le trophée Philie est décerné aux guides de la paroisse Ste-Famille

GRANBY - Le camp que les guides membres de la 5e compagnie Ste-Famille de Granby ont tenu à Ste-Victoire a été marqué de la présentation du trophée Philie. Ce trophée, don de Mme Rodolphe Philie, de St-Hyacinthe, leur a été décerné pour un travail réalisé par Mlle Marie-Claude Denault, premier chef d'équipe de la compagnie.

Le trophée Philie est constitué d'un fanion spécial accroché à un bâton sculpté. Il est décerné chaque année à la compagnie de guides de la province qui se qualifie au concours organisé spécialement en vue de son attribution.

Cette année, la responsable du concours, Mlle Lorraine Francoeur, de Cowansville, avait demandé aux guides d'illustrer l'attitude des jeunes face à l'Expo '67.

Le travail gagnant représente la ronde des nations s'unissant sous le sigle de l'Expo, dans la fraternité d'une chaude poignée de mains, sans distinction de races ou d'importance.

Un jury provincial a décidé du travail gagnant à l'occasion d'un cantonnement régional tenu à St-Michel de Bellechasse.

C'est Mme Rodolphe Philie elle-même qui présenta le trophée. La cérémonie se déroula en présence de Mlles Louise Hivon, cheftaine de la compagnie, Réjane Bélanger, commissaire régionale, Fernande Nantel, commissaire diocésaine, et d'autres membres du mouvement.



La talentueuse et fort jolie Chantal PARY est l'une des vedettes de la radio et de la télévision qui viendra présenter son tour de chant au 31e Festival annuel de la police, qui aura lieu le 27 août au Palais des sports de Granby. Jen Roger, Benny Barbara et son groupe ainsi que plusieurs autres vedettes feront également partie du spectacle. Deux représentations seront données, soit l'une à deux heures l'après-midi et l'autre à huit heures le soir. On peut se procurer des billets en s'adressant à l'un ou l'autre des policiers de la ville de Granby.

FLEURS
F.T.D.
Fleurs livrées partout dans le monde
Maison Montcalm
FLEURISTE
votre fleuriste F.T.D. depuis 21 ans
210 York Granby
372-3925

Excursion, jeudi prochain, pour les Débrouillards

GRANBY-Une autre semaine d'activités se prépare pour les Débrouillards. La journée de lundi sera consacrée dans l'avant-midi pour les 12 ans, au judo, bricolage ou sciences naturelles tandis qu'il y aura des sports pour tous dans l'après-midi. Le même programme est à l'horaire pour les 13-14 ans sauf que les sports auront lieu dans l'avant-midi et les autres activités l'après-midi.

Le mardi avant-midi, les 12 ans feront du bricolage, judo ou sciences naturelles et l'après-midi sera employé à jouer aux quilles au centre St-Eugène Le même programme est à l'horaire des 13-14 ans sauf que les activités de l'avant-midi et de l'après-midi sont inversées.

Mercredi, il y aura jeux et sports pour tous (12 ans) durant l'avant-midi et judo, bricolage ou sciences naturelles l'après-midi. Les 13-14 ans se rendront au club pour les sports l'après-midi et il y aura pratique du club de balle qui jouera contre St-Paul jeudi. L'avant-midi sera consacrée au judo, bricolage ou sciences naturelles.

La journée de jeudi est celle de l'excursion pour tous. Les jeunes sont priés d'apporter leur costume de bain et leur repas. Si la température n'est pas favorable à l'excursion, le club sera ouvert pour tous comme d'habitude.

Vendredi, le parc Dubuc sera réservé à l'athlétisme pour les 12 ans, dans l'avant-midi et les 13-14 ans, dans l'après midi. Les 13-14 ans pourront se rendre au club dans l'avant-midi où il y aura des sports pour tous.

Il est à noter que le club sera ouvert le soir pour ceux qui veulent participer à des tournois de ping-pong et autres jux.

Les adolescentes de la Flambée auront leurs Olympiques et iront au lac Selby

SUITE DE:

JEUNESSE...

du Canada, présenteront un immense spectacle de folklore international.

Les pays autre que le Canada qui participeront à ce spectacle folklorique sont la Yougoslavie, la Tunisie, le Vezeluela, les Etats-Unies, le Mexique, le Maroc, Cuba, l'URSS, le Rouanda et Trinidad-Tobaggo.

Par sa musique, par son théâtre, par sa parole, et par ses idées, la jeunesse s'exprimera donc à sa façon dimanche. Sur cette Terre des Hommes recrée à l'échelle de trois îles faites de mains d'hommes, les jeunes pourront donner libre cours à leurs rêves; car les rêves d'aujourd'hui ne sont-ils pas les réalités de demain; Jules Verne et plusieurs autres n'étaient que des rêveurs, et pourtant... peut-être que "Jeunesse joie et paix" se concrétisera un jour.

Alors, "Jeunesse joie et paix" ça commence par une présence sur la Terre des Hommes, dimanche, le 6 août; vous y serez ?

GRANBY - Le club d'adolescentes de la Flambée entreprend une autre semaine d'activités. Cette semaine, il y a un changement mineur dans le programme de la Flambée; en effet, l'excursion qui avait régulièrement lieu le mardi a été reportée au mercredi, à cause des Olympiques qui doivent se dérouler au stadium dans l'après-midi, de mardi.

Comme il a été annoncé précédemment dans la programmation des terrains de jeux, une exposition de bricolage aura lieu mardi, mercredi et jeudi, à l'école Notre-Dame, alors que les travaux de bricolage de la Flambée, des Débrouillards, des terrains de jeux et des artisanats seront exposés. Le public est invité à cette exposition, tout spécialement, les parents des enfants et des adolescents (es) qui ont réalisé ces travaux.

Voici d'ailleurs la programmation des activités de la Flambée pour la semaine du 7 au 11 août.

LUNDI

1.30 à 2.00 hres.: sports et équipes, audition de disques.
2.00 à 2.30 hres.: chants, rassemblement.
2.30 hres.: bricolage: finition des bouteilles.
3.30 hres: cours de personnalité., bibliothèque, tournoi de ping-pong.

MARDI

1.30 à 4.00 hres: olympique au stadium: courses, sauts en hauteur, sauts en largeur.
soir: exposition de bricolage.

MERCREDI

9.30 à 4.00 hres: excursion au Lac Selby et baignade.

JEUDI

1.30 à 3.30 hres: visite à l'intérieur de la ville, bain (piscine Miner)
7.30 à 9.15 hres: folklore avec André Ménard.

VENDREDI

9.30 à 11.00 hres: quilles (11 et 12 ans)
golf(13 et 14 ans)
1.30 à 3.00 hres: quilles (13 et 14 ans) golf (11 et 12 ans)

Nouvelles brèves

Cheval

Les Arabes croient que le cheval parfait devrait avoir l'encolure incurvée comme le croissant de la lune et le museau assez fin pour tenir dans une tasse de thé.

— — —

Ascenseurs

Dans les années 1900 il n'était pas rare d'enregistrer annuellement 30 morts dans les accidents d'ascenseurs.

Nouveau président du "Club des vedettes"

GRANBY - M. Maurice G. Durocher, représentant de la Société des Artisans a été nommé président du "Club des vedettes" de cette compagnie d'assurance. La nomination a été faite par M. René Paré, président général de la Société des Artisans, qui a félicité chaleureusement M. Durocher pour le travail accompli.



M. Maurice G. DUROCHER

M. Durocher présidera donc le prochain congrès de la compagnie qui se tiendra à l'Estérel, du 23 au 26 août prochain. Plus de 200 personnes sont attendues à ce congrès dont environ 60 vendeurs accompagnés de leurs épouses.

A cette occasion, les officiers de la compagnie remettront aux meilleurs vendeurs des trophées et des attestations de mérite afin de souligner l'appréciation de la compagnie pour leurs services professionnels.

Le "Club des vedettes" dont M. Durocher vient d'être nommé président, admet dans ses rangs les représentants de la Société des Artisans, qui se sont distingués par l'importance du recrutement de nouvelles assurances et l'esprit de service à l'égard des sociétaires et du public. La Société reconnaît au récipiendaire la compétence et l'expérience voulues pour conseiller et servir le public dans le domaine de l'assurance-vie.

M. Maurice G. Durocher a dû se classer premier vendeur de la Société pour atteindre le nouveau poste qui vient de lui être confié par M. René Paré.

CINEMA LE PLAZA
Plaza Granby Tel 378 2155
AUJOUR D'HUI 3 films
LE MANOIR MAUDIT
"Vaisseau Spatial Sur Vénus"
En couleurs
"Le Tyran de Syracuse" En couleurs
Les jeunes sont admis samedi et dimanche après-midi pour voir 2 films en couleurs "Vaisseau Spatial sur Vénus" et "Le Tyran de Syracuse".
Entrée 50¢ à 1h.30.

SAMEDI SOIR
au
HOTEL Mont Shefford
GRANBY
L'ORCHESTRE
VEN MARKS
Avec artiste invité
Roland BERIAULT
chanteur
entrée libre—3 spectacles

DERNIER SOIR! SAMEDI 5 AOUT
UNE COMEDIE SOMPTUEUSE ET CHARMANTE PRESENTEE POUR LA PREMIERE FOIS A GRANBY!
AUDREY HEPBURN
REX HARRISON
STANLEY HOLLOWAY
SUPER PANAVISION 70
FROM WARNER BROS.
TECHNICOLOR
My Fair Lady
En français - à 8 p.m. - Les billets complimentaires ne sont pas valables pour ce programme exceptionnel.
DIMANCHE A SAMEDI, 6 ~ 7 ~ 8 ~ 9 ~ 10 ~ 11 ~ 12 AOUT
Seul Hitchcock pouvait donner une nouvelle forme de dimension au SUSPENSE
PAUL NEWMAN
JULIE ANDREWS
Trouve l'amour dans le danger... le danger... dans l'amour!
Violence! Intrigues! Passion! Terreur! Mystere!
ALFRED HITCHCOCK
'LE RIDEAU DECHIRE'
TECHNICOLOR
TAMARA TOUMANOVA
AU MEME PROGRAMME!
HAYLEY MILLS JOHN MILLS JAMES MacARTHUR
L'AVENTURE EST AU LARGE couleur
THEATRE PALACE GRANBY
372-4460

EDITORIAL

Les droits miniers et l'assurance-maladie

La conférence des premiers ministres provinciaux qui vient de prendre fin à Frédéricton souligne une fois de plus la nécessité d'une revision complète de la constitution canadienne.

De l'évolution du Canada et de l'intervention gouvernementale dans la vie économique et sociale surgissent des problèmes qui, s'ils s'avèrent pratiquement insolubles sous la constitution actuelle, pourraient être plus facilement réglés sous une autre, adaptée aux besoins de la population et aux droits du pouvoir central et des provinces.

Sur les deux questions étudiées par les premiers ministres à Frédéricton: les droits miniers sous-marins et l'assurance-santé, et ce ne sont là que deux aspects du problème constitutionnel canadien, on note un désaccord complet avec le gouvernement central.

Dans le premier cas, les provinces réaffirment leur droit d'exploitation des gisements miniers sous-marins sur leur territoire, et sur le plan continental sur lequel Ottawa prétend avoir juridiction.

Dans le second cas, les provinces ne croient pas à la possibilité de créer un régime d'assurance-maladie le premier juillet 1968, et cela à cause des difficultés constitutionnelles que soulève cette mesure de sécurité sociale.

L'intention d'Ottawa d'instituer un régime aussi uniforme que possible est peut-être louable, mais en ce faisant il s'immisce dans un domaine du ressort des provinces. La diversité des besoins et des ressources à travers le pays rend de plus pratiquement impossible l'application de cette loi. Le gouvernement central institue des cadres trop rigides. Les provinces ne peuvent s'en tenir à leur juridiction exclusive. Au lieu d'adopter une telle législation, le gouvernement fédéral aurait dû proposer un accord général plus souple et assurer le financement des régimes provinciaux par un meilleur partage fiscal.

Le désaccord actuel pourrait en somme facilement disparaître, si Ottawa comprenait qu'il ne peut plus, même s'il désire conserver la main haute en maints domaines, s'immiscer ainsi dans les affaires provinciales. Il devrait savoir qu'on ne crée pas l'unité dans l'anarchie, mais dans l'harmonie. Or cette harmonie n'existe pas et ne peut exister en raison de toutes ces frictions qui se produisent, à cause d'une constitution qui ne précise pas ou définit insuffisamment les droits fédéraux et provinciaux.

Dans le cas des régimes provinciaux d'assurance-maladie, il ne fait aucun doute que c'est là un domaine de juridiction provinciale, mais la constitution permet au pouvoir central de procéder, par des moyens détournés, à la mise en oeuvre d'un régime national qui, en définitive, viole les droits provinciaux.

Dans le cas des droits miniers, pour obvier à l'absence de toute précision à ce propos, puisqu'il y a un siècle le problème ne se posait pas, le gouvernement canadien demande à la Cour suprême qui, en réalité, n'est pas un tribunal constitutionnel, de trancher la question. Or, en agissant de la sorte, il ne fait qu'envenimer la controverse, les provinces étant déterminées à ne pas se conformer à la décision de cette cour.

Leur décision est même de porter le litige dans l'arène politique. Or on peut s'attendre ainsi à une jolie polémique qui, en fin de compte, ne donnera aucun résultat, si ce n'est celui d'envenimer davantage les relations fédérales-provinciales. Il serait beaucoup plus sage, dans notre opinion, pour tous les gouvernements concernés d'étudier sérieusement la question en vue d'en arriver à une solution.

Encore une fois, on ne saurait se comporter ainsi, indéfiniment, sans nuire à l'unité si désirable en ce pays, cette unité que seule peut assurer une nouvelle constitution adaptée aux besoins et aux aspirations réels du peuple canadien et de ses divers gouvernements.

Le plus tôt, on se mettra à l'oeuvre en ce sens, le mieux ce sera pour Ottawa et les provinces pour lesquels il est actuellement impossible de s'entendre sur beaucoup de questions de la plus haute importance.

Roland Gagné

Une évolution nécessaire

Le Centre de la main-d'oeuvre du Canada évolue rapidement vers une nouvelle conception des besoins de l'industrie et du placement de la main-d'oeuvre.

Dorénavant, par exemple, on ne cherchera plus simplement à trouver du travail à l'ouvrier sans emploi. Avant de lui recommander un emploi, on enquêtera sur sa formation, ses aptitudes, sa personnalité. On l'aidera même à parfaire son éducation, à compléter ses connaissances dans son métier.

Ainsi pourra-t-on le placer là où il peut réellement rendre service à l'entreprise, là où il peut également mettre son expérience, ses talents à profit. En somme, on lui fera subir des examens tendant à évaluer ses possibilités sur le marché du travail.

On ne saurait que reconnaître le bien-fondé d'une telle orientation, surtout au moment où l'industrie se modernise en vue d'accélérer sa production. Les usines ont besoin d'une main-d'oeuvre experte et c'est la responsabilité du Centre de la main-d'oeuvre de la lui procurer. Or en procédant ainsi, le centre fournira à l'employeur un employé compétent, et à l'employé un emploi adapté à ses aptitudes.

Cette évolution est certes nécessaire dans le nouveau contexte du marché du travail.

R.G.

La Voix de l'Est — Journal fondé en 1935 — ABC — 136 Principale, Granby
Journal quotidien publié par La Voix de l'Est Limitée

La Presse Canadienne est seule autorisée à faire emploi, pour la publication, de toutes les dépêches attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée ou à l'agence Reuters, ainsi que de toutes informations qui originent de la salle de la rédaction de La Voix de l'Est. Tous droits de reproduction des dépêches, y compris celles de notre rédaction, sont réservés.

TARIFS D'ABONNEMENT

PAR CAMELOT		PAR LA POSTE	1 mois	3 mois	6 mois	1 an
Par jour	10¢	Canada	$1.75	$4.75	$ 9.00	$15.00
Semaine	60¢	Etats-Unis		$8.00	$14.00	$25.00
Par année	$30.00	Autres pays			$14.00	$25.00

"Le ministère des Postes à Ottawa autorise l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication".

Complexe industriel au coeur de l'Abitibi

Dans un coin reculé du Québec, naguère encore complètement sauvage, à 300 milles (480 km) au nord de Montréal, une usine de pâtes et papiers de $76,000,000 entrera bientôt en exploitation. Située à Lebel-sur-Quévillon (Abitibi), cette usine sera la plus vaste et la plus moderne de l'Est du Canada. La société Domtar, qui a érigé ce complexe industriel au cours des deux dernières années, y produira de plus tous les produits chimiques entrant dans la fabrication de la pâte de bois.

On prévoit pour l'automne une production quotidienne de 750 tonnes (681 t). Domtar réalisera des profits bruts supplémentaires de plus de $30,000,000 par an, grâce à ces nouvelles installations dont 75 pour cent de la production seront destinés à l'exportation. Le personnel comprend 300 employés et 1,100 bûcherons. Ceux-ci, révolution dans l'industrie québécoise des pâtes et papiers, ne seront pas logés dans les traditionnels camps forestiers, mais dans une petite ville qui compte déjà 250 habitations, quelques magasins, une école, une église et un hôpital. On prévoit qu'en 1970 la population actuelle de 1,500 habitants, passera à 5,000 personnes.

L'usine de Lebel-sur-Quévillon possède deux caractéristiques essentielles:

a) automatisation intégrale; contrôle, à l'aide de tableaux et de circuits fermés de télévision, de transformation de la pâte. Lorsque l'usine sera en plein rendement, la moyenne horaire-homme de production sera d'environ trois tonnes (2.7 t), soit le double à peu près du rendement d'il y a dix ans.
b) abaissement des coûts de production grâce au matériel d'intégration de produits chimiques. L'installation nécessitera quelques composés de sulphure et de sel qui proviendront des établissements ontariens de la société. Selon les prévisions, l'usine fournira un surplus de caustique et de chlore qu'on destine à la vente.

C'est la présence d'énormes quantités d'épinettes noires (épicéas) qui a déterminé le choix de l'emplacement de la nouvelle usine. Cette essence, selon les spécialistes, donne la pâte de la meilleure qualité; elle fournit plus de 90 pour cent de la matière première. On rappelle à ce sujet que Domtar détient des droits de coupe sur une superficie de 9,000 milles2 (23 418 km2).

La mécanisation de la coupe du bois comprend l'utilisation d'un matériel d'une valeur de $3,000,000 se composant de camions géants conçus spécialement pour transporter de 40 à 60 cordes de bois de 144,8 à 217,2 m3), le long de chemins privés, depuis les chantiers jusqu'à l'usine.

Les subventions aux institutions privées

Le Bill 39 intitulé "Loi des subventions aux institutions d'enseignement privées", a pour but d'instituer un nouveau régime de subventions aux niveaux secondaire et post-secondaire en faveur des institutions indépendantes reconnues par le ministère de l'Education. En entraînant l'abrogation de la Loi des subventions aux institutions classiques et à d'autres écoles (S.R. 1964, chap. 238) à compter du 1er juillet 1967, le Bill 39 simplifie le régime de financement des institutions indépendantes et permet au gouvernement de verser à ces institutions des subventions conformes à leurs nouveaux besoins.

En fait, il importe d'y insister, le Bill 39, tout comme le Bill 36, établit des dispositions transitoires qui prendront toute leur signification dans le contexte de la loi-cadre des institutions indépendantes que le gouvernement entend déposer lors de la présente session.

En ce qui concerne l'apport de l'Etat au financement des institutions indépendantes, le gouvernement considère les années scolaires 1966/1967 et 1967/1968 comme une période de transition. La loi-cadre annoncée précédemment instituera un régime plus stable à cet égard dès l'année scolaire 1968/1969, selon les projets actuels du gouvernement.

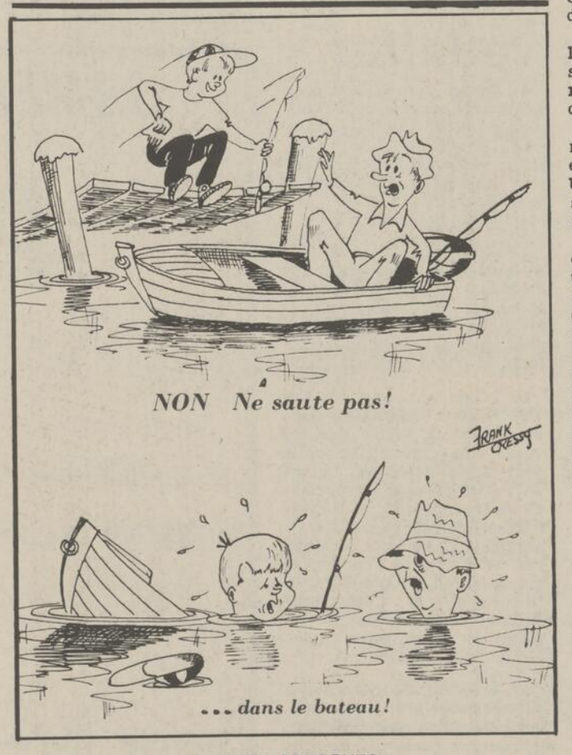
Le capital social de la Banque Provinciale

A l'assemblée générale extraordinaire qu'ils ont tenue le mercredi 26 juillet, les actionnaires de la Banque Provinciale du Canada ont adopté un règlement pour subdiviser chacune des actions, émises et non émises, du capital social de la Banque, de la valeur au pair de dix dollars ($10.) en cinq actions de la valeur au pair de deux dollars ($2.) chacune. Chaque actionnaire de la Banque Provinciale du Canada devient donc par le fait même le détenteur immatriculé de cinq actions du capital social de la Banque de la valeur au pair de deux dollars ($2.) chacune pour chaque action de la valeur au pair de dix dollars ($10.) inscrite à son nom.

Par suite de l'adoption de ce règlement, la Banque Provinciale du Canada commencera à émettre ses nouveaux certificats d'action contre la remise des anciens à compter du mardi 1er août prochain. A partir de cette même date, les actions de la Banque seront négociées à la Bourse de Montréal sur la base de la valeur nominale de deux dollars ($2.) l'action.

Le Président de la Banque Provinciale du Canada, M. J.-U. Boyer, a fait part aux actionnaires, lors de l'assemblée, qu'il ne sera plus nécessaire à l'avenir, à cause d'un règlement adopté à cet effet par le Conseil d'administration, que les transferts d'actions de la Banque Provinciale du Canada s'effectuent dans les livres de la Banque. Les certificats d'action de la Banque seront désormais négociables par endossement et livraison.

Le capital social autorisé de la Banque Provinciale du Canada, dont le montant s'établit à vingt millions de dollars ($20,000,000.), est maintenant constitué de dix millions (10,000,000) d'actions de la valeur au pair de deux dollars ($2.) chacune, dont quatre millions cinq cent mille (4,500,000) ont été émises et sont entièrement libérées. L'avoir des actionnaires composé du capital versé, de la réserve de prévoyance et des bénéfices non répartis s'élève à $27,804,165.



SOYEZ PRUDENTS



Winnipeg: ville d'avenir

Un Français érigea le premier fort sur le site de Winnipeg en 1738

Par KORKY KOROLUK

WINNIPEG (PC) — Les hardis pionniers vinrent par la rivière, en canots d'écorce de bouleau et en chaloupes York. Ils montèrent la rivière Rouge à contre-courant jusqu'à l'Assiniboine, s'installèrent là et érigèrent une porte ouverte sur l'Ouest.

Maintenant, 150 ans plus tard et après un siècle de négligence, Winnipeg retourne à la rivière qui lui a donné naissance.

La Rouge descend vers le sud, vers les Etats-Unis, pendant que l'Assiniboine serpente à travers les plaines de l'Ouest et la région riche en fourrures qui attira jadis les aventuriers de la Compagnie du Nord-Ouest.

Les rivières servirent au transport, au commerce et à la récréation. Mais peu à peu, le commerce s'empara des rives et la ville leur tourna le dos. Maintenant, Winnipeg réclame son héritage et nettoie les versants de ses rivières.

A l'endroit où Pierre Gaultier de la Vérendrye construisit le premier fort en 1738 et où les colons de Selkirk prirent pied en 1812, là s'étend aujourd'hui la région métropolitaine de Winnipeg avec ses 509,000 citoyens attachés au passé et orientés encore plus vers l'avenir.

Marché de céréales

Où les rudes pionniers dansaient la branle écossaise, des adolescentes en mini-jupe se promènent aujourd'hui dans les rues de la vie nocturne.

Où les premiers fermiers grattaient le sol pour tenter, parfois en vain, de survivre, des gens se rassemblent chaque jour pour acheter et vendre dans l'un des plus grands marchés de céréales au monde.

Où les querelles civiques faisaient jadis rage, on réussit aujourd'hui à mener à bien une expérience de gouvernement urbain. L'image du Winnipeg froid, oublié et arriéré est en train

La ville construit et reconstruit à profusion. Des édifices de verre et de béton touchent le ciel et dans la vieille ville, on procède à un important programme de rénovation.

Dans ce programme, on a mis l'accent sur l'aménagement de sentiers, de parcs et de terrains d'amusement sur les bords des rivières.

La croissance et le dynamisme récents de la ville sont dus en bonne partie à Steve Juba, Ukrainien d'origine, qui en est à sa 11e année comme premier magistrat de Winnipeg.

Sa popularité est presque incroyable. Lors du dernier scrutin pour le choix d'un maire, il a recueilli 91 pour cent des voix contre le candidat qui avait osé s'opposer à lui.

Lors d'un débat télévisé, il y a quelques années, M. Jub s'était embarqué dans une discussion chaude lorsqu'une femme téléphona à la station de télévision pour demander que l'interlocuteur laisse "Stevie tranquille".

Main de fer

M. Jub gouverne la ville et son conseil d'une poigne de fer. Aux réunions du conseil de ville, il a fait installer un dispositif qui empêche les échevins de parler trop longtemps: celui qui dépasse le temps alloué voit le microphone réduit automatiquement au silence.

S'il aime les défis, M. Juba n'aime guère discuter de la Corporation métropolitaine de Winnipeg. Formée en 1960, la Corporation comprend 19 villes et villages ayant chacun son conseil de ville. Les membres du conseil métropolitain furent élus pour 10 districts, chacun empiétant sur les multiples frontières

Depuis lors, la fusion a réduit le nombre des municipalités membres à 14 et l'an prochain, à la déposition du rapport de la commission des frontières, on prévoit que leur nombre descendra à cinq ou six.

Formée pour uniformiser les décisions administratives touchant toutes les parties de la ville la Corporation métropolitaine s'occupe notamment de zonage, de parcs, de grandes artères, de l'aqueduc, de l'égoût et des transports en commun.

M. Juba considère la fusion totale de tout Winnipeg est la meilleure solution, ce qui donnerait éventuellement une ville d'un demi-million d'habitants.

Mais l'orgueil et les traditions locales empêchent la fusion totale. St-Boniface, par exemple, est formé en majorité de francophone et ne veut rien entendre, parce qu'il s'agit de conserver autant que possible sa langue et ses traditions religieuses.

Expérience neuve

Jack Willis, président de la Corporation métropolitaine, dit que l'organisme fonctionne et que les villes l'acceptent, bénéficiant des parcs et des programmes de récréation, de meilleurs réseaux d'égoûts et d'un cadastre uniforme.

Cette expérience métropolitaine a été à Winnipeg la troisième en Amérique du Nord, les deux premières ayant été appliquées à Toronto et à Miami.

Winnipeg a été fondé par des colons français et écossais, mais la ville est devenue un centre multi-racial et plus d'une douzaine de nationalités y sont représentées.

Mais les noms des pionniers demeurent dans la désignation des rues, des écoles et dans le bottin téléphonique. On retrouve les noms des McDermot, Machray, Inkster, Sinclair, Bannerman, Lagimodière, Riel et Guay.

Le fort Rouge, bâti par La Vérendrye, ne s'est pas conservé, non plus que le fort Gibraltar, érigé par la Compagnie du Nord-Ouest en 1810.

Mais en 1812 arrivèrent les premiers colons Selkirk, parrainés par Thomas Douglas, et de Selkirk. Ils venaient de la paroisse de Kilodonan, en Ecosse, et ils prirent pied sur les rives de la baie d'Hudson pour descendre à 700 milles plus bas s'installer au confluent des rivière Rouge et Assiniboine. Ils ne furent pourtant pas les bienvenus.

Les commerçants de fourrures, déjà établis là, ne voulaient pas d'une colonie agricole. Ils renvoyèrent quelques-uns des colons avec une offre de provisions et de transport vers l'Est.

Les Meurons

Puis, ils expulsèrent le reste des colons, s'emparèrent du fort Douglas que les pionniers avaient érigé, et forcèrent les Ecossais à passer un hiver difficile sur les rives du lac Winnipeg.

Mais quand Robert Semple vint prendre le poste de gouverneur de la colonie en 1816, il captura le fort Gibraltar et le démolit.

Les hommes de la Compagnie du Nord-Ouest soulevèrent les Métis, la plupart descendants de trappeurs français et d'Indiens; ceux-ci assiégèrent le fort Douglas le 19 juin 1816. Semple sortit pour les rencontrer, mais il fut tué en même temps que 20 des 30 colones qui l'accompagnaient. Le fort Douglas tomba.

Peu après, le comte de Selkirk s'amena avec une bande de mercenaires, les des Meurons, qui comptaient des Suisses et des Allemands. Ils reprirent le fort Douglas puis la petite armée fut dissoute.

En 1818, sur l'invitation du comte de Selkirk, Mgr Joseph-Norbert Provencher vint établir la première mission. Il termina la construction d'une chapelle en 1820 et, comme les soldats du régiment des Meurons qui s'étaient établis dans la région étaient des Allemands catholiques, Mgr Provencher mit son église sous le patronage de saint Boniface, un Allemand.

En 1829, on commença à ériger la première cathédrale. L'édifice actuel, le cinquième date de 1908, et ses clochetons jumeaux dominent la rive est de la Rouge.

En 1821, les compagnies du Nord-Ouest et de la baie d'Hudson se fusionnèrent pour devenir la Compagnie de la Baie d'Hudson, et érigèrent le fort Garry, maintenant le coeur de Winnipeg.

Les rivières

Puis, en 1831, le petit fort Garry fut érigé et il demeure aujourd'hui intact à 19 milles au nord de Winnipeg.

Les rivières ont toujours joué un rôle important dans la croissance de la ville, bien qu'elles aient été parfois encombrantes. Les inondations périodiques ont causé des dommages majeurs et ont mené à l'érection d'un mur qui permet aux ingénieurs de détourner la rivière Rouge de la ville en temps de crue.

Winnipeg connut sa dernière inondation importante en 1950, et on commença la construction du barrage il y a six ans. Il est maintenant terminé au coût de $68 millions.

Son premier but n'a pas été d'épargner la ville des inondations, mais de fournir l'emplacement des courses de canots pour les Jeux panaméricains.

Ces jeux, parrainés par le maire Juba et le sportif Jim Daly, coûtent environ $5 millions, la part de la ville étant de $700,000.

Quand il a commencé à parler de la tenue de cet événement à Winnipeg, plusieurs citoyens ont cru qu'il allait trop loin dans ses ambitions. Puis, quand il obtint la promesse de la tenue des jeux dans sa ville, ses adversaires prédirent un échec monumental et une nuisance publique. Mais tous les aménagements étaient déjà au point.

D'autres prédirent que le plan de démolition des taudis de la ville échouerait également.

Quand les habitants de taudis dans le secteur de la rue Jarvis furent déménagés dans de jolies maisons neuves en 1964, plusieurs crurent que la ville ne faisait que déplacer le mal.

Centre culturel

Mais la ville poursuit sans arrêt son projet de rénovation urbaine. Le nouveau centre civique n'a été qu'un premier pas et maintenant, près de la rivière, on a commencé la construction d'un centre culturel qui comprendra des théâtres, une salle de concert, un musée et un planétarium.

Ces immeubles abriteront l'Orchestre symphonique de Winnipeg, le centre théâtral du Ma-

(SUITE A LA PAGE 15)

ST-HYACINTHE

1867 | 1967

2 colloques auront lieu lundi soir

SAINT-HYACINTHE- Les responsables Lacordaire annoncent que deux colloques auront lieu lundi soir à 8h.30 au soubassement de l'église de Saint-Joseph-sur-Yamaska. L'un est réservé aux messieurs et l'autre aux dames.

Un colloque Marguerite d'Youville aura donc lieu ce soir-là pour les dames. Le sujet à l'étude, animé par Mme Marcel Dumas, de Granby sera: "Dans quelle mesure l'épouse est-elle responsable de son conjoint alcoolique réhabilité?".

De leur côté, les messieurs pourront assister à un colloque Matt Talbott, dans une autre salle du soubassement.

Tous sont les bienvenus. L'équipe d'organisation des deux colloques s'attend à la venue de plusieurs intéressés en compagnie de leurs conjoints. Les personnes qui désirent obtenir de plus amples informations à ce sujet peuvent composer le numéro de téléphone 773-0856.

$11,128,000,000 en épargnes

OTTAWA (PC) — Les dépôts faits dans les banques à charte canadiennes par les épargnants atteignaient au 30 juin la somme globale de $11,128,000,000 comparativement à $10,958,000,000 le 31 mai, et $10,135,000,000 le 30 juin 1966, rapporte l'inspecteur-général des banques.



MUSICORAMA A ST-HYACINTHE -- La très jolie Dany Aubé ne cesse d'accumuler des succès. Elle présentera ses plus belles chansons dans le cadre de Musicorama '67 la plus grande tournée au Québec. Musicorama '67 sera à Saint-Hyacinthe dimanche le 27 août à 8h.30 à l'aréna municipale. Sont également à l'affiche de ce super spectacle Les Classels, Eric, Johnny Farago, Daniel Guérard, les Ingénues, les Faucons, et les excellents Hou-Lops. Les billets pour Musicorama '67 à Saint-Hyacinthe sont en vente chez André Perreault, disques.

La parade d'ouverture du Festival aura lieu demain

SAINT-HYACINTHE -- Le grand défilé d'ouverture du Festival d'été Laurentide aura lieu demain après-midi à compter de 1h.30. Le public maskoutain aura donc l'occasion d'assister à cette manifestation dans les rues de la ville.

CORTEGE

Sa Majesté la reine du Travail pour 1966 sera présente au défilé, escortée de ses duchesses. On notera aussi la présence à bord de limousine plusieurs notables locaux ainsi que les autorités civiles et religieuses.

Les corps de musique de la Clique Maska, des majorettes du Christ-Roi et la Société Philharmonique se joindront aussi à la parade. Un participant costumé de chaque compétition sportive qui aura lieu au cours du Festival sera aussi de la fête.

PARCOURS

Le départ aura lieu au terrain de stationnement situé en face de l'Ecole Lafontaine. Le défilé empruntera à la suite les rues Saint-Antoine, de la Concorde, des Cascades, Bourdages, Dessaules, Laframboise Sicotte, Sainte-Anne, Turcotte et le terrain de football.

A cet endroit aura lieu l'ouverture officielle du Festival. Elle coincidera avec le match de football qui opposera Saint-Hyacinthe à Saint-Hubert. Le responsable de ce match est M. Denis Blier.

GALA AQUATIQUE

Le même jour, en soirée aura lieu, dans le cadre du Festival un grand 9la aquatique. Une troupe d'athlètes réputés présenteront des démonstrations de leur savoir-faire, à 8h.30 à la piscine de l'OTJ de l'Assomption-Notre-Dame à Saint - Hyacinthe - le - Confesseur. Les responsables de cette manifestation sont MM. Germain Saint-Roch et Benoît Lainesse.

SERIE DE FESTIVITES

Le Festival d'été est devenu une tradition à Saint-Hyacinthe. La manifestation ne manquent pas durant cette période, tous les domaines intéressant le public sont touchés, par exemple les loisirs, les sports et les spectacles.

Une longue liste de manifestations suivent dont nous reparlerons en détail peu de temps avant leur tenue. Notons une rock-session, à l'aréna municipale et un concert de fanfare, le 8 août; une journée familiale et un tournoi de baseball Pee-Wee, le 12 août, une exhibition de soccer, au parc Laframboise, le 13 août suivi d'un spectacle aquatique aux Portes des maires; un tournoi de tennis, les 12 et 13 août ainsi que les Olympiades diocésaines de l'OTJ, à l'OTJ Saint-Joseph, une journée familiale le 19 août ainsi qu'un tournoi de golf.

Le déploiement de fin de saison, le 22 août consistera en une manifestation organisée au kiosque Léon Ringuet par les OTJ du Grand Saint-Hyacinthe avec la finale d'un concours d'amateurs.

La journée du 23 août sera consacrée aux 24 heures jeunesse organisées par le Club jeunesse de la localité. La liste comprend aussi, un tournoi de baseball Bantam, le 26 août ainsi qu'un tournoi de balle lente.

COURONNEMENT

Le couronnement de la reine du Travail aura lieu le même jour au Centre Notre-Dame, à 8h.30 du soir, avec une danse, un orchestre et plusieurs divertissements organisés par le Conseil central des syndicats nationaux.

La liste continue avec un tournoi de palets à l'OTJ Christ-Roi, le 27 ainsi qu'une partie de football au parc Laframboise. Un tournoi de golf aura lieu les 2 et 3 septembre ainsi qu'un slalom d'automobiles au Centre d'achats de Sainte-Rosalie. Un tournoi de pétanque aura lieu le 3, à l'OTJ La Providence et une autre partie de football a parc Laframboise

FETE DU TRAVAIL

La fête du travail sera célébrée comme il se doit sous l'égide de la CSN, avec une messe réception civique, une danse au terrain de stationnement Saint-Antoine et Hôtel-Dieu et enfin un feu d'artifice.

Une autre partie de football aura lieu le 10 septembre ainsi que le tournoi du Club de Pêche Maska sur la Yamaska. Un tournoi de golf, le 13 septembre servira de terre au Festival dont l'initiative revient aux dépositaires de la bière Laurentide à Saint-Hyacinthe.

Les Lacordaire sont en congrès

SAINT - HYACINTHE - - - Plusieurs Lacordaire de tous les coins du diocèse de Saint-Hyacinthe assistent à leur congrès annuel en cours depuis hier, au Camp Saint-Paul, à Saint-Paul-de-l'Ile-aux-Noix.

PROGRAMME

Le congrès a débuté hier soir par l'inscription à 7h.30. Un mot de bienvenue a ensuite été à l'ordre du jour ainsi que la présentation du bureau de direction du mouvement et des participants. Un chant thème a suivi.

Une récollection ayant pour sujet "Le jeune sobre, un actif pour la société a eu lieu à 9 heures. Puis les participants ont pu déguster un goûter à 11 heures. Le coucher a été prévu à minuit.

AUJOURD'HUI

Les congressistes devaient se lever ce matin à 7 heures pour assister à une messe à 7h.30 et ensuite au déjeuner. Mlle Madeleine Saint - Amant présentera un sujet de discussion en équipes "Le citoyen sobre, un actif pour la société" Un moment de détente a été fixé pour 10 heures. A 10h. 15 a eu lieu la plénière et l'exposé de Mlle Madeleine St-Amant. M. Roger Céré devait présenter les rapports en équipes à 10h.45 . Le dîner a été fixé pour midi.

Cet après-midi, une discussion sur la jeunesse sobre doit avoir lieu sous la responsabilité de Mlle Louise Tétreault avec une discussion en équipes. Un moment de détente a été prévu pour 2h.30. Mlle Louise Tétreault présentera à 2h.45 la plénière et l'exposé. Le bain des congressistes aura lieu à 3h.15 suivi d'une collation. A 4h.30 aura lieu la préparation de la soirée suivie du souper à 6 heures.

Les congressistes réciteront le chapelet à 7 heures du soir. Les derniers préparatifs de la soirée auront lieu à 7h.15. Un panel sur la coopération des jeunes et adultes a été fixé pour 7h.45. Une soirée récréative aura lieu à 8h.30 suivie d'un feu de camp et une collation à 10 heures. Le coucher aura lieu à minuit.

DIMANCHE

Le lever a été prévu pour 7 heures du matin, dimanche suivi de la messe à 7h.30, du déjeuner à 8h.15, de la présentation du Guide '67-68 et d'un moment de détente à 10h. 45. Les participants voteront les voeux, à 11 heures. Le message du secteur national et de celui du diocèse auront lieu à ce moment. Le dîner à midi précédera le départ des congressistes qui aura lieu à 2 heures, dans l'après-midi.

750 spectateurs assistent aux Olympiades aquatiques

SAINT-HYACINTHE - Les Olympiades aquatiques de la région maskoutaine ont remporté un succès sans précédent. Les épreuves sanctionnées par les Loisirs de Saint-Hyacinthe ont attiré quelque 750 spectateurs, à la piscine de l'OTJ de l'Assomption de Notre-Dame, à St-Hyacinthe-le-Confesseur.

En effet, les Olympiades qui étaient sous la responsabilité de M. Louis Augustin et commençaient les manifestations dans le cadre du Festival de Saint-Hyacinthe ont attiré une foule record. Jamais l'on avait connu de pareille affluence à cet événement sportif annuel. La foule était si dense que les directeurs ont éprouvé beaucoup de difficultés à contenir les spectateurs aux abords de la piscine.

D'ailleurs un autre record a été enregistré, celui du nombre de participants. 155 nageurs ont participé aux différentes épreuves de natation et plongeon. Les âges des concurrents ont varié entre 7 et 28 ans.

Des médaillons et rubans ont été remis aux vainqueurs des différentes épreuves. Il va sans dire que le sport de la natation connaît ces jours-ci des heures de succès.

Le responsable des Olympiades, M. Augustin, remercie le public qui a bien voulu assister en nombre appréciable à la manifestation.

VAINQUEURS

Dans la catégorie juvénile, Normand Jodoin est arrivé premier dans le 25 mètres, avec un temps de 16.8 secondes, chez les garçonnets. Du côté des fillettes le meilleur temps a été réussi par Lucie Desrosiers, soit 20.1 secondes.

Dans la catégorie junior le gagnant chez les garçonnets est Robert Terry, avec un temps de 19.5 secondes; pour les fillettes, Johanne Loiselle, avec un temps de 19.4 secondes. Les épreuves sur le dos ont couronné les efforts de Jacques Blains, avec un temps de 21.8 secondes et les fillettes, Suzanne Augustin, avec 26.8 secondes.

Claude Saint-Sauveur a réussi un temps de 37.2 secondes pour triompher dans le 50 mètres intermédiaire et du côté des fillettes, la première a été Elisabeth Saint-Pierre, avec 48 secondes. Dans le 25 mètres, les deux mêmes jeunes se sont partagés les premières places avec des temps de 23 secondes et 25.4 secondes. Pierre-J. René a triomphé avec un temps de 45.2 secondes dans l'épreuve de brasse de 50 mètres.

SENIOR

Chez les nageurs plus âgés de catégorie sénior, M. Jean-Luc Vadeboncoeur a remporté l'épreuve du 50 mètres avec un temps de 31 secondes. Du côté féminin, Mlle Elizabeth Nichols a réussi un temps de 45.2 pour se classer première. M. Richard Terry a remporté l'épreuve de 50 mètres sur le dos en 42.6 secondes. M. Luc Matte a triomphé dans le 50 mètres de brasse avec 47.8 secondes.

M. Jean-Luc Vadeboncoeur a remporté la grande course de 200 mètres, c'est-à-dire 8 longueurs de piscine. Il a réussi en un temps de 3 minutes et 9 secondes.

RELAIS

Pour les courses à relais les équipes gagnantes sont dans la catégorie juvénile, l'Assomption du côté masculin comme du côté féminin; dans la catégorie junior les vainqueurs sont Saint-Joseph, pour les garçonnets et La Providence pour les fillettes. La Providence a aussi par ailleurs remporté les épreuves intermédiaires féminins et masculins. Dans la catégorie senior les vainqueurs ont été l'Assomption du côté masculin et La Providence, du côté féminin.

PLONGEONS

Les gagnants des épreuves de plongeon ont été M. Pierre Lemay, Mlle Monique Lainesse, M. Raymond Brasseur et Mlle Elizabeth Nichols.

M. Jacques Guilbert, d'Acton Vale, capture un maskinongé de 36 pouces

ACTON VALE (AC) - M. Jacques Guilbert, d'Acton Vale, s'est signalé lors du tournoi de pêche annuel du Club de chasse & pêche Acton Vale Bagot. En effet, M. Guilbert a capturé un maskinongé de 36" de longueur, pesant 11 livres et 6 onces et mesurant 14 pouces 3/4 de circonférence Ce fut d'ailleurs un des plus beaux spécimens enregistrés dans cette compétition annuelle

La présentation des prix, pour une valeur de $700 a eu lieu à la Villa Mon Repos à la Rivière Blanche sous la présidence de M. Julien Delorme, président du Club, de MM. Charles-André Gauthier et Josaphat Laplante, responsables du tournoi qui a remporté un vif succès cette année. Nous n'avons pu obtenir le chiffre exact d'inscriptions mais il semblerait assez élevé si l'on en juge par la publicité faite sur cette compétition.

Autres gagnants

Les autres gagnants, soit le premier de chaque catégorie, sont M. Mario Bisaillon avec une truite mouchetée de 1 livre et 7 3/4 onc.; M. Robert Witty avec un doré de 5 livres et 15 onc. mesurant 24 1/2 po.; M. Armand Duchesne avec un achigan de 4 livres et 8 1/2 onc.; M. Jean Maurice avec un crapet de 8 1/2 onc; M. Gérard Côté avec un brochet maillé de 2 livres et 11 on.; M. Claude Witty avec une truite arc-en-ciel de 13 onc; M. Marc Chagnon avec un brochet de 3 livres et 3 3/4 on.; M. Jean - Noel Normand avec une truite grise de 3 livres et 9 1/2 onces; M. Marcel Moreau avec une truite brune de 3 lb et 4 on.; M. Pierre Gazaille avec une perchaude de 15 1/2 on.; M. René Desbois avec une carpe de 4 livres et 6 1/2 on.; M. Jean-Guy Patenaude avec une anguille de 5 livres et 8 1/2 on.; M. Roger Bisaillon avec une barbote de une livre et 7 onces.

Mlle Monique Chagnon s'est mérité un prix pour avoir capturer un total de 58 crapets.

Les responsables du tournoi nous prie de remercier tout d'abord les marchands pour leur précieuse collaboration ainsi que tous les membres qui ont si grandement répondu à l'invitation du CLUB A. V.B. Inc. De plus ils félicitent tous les gagnants, ainsi que Mme Marie Bernier qui a gagné le magnifique prix tiré parmi les membres du Club, soit un pneu de grande valeur

Concours de chevaux

M. R. Charbonneau gagne plusieurs championnats

SAINT-HYACINTHE - M. Roger Charbonneau, de Saint-Césaire a gagné la plupart des prix et championnats dans le domaine des concours de chevaux à l'Exposition régionale agricole de Saint-Hyacinthe.

PERCHERONS

Pour les étalons d'un an le premier prix a été gagné par M. Charbonneau avec le cheval Sensation Prince; le deuxième rang a été attribué à M. Rolland Lorange avec son cheval Prince de Marco.

Dans la section des étalons de 4 ans et plus les gagnants ont été les chevaux Black Diamond, propriété de M. Alphonse Dupré, de Saint-Hugues et le deuxième Prince Milait, de M. Laurent Roy, de Sainte-Rosalie

CHAMPIONNATS

Toujours de la même catégorie les championnats ont été gagnés par M. Roger Charbonneau, pour la section junior; Alphonse Dupré, de Saint-Hugues pour les championnats sénior et grand championnat.

JUMENTS ET POULAINS

Dans la section jument avec poulain, les gagnants ont été Arnawold Jasalas, propriété de M. Roger Charbonneau, de Saint-Césaire; Plaisante, propriété de M. Gérard Desmarais de Saint-Ours et Charmante, de M. Laurent Roy, de Sainte-Rosalie.

Dans la section du poulain de l'année les gagnants ont été les éleveurs MM. Roger Charbonneau, de Saint-Césaire; Gérard Desmarais, de Saint-Ours, et Laurent Roy, de Sainte-Rosalie.

La pouliche Bonnie Lee, de M. Roger Charbonneau, de St-Césaire a remporté le prix dans sa catégorie des bêtes d'un an. La pouliche Mionne, de deux ans, propriété de M. Laurent Roy, de Sainte-Rosalie a remporté le prix de sa section et la jument de 3 ans, Josée Jasonne, propriété de M. Roger Charbonneau, de St-Césaire , a remporté le prix de sa section.

CHAMPIONNATS

Toujours dans le même domaine, les championnats ont été remportés par MM. Roger Charbonneau, de Saint-Césaire, championnat femelle junior et championnat senior femelle ainsi que le grand championnat.

Dans la section des juments de 4 ans et plus les gagnants ont été les chevaux Saint-Césaire Dédé Jasonne, de M. Roger Charbonneau , de Saint-Césaire; Sonia, de M. Rolland Lorange, de Verchères et Loulou Garceil, de M. Roger Charbonneau, de Saint-Césaire.

Pour les concours de progéniture du père, les animaux gagnants ont été Don Frutzi, de M. Roger Charbonneau, de Saint-Césaire; Prince de Marco Verchères, de M. Rolland Lorange, de Verchères et Prince Malais, propriété de M. Laurent Roy, de Sainte-Rosalie.

Pour les concours de la progéniture de la mère, les gagnants ont été dans l'ordre les chevaux Arnodwold Jasalass, de M. Roger Charbonneau de Saint-Césaire; Sonia Verchères, de M. Roland Lorange, de Verchères et le cheval de M. Laurent Roy, de Sainte-Rosalie.

Pour les chevaux sous harnais les gagnants ont été M. Albany Nichols, de La Présentation; Roger Charbonneau, de Saint-Césaire et Gérard Desmarais, de Saint-Ours.

L'APCV locale a lancé un concours pour ses membres

SAIT-HYACINTHE - Les responsables de l'Association professionnelle catholique des voyageurs de commerce de St-Hyacinthe ont lancé un concours sur l'utilisation du site de l'Expo '67 et des pavillons. Le concours s'adresse aux membres du groupement.

Le gagnant aura comme prix un souper pour deux personnes à l'Expo '67 toutefois il est fort possible que d'autres récompenses soient ajoutées.

Les intéressés pourront faire parvenir leurs réponses dans une grande enveloppe. Au bas de leur réponse, ils auront à inscrire un pseudonyme et dans une petite enveloppe, ils inscriront leurs nom, adresse, et numéro de téléphone. Toutes les personnes qui reçoivent le journal de l'APCV ont accès au concours.

Commentant les buts de ce concours, M. Roger Larivière, v.a. déclare: "Plusieurs pays ont offert leur pavillon à la ville de Montréal. Le maire Jean Drapeau lors de l'inauguration a fait savoir qu'il voulait que le site serve à quelque chose après l'Expo. Si vous avez des idées sur ce que devrait être l'emplacement de l'Expo après le 28 octobre, université, parc public, musée, centre de réunions et autres, faites nous les parvenir avant le premier septembre, et si vos idées sont valables, nous les ferons parvenir au Commissaire de l'Expo '67 et au maire de Montréal

"Le rédacteur du journal de l'APCV offre à celui qui aura l'idée la plus réaliste, un souper pour deux personnes, dans un pavillon de l'Expo.

"Les juges seront le rédacteur, le président, le président général et si possible, un membre de l'Expo.

"Les intéressés feront parvenir leurs réponses à M. Roger Larivière, à 2040, rue St-Joseph à Saint-Hyacinthe avant le premier septembre.

"C'est un concours très intéressant, ajoute M. Larivière, et le prix en vaut la peine Hâtez-vous d'y participer et vous serez récompensés. Intéressez-vous aux activités locales et vous verrez que cela en vaut la peine.

Un comité de l'APCV a plusieurs projets

SAINT-HYACINTHE- M. Iyste Therrien, v.a., responsable du comité d'éducation au sein de l'Association professionnelle catholique des voyageurs de commerce de Saint-Hyacinthe a dévoilé plusieurs des projets concernant le programme d'activité pour l'année '67-'68.

"Nous prévoyons quelques soirées éducatives avec des conférenciers de marque, suivies de colloques. Quelques visites industrielles aussi bien dans notre ville qu'à l'extérieur; quelques rencontres entre différents groupements de notre localité sont aussi prévues, afin de les mieux connaître.

"Si quelqu'un parmi les membres avait des suggestions à nous faire, soit dans l'une ou l'autre de ces sphères d'activité, cela nous ferait plaisir d'en prendre connaissance.

"Que chaque membre se le rappelle, une association est vivante et forte lorsque chacun y participe à part entière".

Neuf cliniques sont annoncées

SAINT-HYACINTHE-- Le Dr Marc Bergeron , médecin hygiéniste au service de l'Unité sanitaire du ministère de la Santé à Saint-Hyacinthe nous annonce la tenue de neuf cliniques dans la région.

Les cliniques de puériculture et immunisation pour enfants auront lieu lundi le 7 août, à Saint-Césaire, de 2 heures de l'apres-midi à 3 heures; mardi le 8, à Sainte-Angèle-de-Monnoir, de 10 heures à 11 heures du matin; le même après midi à Saint-Paul-d'Abbotsford de 2 heures à 3h.30; mercredi, le 9 à Saint-Thomas-d'Aquin, de 10 heures à 11 heures du matin et l'après-midi à La Providence, de 2 heures à 3h. 30; jeudi le 10, à Saint-Mathias, de 10 heures à 11 heures du matin et l'après-midi à l'Unité sanitaire même, de 2 heures à 3h.30 et vendredi le 11 août , à Saint-Barnabée, de 10 heures du matin à 11 heures et l'après-midi à Saint-Joseph, de 2 heures à 3h.30.

Les cliniques de radiographie pulmonaire sont tenues à l'Unité sanitaire les lundi après-midi, mercredi matin et après-midi et le vendredi matin.

Nouvelles brèves

EDUCATION

En Syrie, l'éducation au niveau de l'école primaire est gratuite et obligatoire pour filles et garçons.

— — —

Eau

Les nappes d'eau souterraines dans les hauts plateaux du Texas s'épuisent rapidemment. On estime qu'elles seront desséchées avant quarante ans.

— — —

Royaume

L'île Tonga en Polynésie où règne le roi Tupou est le dernier royaume dans le sud du Pacifique.

La Féd. des SSJB du Québec visitera ses sociétés affiliées

ST-HYACINTHE-Le Comité exécutif de la Fédération des SSJB du Québec visitera chacune des Sociétés affiliées au cours des prochaines semaines.

Cette décision, prise lors de la dernière réunion des dirigeants de la Fédération tenue à Québec, conduira les membres de l'Exécutif dans toutes les régions du Québec.

Ces rencontres fourniront aux dirigeants diocésains ou régionaux l'occasion de discuter avec les représentants de leur Fédération des problèmes internes des Sociétés nationales, de la collaboration et de l'intégration de chacune aux travaux du mouvement. Il y sera aussi question de la participation des SSJB à l'activité générale du Québec moderne, en plein développement depuis l'adoption du thème central de leur action: VERS UN QUEBEC FORT. Conçues comme le prolongement du 21e Congrès général qui a analysé quelques aspects de la planification au Québec, ces réunions entre dirigeants régionaux et provinciaux permettront de préparer l'application d'un programme d'étude et d'action dans chaque région visitée.

On sait déjà que ce programme, dont le thème général est: Un Québec fort par la planification", est divisé en trois étapes d'une année chacune. Il est préparé en collaboration avec des spécialistes et vulgarisé de façon à permettre au public québécois de prendre conscience des problèmes inhérents à la planification et à l'organisation future de la société québécoise.

Le Comité exécutif de la Fédération, sous la direction de son président, M. Georges-E Malenfant, visitera le 2 août la SSJB de Chicoutimi à Alma, et du 12 au 23, les SSJB de l'Ouest Québécois, de l'Outaouais-Nord de Saint-Hyacinthe, de Nicolet, des Trois-Rivières, de Joliette, de Saint-Jérôme, de Mont-Laurier et de Thetford.

La période consacrée à la rencontre des dirigeants des huit autres Sociétés-membres de la Fédération sera communiquée incessamment. Il nous est permis de croire qu'elle s'effectuera au cours du mois de septembre.

Il est certain que ces rencontres entre les dirigeants de la Fédération des SSJB du Québec et ceux des Sociétés affiliées sont le prélude à une collaboration étroite des SSJB, en vue d'une étude objective des problèmes du mouvement national des Canadiens français et d'une participation soutenue au programme d'étude et d'action pour 1967-68 sur la planification.

LE SERVICE DES ANNONCES CLASSEES EST AUSSI PRES DE VOUS QUE VOTRE TELEPHONE

SIGNALEZ 773-2516

La United Aircraft serait en grève dès mardi matin

ST-HUBERT-- Dans un communiqué remis à la presse par les Travailleurs Unis de l'Automobile, M. Roland Morin affirme qu'il semble de plus en plus assuré que la grève ne pourra être évitée aux trois établissements de la compagnie United Aircraft à Jacques Cartier, Longueuil et St-Hubert.

"Les travailleurs ont également le droit de débrayer dès minuit et une minute le mardi matin, 8 août, et on est presque certain qu'ils n'attendront pas une seconde de plus, " a-t-il ajouté.

Un porte-parole du syndicat a annoncé qu'une assemblée générale des membres du local 510 des T.U.A. aura lieu ce matin à 10 heures, à l'externat classique de Longueuil, et que les travailleurs rejetteront alors les offres finales de la compagnie, ce qui ne leur laissera d'autre choix que de dresser leurs lignes de piquetage.

LE PARIS Saint-Hyacinthe

2340 AVENUE ST-JOSEPH TEL.: PR 3-9492

Horaire: sur semaine 6 hres. 30. Dimanche midi et 30 continuel. Commencant samedi jusqu'à vendredi inclus.



A TRAVERS LE MONDE

L'ACTUALITE PROVINCIALE - NATIONALE - INTERNATIONALE

Un vieux piano cachait une valeur de $11,000

PHILADELPHIE (PA) — Un vieux piano a donné une note inusitée lorsque trois déménageurs le hissèrent à bord d'un camion pour être vendu.

Ce faisant, un panneau du cadre tomba par terre et révéla une somme de $1,759 en espèces et pour $9,353 de bordereaux.

Les déménageurs trouvèrent aussi un testament olographe de Mme Marie Carr, décédée il y a deux mois à l'âge de 85 ans, qui léguait tous ses biens à sa fille.

En apprenant, mercredi, qu'elle était devenue héritière, Gloria Carr a dit: "Je ne suis pas surprise. Récemment, j'ai trouvé $3,000 enfouis dans un divan".

On devrait marcher à 4 pattes

WINNIPEG (PC)—D'après la forme de son dos, l'homme devrait marcher à quatre pattes, affirme le docteur W.S. Melvin, de Toronto.

"L'homme a le dos fait comme celui d'une vache; mais la vache, elle, a la décence de mettre ses pattes de devant sur le sol", a déclaré le chirurgien orthopédiste lors d'une entrevue, ajoutant que le nombre des blessures au dos s'accroît plus vite que tous les autres maux.

"Le pire temps pour s'infliger des blessures au dos est le mois d'août, dit-il. C'est l'époque où les athlètes à temps perdu reviennent des lacs où ils sont allés en villégiature."

Le docteur Melvin désapprouve les gens qui s'adonnent à des sports ne convenant pas à la conformation de leur corps, comme le ski par exemple.

"Voyez un peu l'énergumène épanoui qui se catapulte à 60 à l'heure, avec deux planches sous les pieds", a commenté avec humour le docteur, qui prenait la parole à Winnipeg.

Enquête

QUEBEC (PC) — Le commissariat municipal des incendies et la police municipale conduisent une enquête sur un incendie qui a ravagé, tôt vendredi, le logis d'un militant du Ralliement national, un parti politique qui prône l'indépendance du

M. Jean Miville-Deschênes, locataire du logis avec son frère André, a nié qu'il s'agisse d'un centre de documentation du RN comme les premiers rapports sur l'incendie l'avaient laissé croire.

Une quantité importante de documents et de livres ont été détrutis ou lourdement avariés et M. Miville-Deschênes souligne qu'il ne s'agit rien d'autre que de sa bibliothèque personnelle.

Des agents de la police municipale ont soumis à l'attention de la Gendarmerie royale des documents épargnés par les flammes.

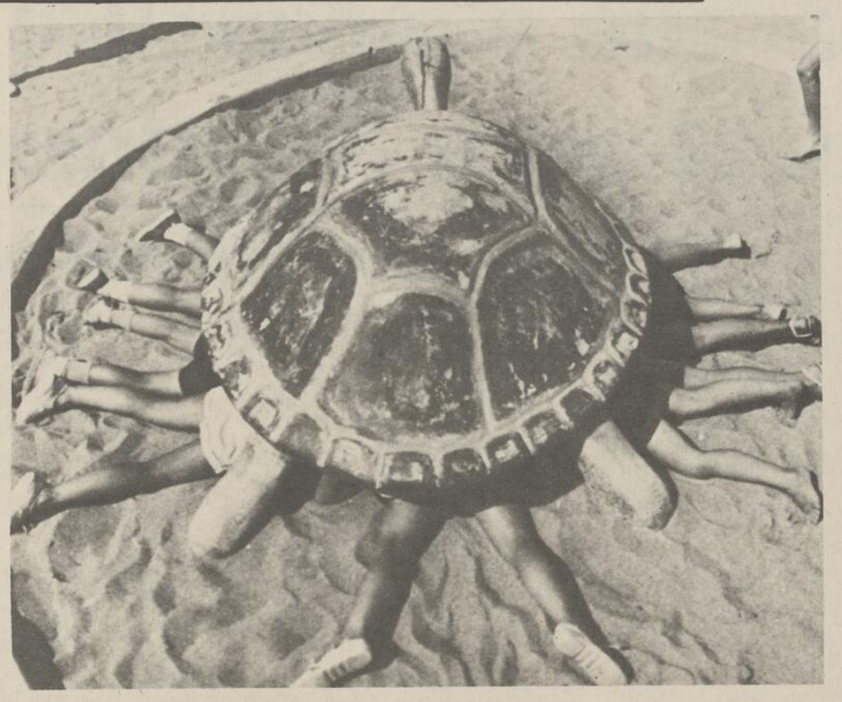
Rien de sérieux

VANCOUVER (PC)—Le premier ministre de la Colombie-Britannique, M. W.A.C. Bennett, s'sst abstenu de tout commentaire sérieux à l'égard de la nouvelle que le premier ministre manitobain, M. Duff Roblin entend briguer les suffrages à la chefferie du parti conservateur national.

"Les conservateurs disposent maintenant de neuf hommes, tout comme une équipe de baseball," a dit M. Bennett.

"Je ne sais pas qui occupe le premier but, ni le deuxième. Ce que je veux savoir, c'est qui est au bâton."

Il n'a fait aucune conjecture sur les résultats du prochain congrès de leadership, en septembre, mais a déclaré: "John Diefenbaker est le dixième homme et il est encore leur chef.



UNE CONFERENCE AU SOMMET d'un genre tout à fait spécial se déroule ici alors que 11 paires de jambes émergent de la "salle de conférence", en l'occurence, une tortue géante installée dans un carré de sable. L'importante réunion s'est improvisée sous la carapace lorsque la fatigue grandissante de ces enfants, participants à un carnaval organisé à Ville St-Laurent, leur suggéra la position horizontale. Plus de 1,000 enfants se sont réunis à l'occasion de ce carnaval organisé pour eux.

La hausse des prix porte l'indice du coût de la vie à un nouveau sommet

OTTAWA (PC) — La hausse des prix des aliments et du logement a fait grimper de 1,4 point l'indice du coût de la vie qui a ainsi atteint, au début de juillet, un sommet de 150,2, annonce aujourd'hui le Bureau fédéral de la statistique.

L'indice, déterminé d'après les prix en vigueur en 1949 égalent 100, s'établissait à 144,3 en juillet 1966. L'augmentation de 5,9 points de l'indice au cours de l'année représente une hausse de 4,1 p.c. Au cours du seul mois de juillet, la hausse a été pratiquement de 1 p.c.

C'est la première fois que l'indice, un barème du coût de la vie, franchit le cap de 150. Cela signifie donc que le coût de la vie est de 50 p.c. plus élevé aujourd'hui qu'il l'était en 1949.

Le BFS note que tous les principaux composants de l'indice des prix ont augmenté de la mi-juin à la mi-juillet, à l'exception des vêtements, du tabac et de l'alcool.

Le coût des aliments est responsable à lui seul de 70 p. c. de la hausse tandis que le coût du logement et de l'entretien d'une maison représente 20 p.c. de l'augmentation enregistrée au cours du mois de juillet.

L'indice des prix est monté de 144.8 à 148.5 à cause des prix généralement plus élevés des fruits frais, ainsi que des légumes et de la plupart des viandes. On a constaté de fortes augmentations dans les prix des pamplemousses, des raisins, des pommes, des bananes, des pommes de terre, de la laitue, des tomates, du boeuf, du bacon, de l'agneau et des saucieses.

Les prix étaient légèrement plus élevés pour les produits laitiers, y compris le beurre, ainsi que pour les biscuits, le gâteau, les beignes, les céréales, le macaroni et les mélanges à gâteaux.

Ces augmentations contrebalançaient largement les prix plus bas de la confiture, du thé, des sachets de thé, du café instantané et régulier, du beurre d'arachides, de la margarine, du lard, de la sauce à salade, des volailles et des oeufs.

Logement

L'indice du logement est monté de 151.2 à 151.9, principalement à cause des loyers plus élevés, du coût supérieur de la propriété, et des prix plus élevés des meubles en général.

L'indice du logement représente 32 pour cent de l'indice global, et l'indice des aliments, 2ê pour cent.

Tandis que les prix des vêtements pour dames et enfants et ceux des chassures montaient, ils étaient contrebalancés par les prix plus bas des vêtements pour hommes, ce qui a laissé l'indice des vêtements au même point, soit 132,5.

Il y a eu une augmentation marginale dans l'indice du transport, de 158,2 à 158,3, en raison de l'augmentation des prix de l'essence et de l'huile dans certaines villes.

Les prix plus élevés de soins médicaux payés à l'avance ont fait monter l'indice des soins médicaux et personnels de 190.7 à 191.5. Les prix plus élevés des appareils de radio, des appareils de télévision modèles console, des phonographes, des bicyclettes et des journaux ont porté l'indice des loisirs et de la lecture de 167.1 à 167.8. Par ailleurs, le prix des appareils de télévision, modèles portatifs, a baissé légèrement.

L'indice du tabac et de l'alcool est demeuré le même, soit 128.1.

Les relations entre la France et le Canada se poursuivent normalement

OTTAWA (PC)—Les relations courantes entre la France et le Canada ont poursuivi leur cours normal, en dépit de la fureur soulevée par la visite avortée du président de Gaulle, la semaine dernière, apprend-on de source gouvernementale.

Mercredi, la deuxième tranche des entretiens sur les droits concernant les richesses sous-marines dans la région entre Terre-Neuve et les Îles françaises de St-Pierre-Miquelon est parvenue à conclusion.

La séance, qui a duré deux jours, a été sérieuse et amicale. Tout sembait indiquer que les relations entre la France et le Canada se poursuivent normalement. Les représentants des deux pays doivent se réunir de nouveau relativement à cette question dans un avenir rapproche, possiblement l'automne prochain.

La première session avait eu lieu en janvier, à Paris, et il est probable que la prochaine se tiendra également dans cette ville.

La question litigieuse concerne les permis de forage de pétrole émis par le gouvernement français, le gouvernement fédéral canadien et le gouvernement de Terre-Neuve.

Un choc très violent

ROME (AFP) — "Le choc a été très violent. Nous avons été arrachés de nos sièges et projetés contre les parois de la cabine", ont déclaré à l'AFP les passagers de la Caravelle Paris-Beyrouth qui est tombée dans un trou d'air vendredi vers 15 heures entre le Mont-Blanc et Turin.

De leur côté, les membres de l'équipage ont précisé que l'avion, qui volait à 30,000 pieds d'altitude à la vitesse de 500 milles à l'heure, a fait une chute de 300 pieds — et non pas de 3,000 pieds comme certains l'ont dit —. Ils ont attribué la violence du choc à une brutale décélération. L'intérieur de la cabine-passagers a été dévasté.

Le premier moment de stupeur passé, l'hôtesse et les deux stewards, couverts de meurtrissures, ont, avec l'aide des passagers indemnes, secouru les blessés, dont trois seulement ont été hospitalisés.

L'avion accidenté a lui-même repris le chemin de Paris, à 17 heures 35, avec six personnes à bord. Les passagers ont poursuivi leur vol vers Beyrouth à bord d'un autre appareil d'Air-France.

Mille associations de parents oeuvrent dans le secteur de l'éducation au Québec

QUEBEC- Plus de 1,000 associations de parents oeuvrent actuellement dans le secteur de l'éducation au Québec. Regroupés pour la plupart dans sept fédérations provinciales ces organismes ont généralement pour assise l'école, la paroisse, la région ou le diocèse

C'est ce qu'a révélé un dénombrement que vient d'effectuer dans tout le territoire québecois le service des parents au ministère de l'Education. Le nombre précis d'associations s'avère pour l'instant difficile à établir, étant donné que plusieurs d'entre elles sont d'existence récente.

Incidemment, le directeur du Service des parents, M. Georges-Etienne Daignault, invite toute nouvelle association de parents à lui transmettre le nom de son président ainsi que l'adresse de son siège social. De plus, afin d'assurer la mise à jour continue du dénombrement, il serait utile que le service soit mis au fait des changements importants intervenus au sein des associations existantes.

Constitution d'un fichier

Le but que poursuit le Service des parents en dénombrant les associations est la constitution d'un fichier complet, lequel comprendra éventuellement le nom de toutes les associations de parents et de parents-maîtres du Québec.

Une fois terminé, ce fichier servira d'instruments de communication entre le ministère de l'Education et les parents d'élèves, et il servira plus particulièrement au Service des parents dans l'accomplissement du triple rôle qui lui a été dévolu lors de sa création en décembre 1966, soit informer, animer et consulter ce groupe spécifique d'agents du renouveau scolaire.

En outre, le fichier sera mis à la disposition des directions générales et des autres unités administratives du ministère de l'Education, pour fin de communication avec les parents groupés en association.

Heureuse collaboration

Pour accomplir son dénombrement, le Service des parents a surtout reçu l'appui des commissions scolaires et des responsables d'associations de parents intéressées à tous les niveaux du système scolaire.

Enfin, le directeur du service, M. Daignault, tient à souligner la collaboration empressée qu'il a reçue de toutes les associations.

Dans les rapports d'activités qui nous sont transmis occasionnellement, rapporte M. Daignault, l'on retrouve le désir manifeste bes parents à participer au renouveau scolaire en y apportant une contribution dévouée et désintéressée.

Le veto des Etats-Unis empêche le Pérou d'acquérir six bombardiers britanniques

WASHINGTON (AFP) — Les récents événements au Moyen-Orient et la situation en Amérique latine ont amené l'administration américaine à surveiller de plus près, depuis quelques mois, le respect par d'autres nations des accords en vigueur qui interdisent la vente, à de tierces puissances, de matériel militaire ancien et inutilisé financé totalement ou partiellement par les Etats-Unis.

Telle est l'une des raisons visibles ou veto opposé par l'administration américaine à la vente, par la Grande-Bretagne, de six bombardiers subsoniques Canberra au gouvernement péruvien, en dehors même de la conviction que les ressources de pays d'Amérique latine devraient être plus largement consacrées au développement économique qu'à l'achat d'armements.

Le Pérou est l'une des nations de cet hémisphère qui traverse actuellement une crise financière sérieuse. Des efforts sont en cours pour l'aider à remettre de l'ordre dans sa réserve de devises étrangères notamment et pour stabiliser son économie.

L'achat de six bombardiers, d'un type périmé pour les grandes puissances, mais extrêmement efficace sur le continent américain latin, aurait non seulement aggravé la situation financière du Pérou, mais aussi aggravé la course aux armements dans cet hémisphère.

Veto légal

Les Etats-Unis ont saisi l'occasion, pour user du droit de veto que leur donnent les accords signés dès 1950 avec la Grande-Bretagne, pour refuser à celle-ci l'autorisation de revendre des appareils en partie payés par des fonds américains.

Il semble d'ailleurs que cette interdiction portait sur cinq des six Canberra dont Londres envisageait la vente au Pérou, le sixième ayant été construit entièrement aux frais de la Grande - Bretagne.

Le gouvernement britannique avait normalement, et conformément aux accords anglo-américains, demandé à Washington l'autorisation prévue par les accords de revente de matériel militaire; Whitehall n'a donc pas été étonne de la décision de Washington.

On croit d'ailleurs savoir que les Etats-Unis ne se sont pas bornés à opposer leur veto à cette tractation, ayant également indiqué au gouvernement britannique qu'il serait prudent que celui-ci ne s'engage pas dans la voie de la vente de matériel militaire, quel qu'il soit, à l'Amérique latine.

En dehors même de la course aux armements que l'apport important de six bombardiers Canberra aurait déclenché, on est conscient qu'un déséquilibre des moyens militaires, dont disposent les pays de l'hémisphère, aurait ainsi été créé.

Depuis 1962, les Etats-Unis ont vendu ou donné au Pérou une valeur de $45 millions d'armements, notamment d'avions F-80 et F-86 et d'appareils d'entraînement et de transport.

Mais il ne s'agit là que d'avions beaucoup moins efficaces que les Canberra. A l'heure actuelle, Washington n'a engagé aucun pourparler avec le Pérou pour la vente d'appareils plus modernes.

La semaine "Caribana"

TORONTO (PC)—De 10,000 à 12,000 immigrants venus des Antilles habitent la région de Toronto et ce groupe de gens de diverses origines raciales, couleurs, langues et religions, qui se nomment les Antillais de Toronto, a mis au point l'un des plus ambitieux projets du Centenaire: la célébration, sur une île qu'ils occuperont durant sept jours, de leur semaine "Caribana", du 5 au 12 août.

La fête, et tout ce qu'elle comportera de coloré, de rythmé — en un mot d'antillais — envahira Centre Island, parc public de 200 verges de long sur 100 de large dans la baie de Toronto. Durant cette semaine, l'île dont les Torontois ont l'habitude de faire leurs beaux dimanches fleuris sera toute antillaise, semaine dont l'ouverture sera présidée par le maire de Toronto en une parade le long de la rue Yonge.

De fameux orchestres de calypso et de "steel drums" (barils d'acier), après s'être produits aux expositions de New York puis de Montréal, viendront agrémenter la fête dans l'île. On y aura installé un marché antillais d'articles de paille (tous les chapeaux de paille ne sont pas d'Italie.), le marché d'alimentation du dimanche matin, une foire industrielle, des promenades nocturnes en bateau autour de la baie, sans oublier les recettes au rhum des Antilles.

Les $40,000 que coûtera Caribina représentent beaucoup d'argent pour les néo-Canadiens venus des îles de soleil. Grâce à des dons reçus de-ci de-là, à des petits emprunts remboursables à l'automne, à des frais d'entrée de 50 cents permis par la ville de Toronto, à un subside de $500 de la commission des parcs et à $1,000 de la province, on a réussi à ramasser les fonds.

L'aventure est tentée par le Comité antillais pour l'avancement culturel, qui espère voir un jour s'ériger à Toronto un centre culturel antillais. Les profits éventuels de Caribana 67 profiteront à la propagation de la culture des Indes occidentales au Canada.

Une enquête met à jour la coalition de neuf sociétés

OTTAWA (PC) — La Commission sur les pratiques commerciales restrictives a trouvé que neuf sociétés de bois laminé du Québec et de l'Ontario se sont entendues pour fixer les prix et se partager le marché pour diminuer la concurrence dans cette industrie.

La commission a fait enquête à la suite d'une plainte faite en janvier par M. D. H. W. Henry, directeur du service des recherches, en vertu de la loi relative aux enquêtes sur les coalitions. Son rapport a été rendu public, aujourd'hui, par le bureau du régistraire général du Canada, M. Turner.

Un ajouté au rapport dit que le ministre fera l'étude de celui-ci et décidera des mesures à prendre.

Les neuf sociétés nommées étaient divisées en deux classes. La première dont 95 p.c. des produits sont les arches en bois laminé, les poutrelles, les colonnes et les cintres, a une clientèle dans le Québec et dans l'est de l'Ontario. La seconde catégorie fabrique surtout du bois de construction laminé dans le reste de l'Ontario.

Les compagnies

Il s'agit de: Lamco Structures Ltd., Laminated Structures Ltd maintenant TPL Industries Ltd, Laminex Products Ltd, Steel and Timber Structures Ltd, et la division des structures en bois de Foldaway Furniture Ltd, au Québec.

Les compagnies de l'Ontario sont: Amfab Products Ltd, A.S. Nicholson and Son Ltd, Glulam Products Ltd et Lamwood Sales Co. Ltd.

La commission a dit que les preuves qu'elle a recueillies au cours d'audience démontrent que les compagnies du Québec avaient convenu entre elles de fixer les prix et qu'elles ne soumettaient pas de devis compétitifs aux appels d'offre généraux.

La même situation prévaut en Ontario mais elle est limitée à une coalition pour partager les affaires venant des écoles, des églises et des centres récréatifs, a révélé la Commission.

Il avait trop travaillé

PHILADELPHIE (PA) — Un policier de Philadelphie qui avait travaillé 14 jours d'affilée et venait de terminer un service de 14 heures a été accusé d'outrage au tribunal parce qu'il avait eu "l'air de s'ennuyer" au cours d'une séance du tribunal.

Le patrouilleur Cosmo Arcaro avait terminé 14 heures de service à 6h00 du matin jeudi, puis il s'était rendu chez sa grand' mère avant de se rendre en cour comme témoin dans une affaire de drogue.

Arcaro a dit être arrivé au palais de justice à 9h15 du matin et avoir attendu jusqu'à 4h00 de l'après-midi avant que le procès commence.

Il a dit qu'il était mollement assis sur une chaise quand quelqu'un lui a dit: "Voulez-vous un lit?". Le policier a demandé à son interlocuteur qui il était. Celui-ci lui fit réponse: "Vous allez apprendre qui je suis". Arcaro a dit qu'un second individu lui a dit de se tenir droit. Les deux hommes ne portaient pas d'insigne et il apprit plus tard qu'ils étaient des fonctionnaires du palais de justice.

La cause terminée, on emmena M. Arcaro devant le juge Michael J. O'Donnel pour être accusé d'outrage au tribunal.

Le commissaire de police a ordonné une enquête.

Une erreur grave

PARIS (AFP) — "Quand on examine le "fond des choses", on est amené à conclure que de Gaulle a commis une erreur grave. . .par rapport à ses propres objectifs" écrit dans l'hebdomadaire Témoignage chrétien M. Claude Bourdet, membre du parti socialiste unifié PSU, dans un commentaire sur le récent voyage du président de la République française au Canada.

"Pour de Gaulle aujourd'hui, tout cède devant la nécessité d'endiguer la menace américaine, menace qu'à part quelques historiens et journalistes américains il perçoit plus clairement que quiconque en Occident, déclare M. Claude Bourdet. C'est en cela que la gauche sérieuse ne peut plus l'ignorer, ni le rejeter tout à fait, malgré le misérable contenu humain, social et politique de l'absurde régime qu'il a fondé. . .

"La maturation de l'idée d'une résistance aux Etats-Unis est encore bien moins avancée, évidemment, au Canada britannique qu'au Québec — mais au Québec les apparences font illusion, et il y a plus de chances d'une maturation réelle au sein de la confédération qu'après la rupture C'est ce message-là, celui de la communauté du destin d'une Amérique non yankee, qu'elle soit d'origine britannique ou française, d'une Amérique moins asservie à l'argent, libre des séductions de plus en plus pernicieuses de la puissance et de la violence, c'est ce message-là qu'il fallait porter à Ottawa et que de Gaulle pouvait précisément porter, après le coup d'éclat de Montréal — à condition de ne pas passer, comme il l'a fait, le Canada britannique par profits et pertes" poursuit M. Claude Bourdet, qui conclut:

"C'est ce message-là, je le sais par bien des amis, que beaucoup attendaient — et qui n'a pas été porté".

L'Organisation pour la Coopération et le Développement Economiques par son agent de vente au Canada vous offre

LA DIRECTION MODERNE

PRINCIPES ET METHODES QUE FAUT-IL POUR ETRE UN BON DIRECTEUR

par

Dick Carlson

Ce guide précieux s'occupe de vos problèmes petits ou grands, dans l'établissement de programmes destinés à promouvoir les fonctions de direction à l'intérieur des entreprises. Ce guide pratique peut décider avec vous de qui? quoi? comment? où? quand? et pourquoi? dans votre entreprise.

Graphiques Formules, Illustrations, Questions, Tests, Rapports

$2.00

EN VENTE CHEZ L'IMPRIMEUR DE LA REINE PUBLICATIONS INTERNATIONALES, OTTAWA

ET A LA

Librairie de l'Imprimeur de la Reine

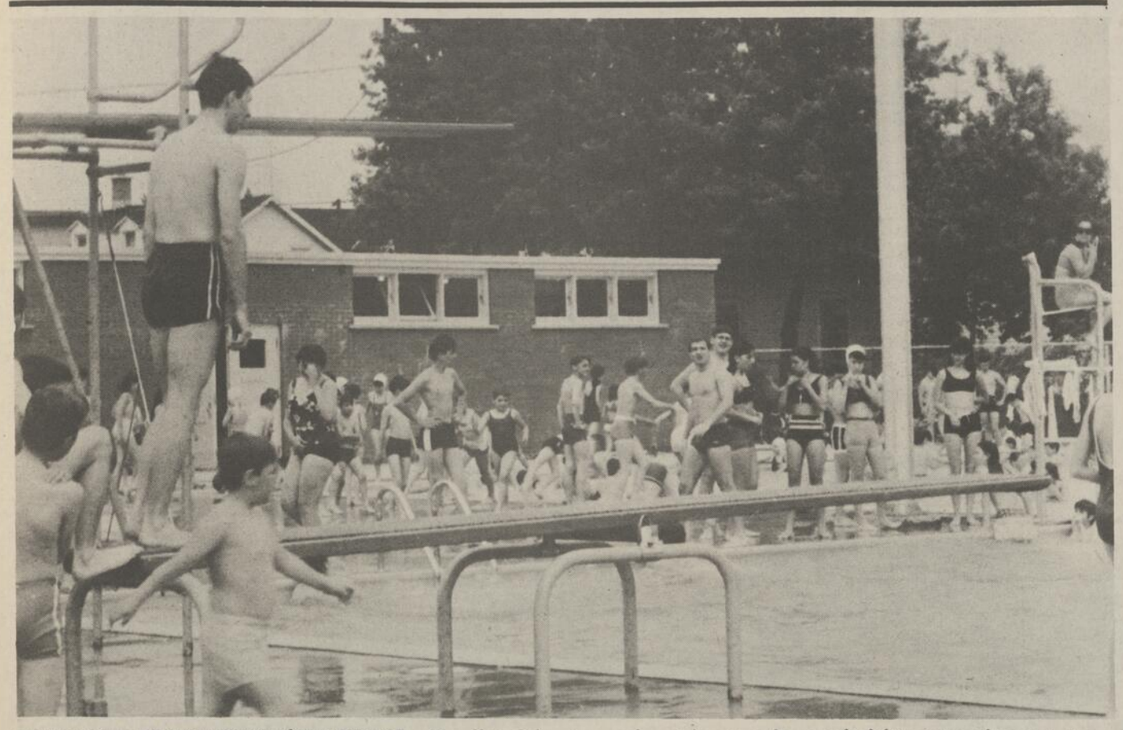
Edifice Aeterna-Vie,

1182 Ste-Catherine,

Montréal.

SAINT - JEAN

Marieville réclame la construction d'une école polyvalente pour 1971



GRANDS ET PETITS TOUS S'EBATTENT-- En effet, à la piscine du Centre Saint-Edmond, à St-Jean par l'actuelle température, grands et petits se pressent dans le bain. Tout le monde est heureux de se rafraîchir par une bonne baignade.

ST-JEAN - La Commission scolaire de Marieville, a, auprès des autorités régionales scolaires, fait les représentations nécessaires pour que cette dernière entreprenne dans les délais les plus brefs, les démarches préliminaires à l'obtention d'une école polyvalente dans ce milieu.

La copie de résolution de la Commission scolaire de Napierville rappelle en effet que selon le Comité de planification scolaire, un sous-centre de 1,300 places-élèves devra, dès 1971, desservir la population étudiante du bassin de Marieville.

Constatant avec tristesse la lenteur des démarches tant pour les écoles de Farnham, Saint-Jean ou Iberville, les difficultés qui peuvent surgir au cours des préliminaires etc.; les autorités locales recommandent qu'il soit immédiatement fait pression pour établir le dossier de leur école.

Les commissaires régionaux ont accepté de voir à établir dans les plus brefs délais les besoins du bassin, et donner suite à la demande des commissaires de Marieville.

IBERVILLE



Le directeur des réserves au quartier-général des Forces canadiennes à Ottawa, le commodore J.C. Pratt, a passé en revue les Camps des Cadets du Centenaire à St-Jean et à Farnham. On le voit ici causer avec les cadets Normand Gilbert (à gauche) de Québec et John Linger, de Malton, Ont., au centre d'art appliqués et de loisirs du camp des cadets à St-Jean. Le colonel W.L. Baynton, commandant de la base (à l'arriere plan) accompagnait le commodore Pratt durant sa visite. Le commodore Pratt a tenu à remercier les officiers et instructeurs des camps de Farnham et St-Jean pour leur dévouement à faire des camps du Centenaire un succès absolu. (Photo des Forces canadiennes)

Les armoiries de la Régionale Mercier dévoilées le 14 septembre à Saint-Jean

ST-JEAN-- L'abbé Gélinas, héraldiste chargé de la composition des armoiries de la Régionale Honoré Mercier a demandé aux autorités scolaires à quelle date elles souhaitent que se fasse le dévoilement des armes de l'organisme.

D'un commun accord, les commissaires ont demandé que la révélation des armes et de la devise se fassent solennellement au cours de la réception donnée chaque automne pour le corps professoral, les employés d'administration et qui permet un amical rapprochement entre les deux parties.

Une date fut alors arrêtée, le 14 septembre, à 8 heures du soir, en la salle de l'école Saint-Patrick.

Les "Marcheurs de la Paix" n'ont repris leur périple à pieds qu'à partir de la ville de Laprairie

BLACKPOOL (GMM)-Ce n'est qu'après avoir parlementé durant vingt-quatre heures avec les autorités de l'Immigration, tant du côté américain que du côté canadien, que les Marcheurs de la Paix ont pu commencer leur périple en terre canadienne.

Un retard de vingt-quatre heures leur a donc été infligé pour une vérification sérieuse de leur identité avant de leur permettre d'entrer sur notre territoire.

Afin d'obvier à ce retard, les Marcheurs ont eu recours à des automobiles, demandant même dans certains cas à des passants de bien vouloir accepter à leur bord ceux des leurs devant faire la route pédestrement faute de moyens de transport.

Tard dans l'après-midi d'hier le groupe d'une quarantaine de jeunes garçons accompagnés de quelques jeunes filles, attendait encore près de la frontière avant de prendre la route 9.

La Sûreté provinciale du Québec dépêcha plusieurs voitures afin de s'assurer que la marche se ferait comme il leur fut recommandé, face à la circulation, sur le bas côté de la route.

Mais en fin de compte ce ne fut qu'à partir de la ville de Laprairie que les défenseurs de la Paix, brandissant des pancartes proclamant la fraternité humaine (en anglais) prirent réellement le départ.

A notre représentant et à notre photographe qui leur demandaient de poser pour une photo, les chefs de file répondirent qu'ils avaient déjà suffisamment perdu de leur temps pour passer la douane et l'immigration et qu'ils n'en perdraient plus d'ici à ce qu'ils aient accompli leur mission: mieux faire connaître leur mouvement pacifique.

La faillite d'Edifab touche le notaire Southière et une maison d'affaires de Granby

GRANBY-- Me Gérard Southière, homme d'affaires, et la maison J.-P. Desroches Inc., de Granby, sont au nombre des 115 créanciers touchés par la faillite de $1 million de la société Edifab Inc.

Le notaire Southière y est intéressé pour un montant de $105,300 et la maison J.-P. Desroches Inc. pour la somme de $79,045. La principale entreprise touchée par cette faillite est G.O. Paris Inc., de Longueuil, cela pour un montant de $217,000.

Cette société gérait 230 unités de motels temporaires à Brossard. Ces unités de motels étaient connus sous le nom de "Motel Celular".

Inefficacité

TORONTO (PC) — La politique canadienne, aujourd'hui, est dans un état avancé d'inefficacité, déclare le premier ministre de l'Alberta, M. Ernest C. Manning, et le temps est venu de lui injecter un catalyseur. M. Manning parlait à une conférence de presse où il présentait son livre: "Political Realignment, A Challenge to Thoughtful Canadians."

Ce livre fait part de l'opinion de M. Manning sur la situation politique fédérale contemporaine et propose une solution qui, selon lui, pourrait révolutionner la politique fédérale.

"Si une société démocratique se permet de stagner dans un état d'inefficacité, le socialisme prend le dessus par défaut, dit-il. C'est ce qui se produit au Canada depuis quelques années."

Une union entre le Crédit sor, dans le but de former ce qu'il appelle la position "socio-conservatrice", pourrait arrêter la débâcle, dit-il.

M. Manning ajoute qu'une "nouvelle échelle de priorités" est nécessaire à la politique canadienne. Cette échelle établirait d'abord les principes, puis les politiques, et enfin l'action politique proprement dite.

Réorganisation

M. Manning est d'avis qu'il appartient maintenant au parti progressiste conservateur d'avancer dans cette voie en adoptant sa proposition. Les circonstances actuelles donnent aux conservateurs l'opportunité de réorganiser leur parti.

Le premier ministre de l'Alberta souligne le fait qu'il n'est pas fait mention de "droite" ou de "gauche" dans son livre, puisque la philosophie qu'il y propose met de côté les idées surannées.

Comme on lui demandait s'il jouerait un rôle dans l'organisation nationale d'un tel parti, M. Manning a répondu: "Je désire faire savoir clairement que je n'ai pas d'aspirations politiques fédérales. J'ai été dans la politique depuis plus longtemps que quiconque au Canada — pendant 32 ans. Je crois que j'ai fait mon devoir."

A quelqu'un qui lui demandait s'il avait l'intention de se retirer de la politique provinciale, il a répondu: "J'ai bien l'intention de me retirer — un jour

Nouvelles brèves

Australie

L'Université d'Adélaide, en Australie, poursuit des études sur le dialecte d'une tribu d'aborigènes australiens, le pitjantjatjara.

Oiseaux

L'île de Manhattan abrite 21 variétés d'oiseaux.

Généalogie

Le roi Tupou de l'île Tonga peut retracer ses origines royales à 1,000 ans en arrière.

Cartes-postales

Les cartes-postales en image se seraient vulgarisées en Europe vers 1870.

Vison

Les éleveurs de visons scandinaves vont diminuer leur production de fourrures de 30 p.c. cette année.

Cygne

Au temps où le commerce des pelleteries florissait au Canada on exportait en même temps que des peaux de castors, des peaux de cygnes.

18 députés fédéraux viendront apprendre le français à St-Jean

SAINT - JEAN - - L'honorable Allan J. MacEachen, ministre de la Santé nationale, 18 députés et quelques fonctionnaires fédéraux se retrouveront au Collège militaire royal de St-Jean, du 7 au 26 août, où ils suivront un cours intensif pour apprendre la langue française. Quant à ceux qui connaissent déjà un peu le français, l'occasion sera idéale pour le perfectionner.

Pendant ce temps, au moins quatre députés fédéraux du Québec suivront des cours d'anglais à Ottawa. Ceux-ci ne seront cependant pas tenus de s'exprimer en anglais en dehors des heures de cours. La chose diffère pour les députés fédéraux de langue anglaise qui viendront apprendre le français à St-Jean. Que ce soit durant les cours, les repas ou les moments de loisirs,, ils devront toujours s'exprimer en français. Plus précisément, l'usage de l'anglais sera interdit pour la durée du cours.

M. Louis-Paul Neveu, député fédéral de Shefford, nous a livré hier la liste des noms des 18 députés fédéraux qui suivront le cours de français qui sera dispensé au Collège militaire royal de St-Jean. Il n'a cependant pu nous fournir les noms des députés fédéraux du Québec qui doivent suivre des cours d'anglais à Ottawa.

Outre l'honorable A. J. McEachen, ministre de la Santé nationale, les députés fédéraux qui suivront le cours sont: MM. Ron Basford, de Vancouver-Burrard, C.-B.; Joseph Macaluso, de Hamilton-Ouest, Ont.; Terence Nugent, d'Edmonton - Strathcona, Alberta; Russell Honey, de Durham, Ont., président du caucus national du parti libéral; Max Saltsman, de Waterloo-Sud, Ont.; Stanley Knowles, de Winnipeg - Nord - Centre, Manitoba; Herman Batten, d'Humber-St Georges's, T.-N., orateur suppléant de la Chambre des communes; John Gilbert, de Broadview, Ont.; Murdo Martin, de Timmins, Ont.; Jim McNulty, de Lincoln, Ont., adjoint au whip national du parti; Lewis Brand, de Saskatoon, Saskatchewan; Andrew Brewin, de Greenwood, Ont.; George Chatterton, d'Esquimalt -Saanich, C.-B. Robert Stanbury, de York Scarborough, Ont.; Grant Deachman, de Vancouver-Quadra, C.-B.; John Matheson, de Leeds, Ont.; secrétaire parlementaire du premier ministre Pearson; Steven Otto, de York - Est, Ont. et Hugh Faulkner, de Peterborough, Ont. MM. Dubroy, adjoint au greffier de la Chambre, et Small un fonctionnaire, suivront également le cours.

MM. Saltsman, Knowles, Brewin, Martin et Gilbert sont des députés du NPD, alors que MM. Chatterton, Brand et Nugent sont des députés conservateurs. Les autres sont du parti libéral.

Le bureau des langues de la Commission de la fonction publique assumera la responsabilité pédagogique du cours. Le commandant et l'officier d'administration du Collège militaire doivent s'occuper de fournir les accommodations nécessaires aux élèves du cours.

Présentation de divers projets de construction

ST-JEAN-- Les commissaires d'écoles de la régionale ainsi que les autorités administratives de l'organisme ont pris connaissance des plans du futur centre administratif conçu selon les normes du ministère de l'Education du Québec, pour de telles constructions.

Après avoir vérifié les différents bureaux prévus, leur attribution, leur superficie et leur nombre, après avoir inventorié les possibilités de la salle des délibérations (celle-ci contiendra à l'aise une centaine de personnes), les commissaires ont accepté la première esquisse par résolution et ont demandé qu'elle soit remise pour approbation aux services intéressés du ministère.

Ces travaux d'étude préliminaire furent faits par les architectes Maurice Robillard et Pierre R. Brunet, de Marieville.

-La Palestre-

D'autre part, en vue de la rentrée de septembre et de l'établissement au sein de la régionale de cours d'initiation aux métiers, l'organisme scolaire louera la partie de la Palestre municipale autrefois destinée au gymnase.

Dans cette vaste salle, trois ateliers spacieux seront cloisonnés dont un destiné au débossage et à la peinture des automobiles et ayant une sortie spéciale laissant le passage aux véhicules remis en état par les élèves.

Ces projets d'aménagement, étudiés par le bureau de l'architecte Jacques Tougas, ont également été acceptés par les autorités scolaires régionales.

Il dérape, se blesse et fait $1,000 de dommages

ST-JEAN-- M. Roméo Beaudin, de Henrysburg, comté de Saint-Jean a subi des blessures lorsque la voiture dans laquelle il voyageait échappa à son contrôle et alla percuter un poteau de l'Hydro-Québec, bordant la route 36 à l'intersection du Chemin des Ormes et de la montée Paradis.

Son véhicule, un Météor '60 et le poteau électrique ont eu des dommages totalisant approximativement $1,000 selon le rapport fait par l'agent de la Sûreté provinciale du détachement de Saint-Jean qui se rendit sur les lieux.

Le blessé fut conduit à la clinique externe de l'hôpital Saint-Jean pour y recevoir les soins nécessités par son état.

Des troubles raciaux

Par la Presse Associée

Une décharge de plombs a été tirée d'une automobile occupée par de jeunes Blancs, et un groupe de jeunes Noirs a organisé une bruyante manifestation à Wichita, Kan., tôt vendredi, gâchant ainsi une nuit relativement calme dans les rues américaines.

Des troubles dispersés ont éclaté pour la troisième nuit consécutive à Wyandanch, N.Y., où les Noirs sont en majorité.

La police y a arrêté neuf jeunes gens qui avaient jeté des pierres et des bouteilles contre des automobiles.

Mais dans le reste des Etats-Unis, la marée de violence a continué de s'apaiser. Le couvre-feu a été levé à Milwaukee, et le chef de police de Providence, R.I., a déclaré qu'il croit que les violences raciales dans cette ville "sont terminées pour cette année."

Un camping sous le signe de la charité et la fraternité

SAINT - JEAN (JGJ) - Pour ceux qui se rendent visiter le Camping Saint-Edmond, ils ont tôt faits d'être émerveillés par l'atmosphère de charité et de fraternité qui y règne. Le moniteur en chef est Claude Choquette un jeune homme de calibre, qui sait mener d'une main ferme les différents groupes tout en faisant montre d'une compréhension paternelle envers ce petit monde quelquefois très turbulent.

Le sens de l'humour ne fait pas défaut chez nos jeunes campeurs en herbe, c'est pourquoi du côté des garçons comme celui des filles, deux mascottes sont choyés d'une façon peu ordinaire, il s'agit de Ti-Mine et de Raspoutine. Ce sont deux magnifiques chatons, qui en tant que porte-bonheur des deux groupes, font l'objet d'une attention particulière.

L'humour mise à part, il y a aussi la formation sportive et spirituelle. Cette dernière occupe une place de premier choix chez ces adeptes de la vie en plein air. Afin de se recueillir et de dialoguer avec le Maître, on se retire dans un coin éloigné de la forêt où une croix en bouleaux fut élevée. Vers les huit heures du soir il y a célébration de la parole autour d'un feu de camp. Chacun peut alors se recueillir.

Durant le présent camping il nous fut donné d'assister à une célébration pénitentielle. En cette occasion, M. le curé Jean-Louis Bourdon s'était rendu sur place avec l'abbé Paul Saindon afin de préparer ces jeunes âmes à entrer à nouveau en dialogue avec le Seigneur. M. le curé insista sur les lectures méditatives qui sont une richesse d'inspiration religieuse. Près de ce Lac serein, on entendit une musique qui apportait un message de réconciliation et d'amour. Avant de terminer il y eut un jeu mimique de la parabole de l'enfant prodigue.

Afin de vous faire connaître ce que pensent les jeunes du camping Saint-Edmond, nous leur avons demandé de nous transmettre leurs commentaires par écrit et voici quelles furent les opinions émises.

(Gilles Bérubé, 12 ans): Moi, j'aime énormément l'atmosphère qui règne au sein de notre camp, tous essaient de faire preuve de bonne volonté et de bonne entente. J'apprécie grandement tous les jeux inscrits au programme, sauf baignade quotidienne car ici l'eau est très froide.

(André Le Pain, 13 ans): J'aime le camping Saint-Edmond. Je trouve que c'est l'idéal pour le jeune qui recherche la joie et l'aventure et parlant d'aventure nous en avons vécue une, celle des grands jeux, qui nous a fait aller dans la boue jusqu'au cou, on se serait cru dans un camp d'exercices militaires. Malgré tout on y vit dans la joie et la gaieté. A noter que les filles sont très gentilles pour nous et très dévouées.

(Jean-Bernard Millot) Ici la température est idéale et en d'autre temps elle se fait orageuse, ce qui ne nous empêche pas de vivre les joies du camping et d'apporter à ces jeunes toute l'aide qu'ils attendent de nous. Toutes les équipes font preuve de bonne volonté et les assistants travaillent au bien-être de chacun (Pierre Beauvais, 12 ans): En ce qui me concerne les grands jeux furent très passionnants et ils m'ont appris la discipline. Je trouve que les repas sont succulents et les jeunes filles sont très charmantes vis-à-vis nous. Chaque jour nous aimons y mettre du coeur à l'ouvrage et nos chefs ne se sont pas gênés pour nous en donner.

(Claude Paradis, 12 ans): Moi, je trouve le Camping Saint-Edmond formidable et très instructif à tous les points de vue. Je me promets d'y revenir l'an prochain. Tous les chefs et leurs assistants sont très gentils et font montre d'une très grande compréhension en face de nos espièglerie. Vive le Camping St-Edmond.

(Roger Collette, 13 ans): Quand on y pense sérieusement, on constate que le Camping Saint-Edmond est une très belle réalisation. Nos chefs y exercent une étroite surveillance et ils se font un devoir de nous procurer des vivres que nous dégustons avec un appétit quelquefois féroce, après une journée fort active. L'air y est très sain et nous procure un sommeil des plus reposants. Malheureusement nous ne sommes qu'un trop petit nombre à jouir de cette vie vraiment merveilleuse.

(Michel Laforest, 12 ans): Le camping Saint-Edmond est une magnifique expérience que tous les jeunes se devraient de vivre. Quelquefois nous avons des jeux fort amusants et formateurs pour le corps et l'esprit. La nourriture y est excellente et le climat nous permet de nous détendre et de jouir d'un repos qui nous regaillardit pour entreprendre la journée du lendemain.

Jean-Guy Payant, 12 ans): J'invite tous ceux qui le peuvent, à faire partie du camping St-Edmond, qui leur révélera la joie de vivre et de fraterniser avec leurs camarades d'une façon loyale et sincère. Rien ne fait défaut au point de vue sportif. On y a les grands jeux, la baignade quotidienne. Du côté rassemblements, on y chante des chansons et ce, autour d'un feu de camp préparé par nos dévoués moniteurs.

(Alain Huchet, 13 ans): J'affirme que le camping Saint-Edmond apprend aux jeunes à se débrouiller par eux-mêmes, en organisant le camp de façon à ce qu'il y ait un meilleur esprit d'équipes.

(Robert Quesnel, 13 ans): Je suis d'avis, que les responsables, qui sont à la base de l'organisation de ce camping, ont fait preuve d'ingéniosité. Nos journées sont bien remplies et il faut voir les jeunes se dépêcher pour le rassemblement, c'est beau de voir toute cette discipline dont font preuve ses camarades. A ce camping on y vit la joie et le bonheur. Il faudrait que tous les jeunes puissent avoir la même chance que nous. Je pose la question à ceux qui peuvent aider les plus pauvres que nous. LEUR VIENDREZ-VOUS EN AIDE?

(Yvon Roy, 12 ans): Ce qui me plaît le plus ici, c'est l'esprit d'équipe et d'entr'aide dont font preuve mes camarades à mon égard. Il fait bon de vivre sous le magnifique climat du Mont Sutton. Les jeux y sont très bien partagés et je considère que ça me donne des forces et de la santé.

(Christian Garceau): J'aime beaucoup cette vie en plein air. Le soleil nous donne des forces et les sports nous développent au point de vue physique. Il est une chose que j'apprécie entre toutes et ce sont les bains "forcés"

Comme on peut le constater par les déclarations de ces campeurs, les responsables du Camping Saint-Edmond ont eu une idée ingénieuse de monter cette organisation, qui en est une de formation intellectuelle et physique. Mais comme dans toute chose, il y a le côté argent qui en est un de première importance. Il faudrait donc que la population fasse sa part et vienne en aide à ce mouvement qui ne reçoit pour l'instant aucune aide gouvernementale et ni municipale. Comme le bien-être de notre jeunesse passe avant tout, il est donc important que les plus fortunés apportent leur secours à ceux qui ne sont pas en mesure de le faire. SOYONS GENEREUX AIDONS L'OEUVRE DU CAMPING SAINT-EDMOND.

UNE CARRIERE INTERESSANTE

A titre d'officier dans les Forces terrestres pour ceux qui ont une instruction minimum de 11ème Scientifique et sont âgés de 17 à 23 ans

OU

à l'apprentissage d'une spécialité pour ceux qui ont un minimum de 8ième année et sont âgés de 17 à 29 ans.

CENTRE DE RECRUTEMENT DES FORCES CANADIENNES

50 rue Couture

SHERBROOKE, Qué.

Tél: 562-0870

ou voir notre représentant entre midi et 6 p.m. à ;

GRANBY; Bureau de poste chaque mardi

COWANSVILLE; Centre de Main d'Oeuvres 26 juillet

Fluctuations de la bourse

Montréal

MONTREAL (PC) — Les échanges étaient irréguliers vendredi à la Bourse de Montréal et l'indice global a atteint un nouveau sommet pour 1967.

Atlantic Sugar a avancé de 1 1-4 à 11 1-2 sur 8,185 actions.

B.C. Forest a progressé de 1 1-8 à 21 et CPT et Molson A ont avancé tous deux de 5-8 à 73 et 22 5-8 respectivement. La Banque canadienne impériale de Commerce et Dominion Glass ont monté tous deux de 1-2 à 70 1-4 et 10 3-4 respectivement.

Hollinger a perdu 1 1-4 à 26 1-2 et Shell Oil 78 à 28 1-2. Falconbridge Nickel a reculé de 3-4 à 92 et Labatt de 1-2 à 28 1-2.

Sur le marché canadien, Peace River Mining a baissé de 35 cents ô 8.80 et Credo a progressé de 15 1-2 cents à 40 cents.

Le volume des industrielles était de 235,100 actions, celui des mines et pétroles de 1,458,000 actions.

L'indice des industrielles a monté de .04 à 172.65, celui des utilités de .38 à 149.02, celui des papiers de .62 à 110.96. L'indice des banques a reculé de .21 à 132.23. L'indice global a avancé de .09 à 164.17.

Toronto

TORONTO (PC) — Les cours à la Bourse de Toronto ont marqué une reprise vendredi, après les baisses enregistrées jeudi à la suite de cinq jours de hausse.

L'indice des industrielles a atteint 172.40, un sommet cette année, en montant de .73.

Dominion of Canada General Insurance a gagné 5 pour coter à 75, Atlantic Sugar et Jefferson Lake 1 5-8 chacune pour coter respectivement à 11 7-8 et 49 1-8, Revenue Properties 1 3-8 pour coter à 15 7-8, Canadien Pacifique et Anthes A d'un point chacune pour coter respectivement à 73 et 32.

Industrial Acceptance a perdu 1-8 et cotait à 23 1-2 à la clô-ture, après avoir dévoilé des profits de 52 cents l'action pour le second trimestre de 1967, c'est-à-dire âgaux à ceux de la période correspondante de 1966.

Les pétroles de l'Ouest ont avancé, Scurry-Rainbow de 2 pour coter à 49 1-2, Central-Del Rio et Banff de 3-4 chacune pour coter respectivement à 20 1-8 et 17 3-4.

Parmi les métaux, Preston a gagné 3-4 et cotait à 21 1-4, Lake Dufault 3-8 et cotait à 10 5-8 et Rio Algom 1-4 pour coter à 35 1-4.

Parmi les spéculatives, Patino a gagné 40 cents pour atteindre 9.90 et Northgate 30 cents pour atteindre 7.25.

New York

NEW YORK (AFP-PA) — Le marché a accentué vendredi la reprise qui lui avait permis jeudi de récupérer la plus grande partie des baisses inspirées par la demande d'une augmentation des impôts par le président Johnson.

Cependant les prises de bénéfices ont amputé une part notable de la hausse initiale qui avait permis à l'indice des industrielles de gagner environ 3.5 points. Toutefois l'indice des industrielles a clôturé au niveau le plus élevé de l'année et celui des chemins de fer à un niveau record.

L'activité a été nettement inférieure à celle de jeudi. La hausse dans la matinée a été inspirée par les mêmes considérations que la veille, à savoir que les dégagements pratiqués par les petits épargnants après le message présidentiel avaient ramené les valeurs à des niveaux attrayants cependant que le marché était libéré d'une hypothèque qui pesait depuis longtemps sur les cours. Le recul dans l'après-midi a reflété en partie les compressions des marges bénéficiaires que la mesure d'austérité fait désormais prévoir. Sept cent vingt-six valeurs ont clôturé en hausse et 489 en baisse.

Les compartiments les plus soutenus ont été les chemins de fer, les machines, les tabacs, les télévisions, les alimentaires et les magasins. Par contre les automobiles et les banques d'épargne ont cédé du terrain.

Parmi les plus actives Gulf and Western a continué sa progression inspirée par le projet d'acquérir Delta Steamship Lines, Allis Chalmers a de nouveau été favorisée par des rumeurs relatives à une fusion éventuelle de la compagnie tandis qu'Atlas Coro., une des valeurs les plus en vue de la semaine, a été affectée par des prises de bénéfices.

Parmi les valeurs canadiennes à la Bourse de New York, Granby Mining a gagné un point, Hudson Bay Mining et Walker Gooderham 1-2 chacune. Canadien Pacifique a perdu 1-2, Massey-Ferguson 3-8, Distillers Seagrams 1-4 et Alcan 1-8.

A la Bourse américaine, les valeurs ont en général monté. L'indice a gagné 18 cents pour atteindre $21.25 et 5,740,000 actions ont été échangées.

Parmi les valeurs canadiennes, Preston a gagné 1-2 et Jupiter Corp. 1-8. Scurry-Rainbow Oil a perdu 1 5-8 tandis que Brazilian Light and Power Canadian Marconi, Canadian Javelin et Fargo Oil accusaient des baisses de 1-8.

Londres

LONDRES (Reuter)—La demande du président Johnson d'une augmentation de taxe de 10 p.c. aux Etats-Unis n'a pas influencé la Bourse de Londres, hier et bien que le marché n'ait pas été très actif, les obligations sont demeurées fermes.

Les valeurs sûres étaient fermes dans l'ensemble et ont même enregistré quelques gains.

La plupart des directrices industrielles étaient sans éclat.

Les banques canadiennes n'ont à peu près pas bougé.

SUITE DE:

MARIAGES A

déroulée à la salle Ste-Anne, à La Providence. Les nouveaux époux sont partis en voyage dans les Laurentides. A leur retour, ils demeureront dans la ville de St-Hyacinthe.

En l'église St-Sacrement a été béni le mariage de Mlle Irène Bernard à M. Méril Lafrenaye. Mlle Bernard est la fille de M. et Mme Donat Bernard (Laurette Dufault). M. Lafrenaye est le fils de M. et Mme Valérien Lafrenaye (Corona Fortier).

En l'église St-Sacrement a été béni le mariage de Mlle Monique Coulombe à M. Jacques Bazinet. Mlle Coulombe est la fille de M. et Mme Germain Coulombe (Roméa Marengère). M. Bazinet est le fils de M. et Mme Adolphe Bazinet (Jeannette Benoit). Une réception s'est déroulée chez les parents de la mariée. Les nouveaux époux sont partis en voyage aux Etats-Unis. A leur retour, ils demeureront à St-Thomas d'Aquin.

En l'église Notre-Dame Assomption a été béni le mariage de Mlle Thérèse Duval à M. Laval Richard. Mlle Duval est la fille de M. et Mme Armand Duval (Annette Barriault). M. Richard est le fils de M. et Mme Auray Richard (Jeannette Meunier-Lapierre). Une réception s'est déroulée au Domaine du Relais, à St-Liboire. Les nouveaux époux sont partis en voyage à Virginia Beach. A leur retour, ils demeureront à Drummondville.

En l'église Assomption Notre-Dame a été béni le mariage de Mlle Diane Wells à M. Claude Borduas. Mlle Wells est la fille de M. et Mme Graveland Wells (Andréa Daudelin). M. Borduas est le fils de M. et Mme Roland Borduas (Laurette Blain). Une réception s'est déroulée au Foyer Coquetel Dupont. Les nouveaux époux sont partis en voyage aux Etats-Unis. A leur retour, ils demeureront à St-Hyacinthe.

Prix du marché

Fruits et légumes

MONTREAL (PC) — Prix payés aux producteurs et aux grossistes en fruits et légumes jusqu'à 9h ce matin au marché central métropolitain. Ces prix sont fournis par la division des productions horticoles, section de l'inspection du ministère de l'Agriculture de la Colonisation, 201 est boulevard Crémazie, à Montréal.

Pommes: de fantaisie, McIntosh $3.50, Russet $4.50 à $5, Délicieuses $5 la boîte à verger, catégorie C $2.25 à $2.75, McIntosh C $2 à $2.25, Transparentes $4 à $4.50; C $4.50, Closes $4.

Asperges: $7 à $7.50 les 24 livres.

Blé d'inde: .35 à .40 la doz.

Betteraves: .50 le paquet de 12, $2 à $2.25 pour 50 livres.

Bleuts: $4 à $4.25 les 11 pintes.

Brocoli: $2.50 à $2.75 la doz.

Concombres: no 1 $2 à $2.25 pour le boisseau de 6 doz., no 2 $1.50 le boisseaux de 6 doz.

Carottes: .60 à .70 la doz. de paquets, $3.50 à $4 le minot; $4.50 le cello.

Ciboulette: .70 la doz. de paquets.

Choux-fleurs: no 1, $2.50 à $2.75 pour 12, no 2, $2.

Choux verts: no 1 $1 pour 16, Savoy $2.50 à $2.75 pour 12.

Choux chinois: no 1 $2.75 pour 12.

Epinards: $2 les 12 cellos de 10 onz. et $2 le boisseau.

Chicorée-escarole: $1.50 pour 16.

Choux rouges: $2 pour 12.

Céleri: no 1 $3.50 le paquet de 2 doz., no 2 $1.75 la doz.

Fèves vertes et jaunes: $1.10 à $1.25 pour 20 livres.

Framboises: no 1 $2.75 à $3.25 la doz. de chopines, no 2 $2 la doz. de chopines.

Fèves jaunes: $2 à $2.75 les 20 livres.

Laitue: frisée $1.50 la boîte de 18; le Boston, $1 à $1.25 le cageot de 16, Iceberg no 1 $1.50 le cageot de 18, Romaine $1 le cageot de 18.

Oignons gros: en paquets .90 à $1 la doz.

Oignonets: .40 à .50 la doz. de paquets.

Echalotes: .40 à .50 la doz. de paquets.

Pois verts: $3.25 pour 20 livres.

Pommes de terre: nouvelles no 1 $1 à $1.25 les 50 livres, no 2 .75 les 50 livres, les petites $1.25, lavées $1.75 le minot.

Persil: .50 à .60 la doz.

iment: $3.50 les 12 livres.

Poireaux: .75 à .90 la doz.

Rutabaga: nouveau $1.50 pour 50 livres, no 1 $2.50 les 50 livres, petits $2.50 les 50 livres, $5.50 le boisseau, .35 pour six.

Radis: .60 la doz. de paquets, $2 à $2.25 les 30 cellos de 6 onces.

Rhubarbe: petite .50 la doz. de paquets, grosse .50 la doz. de paquets.

Savoy: $3 pour 12.

Grenailles: $1 pour 50 livres.

Tomates: rouges no 1 $3.50 à $4 pour 20 livres, no 2 $3; Roses no 1 $5; no 2 $4.

Marreau: $1.50 la doz.

Zicchunu: $1.50 pour 20 lbs.

Les denrées

MONTREAL (PC)—Cours des denrées transmis à Montréal par le ministère fédéral de l'Agriculture.

Beurre: arrivages courants, 92 .62, 93 .63. Prix de vente du Bureau de la stabilisation agricole: .63.

Fromage: livré à Montréal, ciré, arrivages courants, québecois blanc en gros .45, coloré .45 1-4.

Poudre de lait écrémé: procédé par vaporisation, no 1 en sacs: 19 1-2 à 22; procédé par rouleau, no 1 en sacs: 18 1-2 à 19 3-4; autre catégorie pour nourrissage 14 à 14 1-2.

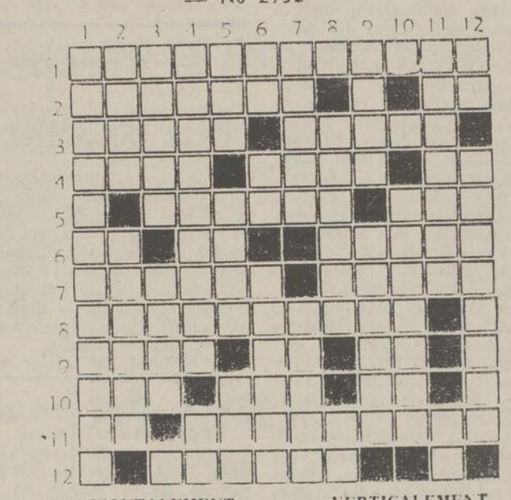
Poudre de lait de beurre pour nourrissage 13 1-2 à 14, poudre de lait 4 à 4 1-4 cents.

Pommes de terre: prix de gros: Québec, nouvelles $1 à $1.25 les 50 livres; N.-B. $1.45 à $1.50 les 50 livres, .35 à .37 les 10 livres.

Oeufs: prix moyen en carton d'une douzaine vendus par les grossistes aux détaillants: A-extra-gros 55.2; A-gros 51.8; A-moyens 40.2; A-petits 29.0.

Mots Croisés

— No 2732 —



HORIZONTALEMENT

1 Mise en relation directe de deux points dont les potentiels sont différents (électricité).
2 Estime excessive de soi même. — Sym. du sodium.
3 Ville d'Italie. — Inflammation de l'oreille.
4 Ligne circulaire. — Foyer de la cheminée. — Route rurale.
5 Reçoit des roues à ses extrémités. — Sainte.
6 Numéro. — Pronom. — Te rendrais.
7 Partie d'un ouvrage périodique. — Petit trait horizontal.
8 Certainement, sans aucun doute.
9 Ne dit pas la vérité. — Sym. du sodium. — Démonstratif.
10 Epoque. — Textile. — Dans.
11 Bout de la dent. — Couvertes de cicatrices.
12 Violations graves de la loi.

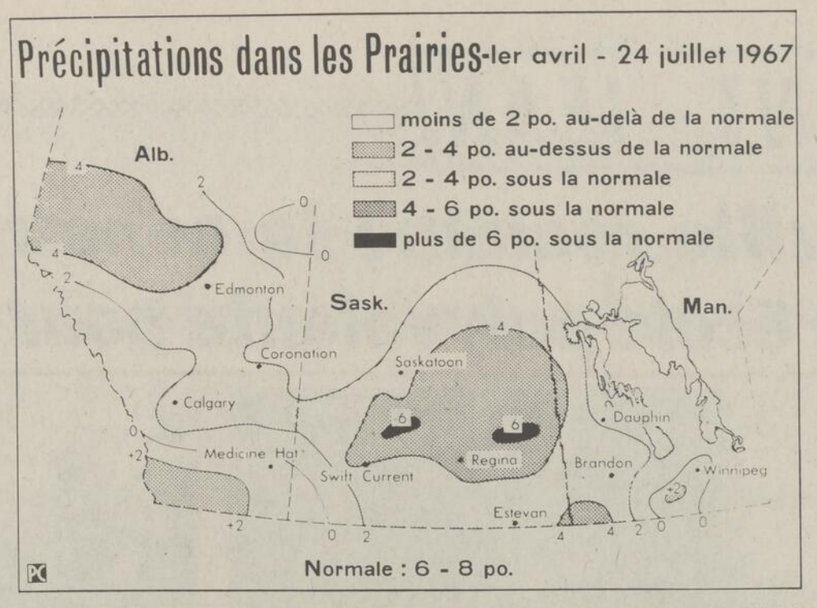
VERTICALEMENT

1 Achèvement.
2 Sorte de calendrier. — Franc.
3 Dans l'Art. d'Albertville — Contenance.
4 Maréchal allemand. — Symbole chimique du chrome.
5 Sureleve la balle au golf. — Certaine. — Regle obligatoire.
6 Mis pour ici. — Paresseux. — Competition cycliste sur piste.
7 Serf de l'Etat, à Sparte. — Vêtement de femme.
8 Voisin du saumon. — Usages.
9 Parle très haut et très fort. — Nettoyer en lavant.
10 Residence des Sartinois.
11 Manque d'activite. — En matière de.
12 Possessif. — Ce qui reste (pl).

SOLUTION DU PROBLEME No 2731

■ **Horizontalement** : 1. Marseillaise. 2. Idées — Iras. 3. Sec — Ecraser. 4. Aquarium — Ra. 5. Nullité — Isar. 6. Ta — Ino — Roue. 7. Hi — Meyssac. 8. De — Eau — Ile. 9. Opinons — Peu. 10. Piété — Santés. 11. Ire — Ios — Enée. 12. Enfer — User.

■ **Verticalement** : 1. Misanthropie. 2. Adequat — Pion. 3. Recul — Diese. 4. Se — Aliment. 5. Eserine — Oeuf. 6. Citoyen. 7. Rue — Sasser. 8. AM — Su An. 9. Ais — Ira — Pneu. 10. Ire — Sociétés. 11. Sarrau — Arête — Sur.



PROBLEMES DE PRECIPITATIONS SUR LES PRAIRIES --- Les provinces des Prairies auront vraisemblablement la pire récolte de blé depuis 1961. Les précipitations de pluie dans certaines régions productrices de blé ont été d'environ un cinquième de ce qu'elles sont en saison normale. Le rendement en récolte devrait varier entre six et neuf boisseaux l'acre en Saskatchewan. Le point d'équilibre pour le revenu des fermiers est d'environ 12 boisseaux l'acre. Le graphique montre la quantité de pluie tombée sur les Prairies depuis le 1er avril. Les précipitations normales pour la période varient de six à huit pouces. (Graphique PC)

Un revenu net de $146,500,000

DETROIT PA - Ford Motors Co., dans un rapport émis vendredi, déclarait un revenu consolidé net de $146,500,000, soit l'équivalent de $1.34 l'action, pour la seconde période de trois mois de 1967, au regard de $216,900,000, ou $1.97 l'action, pour la même période en 1966.

Le président de la corporation, Henry Ford II, a déclaré que la diminution dans les profits venait d'une diminution dans les ventes et d'une augmentation dans la main-d'oeuvre et les matériaux.

Les ventes consolidées pour la seconde période de trois mois en 1967 a baissé de cinq pour cent par rapport à 1966. Les ventes, pour la moitié de l'année, ont atteint le chiffre de $6,000,000,000, comparativement à $6,600,000,000, en 1966.

Deux autres géants de l'industrie de l'automobile, Chrysler et General Motors, publient des rapports qui affichent des diminutions de profits atteignant des millions, malgré l'accroissement des ventes.

CHrysler annonce une régression de $50,000,000 dans ses profits pour le premier semestre de cette année, au regard de la même période de l'an dernier. Malgré un chiffre de ventes qui a grimpé de $2,860,000,000 à $2,900,000,000, les profits de la société ont baissé de $116,900,000 à $66,900,000.



AOÛT, C'EST LE MOIS DES GROSSES RÉDUCTIONS!

Nous venons d'offrir aux concessionnaires American Motors/Rambler, de grosses réductions sur nos modèles de fin d'année pour leur permettre d'écouler leurs Ambassador '67. C'est le vrai bon temps d'acheter! Le mois prochain, l'espace sera requis pour les modèles '68. Il existe encore un choix avantageux de modèles hardtop, station-wagon, décapotable et sedan—tous disponibles pour livraison immédiate... avec de grosses réductions de prix!

Voyez le concessionnaire American Motors/Rambler aujourd'hui-même.

Am 1967 AMERICAN MOTORS
AMERICAN MOTORS (CANADA) LIMITED

UNE DIFFÉRENCE RÉELLE, UNE VOITURE SUPÉRIEURE.

GRANBY AUTO SUPPLY LTD.
10, CHAPLEAU GRANBY — TÉL.: 378-4631

UN. 1-7815 Direct Montreal

COWANSVILLE
R.B. GARAGE INC

Am
ACHAT OU LOCATION VOYEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE RAMBLER— AMERICAN MOTORS

SPORTS

1000 BICYCLES A VENDRE
Service • Réparation — Sports • Jouets
GERARD ST-ONGE
44, ST-CHARLES SUD GRANBY TEL. 378-5353

Le championnat pourrait se décider en fin de semaine, dans la ligue Provinciale...!

Granby et Plessisville se font face 3 fois - Ici demain à 1h30

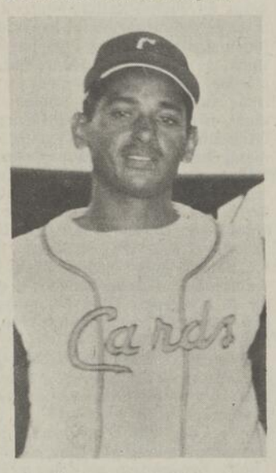
GRANBY -- Les experts n'ont pas tort lorsqu'ils affirment que le championnat de la ligue Provinciale du Québec pourrait bien se décider en fin de semaine, alors que les "2 grands" de la ligue, les Cardinaux de Granby et les Braves de Plessisville s'affronteront trois fois en deux jours. Ces deux adversaires ne sont séparés que par deux parties, avec priorité pour Granby.

En ce qui concerne les sportifs des deux villes, ce programme de la fin de semaine constitue le "clou" de la saison, et à Granby comme à Plessisville, on s'attend aux plus grosses foules de la saison.

Cette importante série de 3 parties commence ce soir à Plessisville, pour se continuer à Granby dimanche après-midi à 1h.30, et se terminer à Plessisville dimanche soir à 8h.

Si l'avance de 2 joutes des Cards constituait un véritable obstacle cette semaine, les choses sont différentes maintenant à quelques heures de cette série décisive. Voilà pourquoi les gérants des deux équipes préparent leur meilleur alignement.

Les Cardinaux enverront John Elias dans la mêlée ce soir à Plessisville; Enrique Chaviano sera le choix demain après-midi, et Al Pietrewicz demain soir . . . Chez les Braves c'est la même chose, alors que les trois meilleurs artilleurs sont prêts. Si Granby réussissait à gagner ces trois joutes, il prendrait une avance très confortable au sommet. Mais le contraire ramènerait les Braves au premier rang, et là ils seront difficiles à déloger.



Enrique CHAVIANO

Les instructeurs Nick Testa et Rolland Morrisseau sont du même avis, à savoir qu'il faudra prendre les joutes une après l'autre. "Inutile de brûler les étapes, on ne peut les jouer toutes trois ensemble", souligne Rolland.

Nous sommes portés à croire que c'est l'offensive qui fera la différence dans cette série; en somme, la tâche la plus ingrate retombe sur les épaules des gros cogneurs qui devront à tout prix, se faire valoir.

RIEN DE NEUF

Alors que les 8 équipes s'apprêtent à présenter leur alignement final avant la date limite ce soir, on ne prévoit rien de neuf à Granby, à moins que le joueur Anderson ait donné de ses nouvelles hier soir, chose peu probable. Jacques Arès entend garder le même alignement ou peut être ramasser un joueur substitut que laissera aller une autre équipe aujourd'hui.

Rappelons donc que c'est demain après-midi à 1h.30 au stade Laval, que les Cardinaux reçoivent les Braves de Plessisville. Soulignons que Granby n'a jamais connu une fin de semaine parfaite, depuis le début de la saison . . .

AILLEURS

Un grand total de 10 parties seront jouées en fin de semaine A l'exception de la dernière position, toutes les autres peuvent changer de mains. Toutes les positions ne sont séparées que par une partie, ou une joute et demie. Il sera donc aussi intéressant de suivre les autres joutes.

Voici la cédule complète de la fin de semaine:

SAMEDI
Thetford vs Lachine
Québec vs Sherbrooke
Dr'Ville vs Coaticook
Granby vs Plessisville
DIMANCHE
Lachine vs Coaticook 1h.30
Plessisville vs Granby 1h.30
Dr'Ville vs Sherbrooke 1h.30
DIMANCHE SOIR
Granby vs Plessisville 8h.
Lachine vs Thetford
Dr'Ville vs Québec

Granby au tournoi O'Keefe d'Iberville

GRANBY - Une équipe de balle-molle, formée parmi les joueurs des ligues Senior et Industrielle de Granby prendra part, en fin de semaine, à l'important tournoi disputé à Iberville. Il s'agit d'un tournoi O'Keefe.

Cette équipe a été formée par Nelson Robitaille, un des responsables de la ligue Senior. Le choix judicieux fait dire à Nelson que Granby a de bonnes chances de décrocher les honneurs.

Les Etoiles de Granby joueront à 7 heures ce soir au terrain du Palais des Sports. Dans deux semaines, le même club se rendra participer à un autre tournoi, à St-Hyacinthe.

Atlanta défait encore Chicago - Joe Torre et Menke brillent -

CICAGO (PA)—Dennis Menke a frappé quatre coups sûrs et Joe Torre, trois simples en produisant deux points hier alors que les Braves d'Atlanta ont vaincu les Cubs de Chicago 6-3. C'était le 6e revers en sept joutes pour les détenteurs du deuxième rang dans la ligue Naationale.

Le deuxième simple de Torre, réussi alors que les buts étaient tous occupés, a couronnée une poussée de trois points qui a donné une avance de 5-1 aux Braves dans la 5e manche.

Atlanta 000 230 010—6 13 1
Chicago 001 000 200—3 11 3

Jarvis, Upshaw 7 et Uecker; Nye, Hartenstein 5 Hands 8 et Stephenson. G-Jarvis 12-4. P-Nye 9-8.

Cincinn 000 000 000—0 4 0
St. Louis 000 005 00x—5 9 1

Nolan, Nottebart 6 et Pavletich; Jaster, Hughes 9 et McCarver. G-Jaster 7-5. PpNolan 8-5.

Houston 000 000 001—1 7 0
Philadel 313 000 00x—7 15 1

Wilson, Schneider 3 Eilers 5 Sembera 8 et Bateman. Ellsworth et Oliver. G-Ellsworth 3-4. P-Wilson 8-6. Cir-Phila-Lock 1.

NEW YORK (PA) — C'est le lanceur Ray Sadecki qui a permis aux Giants de San Francisco de blanchir les Mets de New York 3-0.

Sadecki, qui a brillé au monticule, a réussi un simple à la cinquième et un autre à la septième qui a permis la victoire.

San Fran 010 010 100—3 9 0
New York 000 000 000—0 6 0

Sadecki, Linzy 9 et Haller; Seaver, Shaw 7 Taylor 9 et Goossen. G-Sadecki 4-3. P-Seaver 10-8. Cir: SF-Hart 25.

Los Ang000 001 010 0—2 10 2
Pitts 000 200 000 1—3 8 1

Sutton, Brewer 7, Perranoski 8, Miller 10 et Torborg, Campanis 8; Veale, McBean 8, Pizarro 8 et Pagliaroni. G-Pizarro 5-8. P-Miller 1-7. Cir-Los Angeles, Ferrara 12.

Boston 000 000 000—0 5 3
Minnesota200 000 10x—3 8 2

Brandon, Osinski 4 Bell 5 Lyle 9 et Ryan; Merritt et Zimmerman. G-Merritt 8-3. P-q Brandon 4-9.

Détroit 100 004 000—5 7 1
Cleveland501 000 023—11 15 0

Podres, Wickersham 2, Aquirre 4, Price, Freehan 7; McDowell, Siebert 7 et Sims. G-McDowell, 9-9. PpPodres, 3-1. Cir-Detroit, Landis 2, Cleveland, Sims 6, Fuller 4.

Washington 100 001 020—4 7 1
Californie 004 001 00x—5 8 0

Coleman, Humphreys 5, Lines 8 et Casanova; Brunet, Rojas 8 et Rodgers. G-Brunet 11-12. P-Coleman, 8-8. Cir-Washington, McMullen 2 12. Californie, Mincher 17.

New York000 100 000—1 8 2
Kansas C.002 000 00x—2 8 1

Barber, Womack 7 et Gibbs; Odom, Lindblad 8 Stafford 8 Pierce 9 et Roof. G-Odom 3-4. P-Barber 7-12.

Terrell et Ellis favoris

HOUSTON (PA) — Ernie Terrell et Jimmy Ellis, ancien partenaire d'entraînement de Cassius Clay, seront les favoris aujourd'hui, lors des deux matches de 12 rounds qui lanceront le tournoi de huit boxeurs en vue de choisir un nouveau champion mondial poids lourd.

On attend Clay près de l'arène à l'Astrodome, au début de ce tournoi sanctionné par la WBA après qu'elle eut déchu Clay de son titre pour avoir refusé d'entrer dans l'armée.

Terrell, qui a détenu la version de la WBA de la couronne mondiale pendant 23 mois jusqu'à ce que Clay le déclasse en février dernier, est grandement favori pour vaincre Thad Spencer.

Ellis détient une légère marge sur Leotis Martin, qui a eu sa chance lorsque Joe Frazier a décidé de boycotter le tournoi.

Les deux matches, qui auront lieu vers la fin de l'après-midi, devraient attirer une foule de 15,000 amateurs et des récettes de $75,000 aux guichets.

Les vainqueurs atteindre les demi-finales contre les gagnants des matches Karl Mildenberger-Oscar Bonavena et Floyd Patterson-Jerry Guarry.

A 2 jours de la fin des Jeux

WINNIPEG (PC)—Felix Cappella, de Midland, Ont., a remporté une médaille d'argent dans la dure marche de 50 kilomètres aux Jeux panaméricains hier alors que le Brésil s'est assuré la médaille d'or au basketball féminin en triomphant du Canada 78-61.

Pour leur part, les USA approchaient le chiffre de 100 médailles d'or dans les deux derniers jours des 5e Jeux alors que de nombreuses finales en aviron et athlétisme seront présentées aujourd'hui.

Le poids mouche Walter Henry, d'Orillia, Ont., a perdu en demi-finale, mais a gagné une médaille de bronze, la première du Canada à la boxe.

L'Américain Larry Young, seulement à sa troisième participation dans la marche de 50 kilomètres, a remporté la médaille d'or, la 98e des USA. Le Canada et le Brésil comptent neuf médailles d'or chacun, mais l'équipe canadienne devance de beaucoup sa rivale avec un total de 73 médailles.

Marche

Young a ressenti une faiblesse au 45e kilomètre quand il a bu une liqueur douce au lieu du thé, mais il a remporté l'épreuve facilement en 4:26:20.8 heures.

Il a imprimé une allure tellement rapide à la compétition qu'il a obligé les quatre premiers arrivés à battre le record des Jeux, vieux de 16 ans.

Cappella a avoué que l'allure avait été trop rapide pour lui, "c'est pourquoi j'ai laissé Young et le Mexicain Jose Pedraza prendre les devants." Ce dernier a abandonné avant la fin de l'épreuve.

C'était seulement la deuxième fois que cette compétition était disputée aux Jeux. La première remontant à 1951 en Argentine alors que l'Argentin Soxto Ibanez avait enregistré un temps de 5:06.8 heures.

Cappella, gagnant d'une médaille de bronze dans la marche de 20 kilomètres, a présenté une fiche de 4:33:59.6 dans les 50, suivi de l'Américain Goetz Klopfer en 4:37:59.2. Le Torontois Carl-Heinz Merschenz a fini 4e en 4:54:11.4.

Cappella a ainsi affiché sa meilleure tenue dans une compétition internationale. Ancien parachutiste originaire d'Italie, il s'est fracturé une cheville et s'est ensuite lancé dans la marche de compétition.

Il croyait avoir mérité une place sur l'équipe canadienne lors des Jeux olympiques 1964, mais le Canada lui a préféré Alex Oakley, d'Oshawa.

Basketball

Dans le tournoi de basketball féminin, le Brésil est assuré de la médaille d'or avec sept gains en ligne. Les USA ont mérité la médaille d'argent en triomphant de Cuba 51-44 pour une fiche de 6-2 tandis que les Canadiennes pourront gagner la médaille de bronze aujourd'hui en triomphant du Mexique.

Avirons

Les USA, Cuba et le Mexique se sont assuré le trois dernières places dans les "quatre" avec barreur au repêchage hier soir.

On sait que le Canada et l'Argentine avaient atteint la finale dès les premiers essais.

Par contre, Ron Steinfeld et Bob Stubbs, de Vancouver, ont été les premiers Canadiens éliminés aux avirons avec un 4e rang au repêchage dans les "deux" avec barreur.

Les joutes reprennent aux Petites Ligues

GRANBY-Les Petites Ligues de Baseball des Loisirs de Granby ont repris leurs activités après deux semaines de vacances bien méritées. Six joutes ont été disputées mardi et mercredi derniers.

Dans celles de mardi le 1er août, dans la ligue Pee-Wee, tout d'abord, St-Luc a annulé avec Dubuc 66 à 6. Les deux lanceurs étaient Lachapelle pour St-Luc et Massé pour Dubuc. Dans l'autre joute, l'Assomption a triomphé de l'Immaculée Conception au compte de 3 à 2. Pollender fut le lanceur gagnant pour l'Assomption tandis que Fontaine était le perdant.

Une joute a été disputée dans la ligue Bantam. Il s'agit du Ste-Famille qui a vaincu le St-Marc au compte de 14 à 7. Green fut crédité de la victoire et Lavallée était le lanceur perdant.

Une joute a été disputée dans la ligue Bantam. Il s'agit du Ste Famille qui a vaincu le St-Marc au compte de 14 à 7. Green fut crédité de la victoire et Lavallée était le lanceur perdant.

Trois autres joutes ont été disputées mercredi le 2 août. Dans le Pee-Wee, St-Marc et ST-EUGENE ont fait match nul 9 à 9. Scott lançait pour St-Marc alors que Ménard était le lanceur du St-Eugène.

Le St-Luc a défait Ste-Famille 4 à 3, dans la ligue Bantam. Paquette était crédité de la victoire tandis que Green subissait la défaite.

Dans la dernière joute de mercredi, l'Assomption a battu le St-Eugène 10 à 5, dans la ligue Midget-Juvénile. Leduc se voyait créditer de la victoire, et son adversaire Hénault était le lanceur perdant.

Les cyclistes professionnels soumis à un examen très serré

PARIS (AFP) — Moins d'une journée après la publication du rapport d'autopsie de TompSimson, deux éléments nouveaux, tous deux d'une grande importance, sont venus s'ajouter au "dossier du doping" ouvert à la suite de la fin tragique du coureur britannique durant l'ascension du mont Ventoux.

En effet, alors que venait d'être publié le rapport d'autopsie qui confirmait que la mort de Simpson était due en partie à l'absorption d'amphétamine, le colonel Marceau Crespin, directeur des sports, annonçait que les professionnels seraient soumis, l'an prochain, aux mêmes règlements que les amateurs, en matière de contrôle médical.

Et vendredi matin, à l'heure où le colonel Crespin expliquait au cours du journal parlé d'"Europe Un", les raisons et la portée de la décision prise, l'Espagnol Julio Gimenez avouait, durant le journal de "Radio Luxembourg", qu'il s'était "dopé" pendant l'ascension du Puy de Dome, mais que ses principaux adversaires en avaient fait autant.

Au cours de son interview à "Europe Un", le colonel Crespin expliqua que la mesure consistant à soumettre aux mêmes règlements les amateurs et les professionnels, devrait avoir une grande efficacité. En effet, s'ils étaient jusqu'alors justiciables pénalement, les coureurs cyclistes professionnels bénéficieront sur le plan sportif, de l'impunité. A partir du 1er janvier prochain, les mesures appliquées aux amateurs, mise hors course immédiate et suspension à temps, le seront également aux professionnels.

Le colonel Crespin déclara que l'affaire Simpson avait précipité la mise en vigueur de ces mesures, et que celles-ci obligeront les professionnels à refuser les risques, outre des poursuites pénales, d'une suspension qui équivaudrait à une importante perte financière pour des hommes qui ont fait du sport cycliste leur métier.

McKee mène toujours

Par la PRESSE CANADIENNE

Frappeurs	AB	Pts	CS	Moy.
McKee, T.	139	26	58	.417
Self, G.	152	43	53	.349
Robinson, T.	162	35	54	.333
Manning, T.	125	22	40	.320
Madison, S.	183	34	58	.317
Dickson, L.	152	21	48	.316
Mentis, G.	159	35	50	.314
Nazario, P.	160	29	50	.313
Maloney, L.	156	32	48	.306

Circuits: Self, Granby 12; McKee, Thetford 11; Robinson, Thetford 9; Pace, Thetford 7; Gmelch, Drummondville, Hughes, Drummondville 8.

Points produits: McKee, Thetford 36; Robinson, Thetford 35; Dickson, Lachine, Maloney, Lachine 34 ; Self, Granby 33;

Buts volés: Madison, Sherbrooke 18; Esté, Plessisville 13; Mentis, Granby 12.

Lanceurs

Carboni, Québec	3-5	1.67
Edwards, Coatic.	4-2	1.80
Sierra, Coaticook	8-4	2.08
Koehler, Québec	4-3	2.16
Johnstone, Lachine	6-3	2.28
Cushman, Dr'ville	6-3	2.34

Sherbrooke blanchit Cowansville, 8 à 0

COWANSVILLE (R.L.) - Les joueurs de la petite ligue des Lions de Cowansville ont baissé pavillon, mercredi soir dernier, à Sherbrooke, contre une équipe de jeunes joueurs de l'endroit, par le compte de 8 à 0.

Les représentants de Cowansville n'ont réussi que trois maigres coups sûrs tandis que leurs rivaux frappaient en lieu sûr à neuf reprises durant le match. Les erreurs, au nombre de six, commises par les joueurs de Cowansville ont été coûteuses pour ces derniers . Leurs adversaires, par contre, ont présenté du beau jeu sans commettre de bévues.

Il ne faudrait pas oublier de souligner le magnifique travail du jeune lanceur de Sherbrooke, qui a réussi une belle performance de 13 retraits au bâton. Le jeune L. Bergeron a de plus accordé deux buts sur balle à Cowansville tandis que P. Boucher, du Cowansville, n'en n'a accordé aucun.

Chez les frappeurs, D. Turnbull s'est signalé avec deux coups sûrs, dont un double. B . Dussault a également cogné un double tandis que le jeune R. Cabana y allait de deux simples.

Même si le pointage final est assez élevé, la joute fut très intéressante et enlevante à certaines occasions. Pour Sherbrooke toujours, D. Raban, R. Letourneau, M. Barrière et R. Roberge ont réussi un simple chacun.

Pour Cowansville, les coups sûrs ont été l'exploit de G. Gagnon, avec un double; et P. Boucher et C. Lafrance, avec un simple chacun.

Les petits joueurs du Sherbrooke ont pris l'avance 1 à 0 dès la première manche puis sont revenus à la seconde pour croiser le marbre à deux reprises. Ils ont éclaté à la cinquième manche, alors qu'ils ont enregistré cinq points. Pendant ce temps, les joueurs de Cowansville étaient tenus à l'impuissance.

En somme, ce fut une très belle joute, pour tous les spectateurs présents au match Sherbrooke s'assure, par cette victoire, le privilège de rencontrer le gagnant de la joute entre Chateauguay-Valleyfield.

Ce n'est que partie remise pour les petits joueurs de Cowansville.

Plus de 175 golfeurs au tournoi de Cowansville

COWANSVILLE (R. Lajoie) - Environ 175 golfeurs de la région des Cantons de l'Est prendront le départ, samedi et dimanche, les 5 et 6 août, soit en fin de semaine, sur le magnifique parcourt de 18 trous du Club de golf de Cowansville, à l'occasion du tournoi pour le Championnat amateur de golf des Cantons de l'Est.

Comme le soulignait le "pro" au club de golf local, M. Ron Harris, il s'agit d'un tournoi qui est disputé annuellement et cette année, c'est le Club de Golf de Cowansville qui est l'hôte de cette compétition.

Pas moins de 45 golfeurs du club local de Cowansville participeront à ce tournoi d'envergure régionale. Ils se mêleront ainsi à des golfeurs qui viendront des villes des Cantons de l'Est, telles que Granby, Sherbrooke, Farnham, Knowlton, Magog, etc.

Le premier départ doit avoir lieu, samedi matin à 7 heures et demi, pour que le tournoi prenne fin aux environ de six heures, dimanche soir, La remise des trophées aux gagnants suivra le tournoi.

Tous les amateurs de golf des environs qui ne prennent pas part à ce tournoi pourront assister passivement aux exploits des concurrents.

Il s'agit en fait, de l'un des premiers tournois d'envergure au club de golf de Cowansville cette saison. D'autres tournois du genre se dérouleront à la fin du mois et au début de septembre.

Meilleure chance de succès à tous les participants.

Le Victoria de Cowansville reçoit Enosburg, dimanche

COWANSVILLE (R.L.) - Le Victoria de Cowansville, qui est assuré de la seconde position au classement final de la ligue de baseball Intermédiaire des Cantons de l'Est, recevra la visite , dimanche, à deux heures, des joueurs américains d'Enosburg Falls, dans une joute régulière du circuit Robert "Bob" Miclette.

L'instructeur du club local, Gilles Mallette, a laissé entendre, au cours de la semaine, qu'il tenterait d'utiliser une bonne partie de son personnel de joueurs afin de les préparer en vue des séries éliminatoires de fin de saison qui approchent à grand pas.

Tout laisse croire qu'il chambardera son alignement de champ intérieur de même qu'il exercera certains joueurs au bâton.

On se rappelle que la semaine dernière, grâce à un blanchissage de 6 à 0 sur Enosburg Falls, Cowansville s'est assuré la seconde position du classement, derrière les Orioles de Notre-Dame.

Après cette joute de dimanche le 6 août, le Victoria remettra la politesse à Enosburg, la semaine suivante, lors du dernier match entre ces deux équipes cette saison. Cowansville recevra les Orioles de Notre-Dame dans la dernière joute régulière du calendrier 1967, dimanche, le 20 août.

Pratique

Comme d'habitude, depuis plusieurs semaines, les joueurs du Victoria sont tenus à une rigoureuse pratique, samedi après-midi, au terrain municipal de la rue Bernard. L'instructeur Mallette a souligné, cette semaine, que plusieurs joueurs ne prenaient pas ces pratiques au sérieux et qu'à la suite de ces exercices, plusieurs joueurs pourraient réchauffer le banc, s'ils ne font pas preuve de sérieux.

Dimanche

Lors de la rencontre, on procédera au tirage hebdomadaire d'une somme de $25. Qui sera la personne chanceuse? C'est ce que sauront les amateurs de baseball qui se rendront, dimanche après-midi, à compter de 2h., au terrain municipal, situé rue Bernard, à Cowansville, pour assister à la joute entre le Victoria et Enosburg Falls.

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

	G	P	MOY	DIFF
St.Louis	65	41	.631	
Chicago	59	49	.546	7
San Fran.	57	50	.533	8 1/2
Cincin.	57	51	.528	9
Atlanta	54	49	.524	9 1/2
Philadel.	51	51	.500	12
Pittsb.	50	53	.485	13 1/2
Los Ang.	46	58	.442	18
Houston	47	61	.435	19
New York	40	63	.388	23 1/2

Résultats d'hier

San Francisco 3 New York 0
Houston 1 Philadelphie 7
Atlanta 6 Chicago 3
Cincinnati 0 St.Louis 5
Los Angeles 2 Pittsburgh 3 10 manches.

LIGUE AMERICAINE

	G.	P.	Moy.	Diff.
Chicago	59	43	.578	
Boston	58	47	.552	2 1/2
Detroit	56	47	.544	3 1/2
Minnesota	55	48	.534	4 1/2
Californie	57	50	.533	4 1/2
Washington	52	55	.486	9 1/2
Cleveland	48	57	.457	12 1/2
Baltimore	46	57	.447	13 1/2
New York	45	58	.437	14 1/2
Kansas City	47	61	.435	15

Résultats d'hier

Minnesota	3	Boston	0
Cleveland	11	Detroit	5
Kansas C.	2	New York	1
Californie	5	Washington	4

Chicago à Baltimore, remise, pluie.

LANCEURS PROBABLES

LIGUE NATIONALE

San Francisco (McCormick 14-5) à New York (Fisher 7-12), soir.

Houston (Blasingame 4-3) à Philadelphie (Boozer 3-1).

Atlanta (Niekro 7-5) à Chicago (Jenkins 14-8).

Cincinnati (Queen 10-6) à St-Louis (Washburn 7-4), soir.

Los Angeles (Regan 4-5) à Pittsburgh (Law 1-6).

LIGUE AMERICAINE

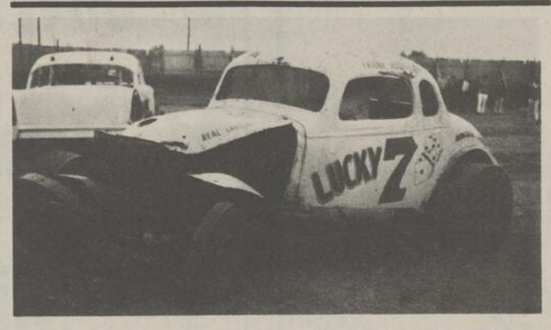
Washington (Moore 6-9) à Californie (Clark 8-7), soir.

New York (Downing 11-5) à Kansas City (Nash 10-10).

Boston (Stange 7-6) à Minneapolis (Boswell 8-8 ou Perry 3-5).

Detroit (Wilson 14-8) à Cleveland (Tiant 7-7).

Chicago (Peters 12-6) à Baltimore (Lopez 0-2), soir.



UN FIER compétiteur est certes Frank Hodge, au volant du Lucky 7 dans les Sportsman. De Ville Jacques Cartier, Frank Hodge est un vétéran coureur dans la province de Québec. Sa voiture blanche avec des chiffres rouges sans oublier les dominos, fait figure à tous les programmes au Granby Rebel Speedway, le dimanche soir à compter de 8 hrs.

Courses à Richelieu

RÉSULTATS

1ère Course: A réclamer Trot 1 mille Bourse: $900.

2-Jay Bob	6.70	5.00	3.30
1-Virgne's Jimmie	13.80		6.70
6-Old Scrooge			3.20

2ème Course: 5 ans et plus Cd Pace 1 mille Bourse: $900

6-Will Frost	23.50	29.50	9.80
1-Paulo Mir		10.60	4.80
3 Pacer			3.60

Paris double 2-6 $342.90

3ème Course: 67 NG $2,500 CD Amble 1 mille Bourse: $1,100.

5-Borderview E.	8.10	3.40	2.80
6-Lester Hanover		3.10	2.60
Lochinver Duke			3.00

4ème Course: Caiming Trot 1 mille Bourse: $900.

Quiniela 6-8 $186.30

8-Colbynx Joe	15.50	8.60	4.70
6-Jolly John		19.80	7.10
4-Dusty Dean			2.80

5ème Course: A réclamer Amble 1 mille Bourse: $900.

7-Michelle C.	7.20	4.20	3.00
8-Sweet Harmony		8.30	3.00
1-Jimmy N.			4.40

6ème Course: Claiming Pace 1 mille Bourse: $900.

2-Niagara Chance	4.90	3.50	2.60
3-McQuick		4.40	3.20
4-Good Scot			4.60

2 Niagara chance (A été réclamé)

7ème Course: A réclamer Amble 1 mille Bourse: $900.

Quiniela 1-2 57.80

2-Express B.	67.50	12.00	5.50
1-Indian Volo		3.50	3.30
4-Money Time			4.30
7-Melody Smoky			2.70

8ème Course: 67 NW $1,500 CD Pace 1 mille Bourse: $1,000.

2-Yankee Dancer	8.80	5.60	4.40
3-High Liner		6.30	8.20
6-Southern Belle			5.60

9ème Course: 67 NG $4,500 CD Amble 1 mille Bourse: $1,600

1-Adican	11.60	4.60	3.20
6-Howard Mir		3.80	2.90
4-Well Done			2.80

10ème Course: 77 NW $1,000 CD Pace 1 mille Bourse: $900

Exacta 5-3 $104.90

5-Joe's Pal	16.10	7.90	5.20
3-Awanda Hanover		5.80	4.10
2-Golden Goddess			3.50

Assistance 6,233
Paris mutuel 336,047.

SPORTS



ici et là dans les SPORTS CHEF

AVEC

Bernard Brodeur

Lorsque Jacques Monette s'est présenté aux Cardinaux de Granby il y a un mois environ, c'était un athlète découragé, qui songeait même à tout abandonner. Il y avait de quoi; Jacques en était à son 3e club cette saison, et l'avenir ne parraissait pas plus rose à Granby, à son arrivée, qu'avec ses équipes antérieures, avec la seule différence que Granby bataillait pour la tête.

Mais, Jacques Monette a compris l'appel. Il s'est dit que si Granby l'embauchait, c'est qu'on avait confiance en lui. "Un club de tête n'engage pas un joueur pour ses beaux yeux", de dire Jacques. Il admet aujourd'hui que cette seule pensée lui a redonné confiance, le désir d'oublier le passé, et de tenter, une dernière fois peut-être, sa chance dans la ligue Provinciale.

Jacques se mit résoulument au travail. En deux semaines, il perdit près de 15 livres. Il suivit à la lettre les conseils de ses instructeurs Nick Testa et Rolland Morrisseau, et ne tarda pas à redevenir l'athlète que nous avions connu il y a quelques années.

Aujourd'hui, Jacques nous déclare: "Je ne suis plus le même. Je joue pour une équipe gagnante, et je sens qu'elle a besoin de moi. Voilà pourquoi tout va bien: J'espère une chose, que ça continuera ainsi. J'ai rarement vu un esprit d'équipe comme chez les Cards, et des partisans aussi enthousiastes. Ca fait chaud au coeur chaque fois que vous touchez à la balle, d'entendre ses cris sincères derrière vous. Je croyais vraiment retourner chez moi quelques jours après mon arrivée; aujourd'hui, s'il n'en dépend que de moi, je passerai ma vie ici", nous dévoile Jacques Monette.

Ce n'est plus un secret; Jacques qui travaille pour une importante laiterie de Montréal, songe sérieusement à s'établir à Granby. "Immédiatement, si c'est possible", confie-t-il. De là découlent certaines démarches faites récemment pour que Jacques puisse garder les filets des Vics l'hiver prochain, surtout s'il demeure à Granby.

Il va sans dire que l'engagement de cet athlète Canadien-français a suscité de nombreux commentaires au départ. Plusieurs se demandaient pourquoi Granby allait chercher un gars qui fut renvoyé par deux équipes en moins de trois semaines . . . Aujourd'hui la question ne se pose plus. Le geste posé par les Cardinaux prouve encore une fois qu'un athlète malheureux ailleurs, peut très bien devenir une étoile avec un club qu'il aime; c'est le cas de Jacques Monette.

Jacques admet qu'au départ, il craignait beaucoup de jouer au champ extérieur. "Depuis des années que j'évoluais au premier-but, à cause d'un violent mal de bras qui me tracasse depuis quelques années. J'ai vraiment de la difficulté à lancer du champ avec force et précision. Mais, on m'a convaincu que je réussirais, et ça va assez bien", dit-il.

Jacques, comme tous ses coéquipiers, rêve du championnat, mais il admet que le lutte est loin d'être terminée. "Si nous gagnons deux joutes sur trois contre Plessisville en fin de semaine, nous aurons fait un pas de géant", conclut-il . . . Il n'a sûrement pas tort.

Parlant des instructeurs Nick Testa et Rolland Morrisseau, Jacques déclare: "Ce sont des gars formidables". "Je connais Rolland depuis des années, et je savais qu'avec lui tout irait bien. Au sujet de Nick on m'avait dit que des bons mots à son égard. On ne s'est pas trompé. Nick est un type formidable qui connaît son baseball comme pas un dans la ligue Provinciale . . . C'est un gars de la grande école", souligne Jacques Monette qui a aussi un bon mot pour tous ses coéquipiers.

"J'IRAI AU 3e BUT S'IL LE FAUT"...
-JOHN SELF-

John Self, le joueur qu'on sur nomme le "gentleman" de la ligue Provinciale, et avec raison, n'est pas le genre de joueur qui digère une défaite, ou encore qui se laisse prendre en défaut sur un problème. Lors d'une conversation que nous avions avec lui dernièrement, il nous déclarait: "Nous sommes handicapés par le départ de Joe Perrevecchio, et quelques blessés. Mais, il ne faut pas s'alarmer; j'irai jouer au 3e but s'il le faut, mais nous finirons en tête". . . .

John a déjà joué au 3e but, alors qu'il était dans le baseball organisé. Ce ne serait rien de nouveau pour lui. Mais, nous savons d'avance qu'il est un joueur indispensable au premier coussin, et qu'il serait dangereux de boucher un trou . . . pour en créer un plus grand.

Mais, cette réflexion de Self nous prouve encore jusqu'à quel point il est le joueur parfait, le coéquipier exemplaire qui pense avant tout à son club, et dont chaque problème le rend songeur parfois. John aime les Cardinaux, et croyez-le, c'est réciproque. Aussi longtemps qu'il le voudra, il restera au premier-but, et demeurera la vedette qu'on admire sans cesse. Sans John Self, les Cards ne seraient sûrement pas ce qu'ils sont depuis trois saisons. Mais, John ne s'enfle pas la tête . . . Il sait qu'il est utile, mais il vous répondra, si vous le lui faites penser: "Je suis ici pour jouer au baseball. On me traite bien, et je suis satisfait. Mon principal souci, c'est avant tout le bien de toute l'équipe, et la satisfaction des amateurs" . . .

Même si le "Grand John" a connu des hauts et des bas cette saison, il demeure un véritable "leader", qui sait faire sentir sa présence au bon moment . . . A la défensive, il n'a sûrement pas d'égal dans le circuit. John n'aime pas trop les honneurs individuels. Il les accepte avec modération, car il est de ceux qui croient qu'une équipe de baseball est avant tout formé de 9 joueurs et plus . . . .

Tournoi pro-amateurs à Québec du 11 au 13

QUEBEC - Le 4e et dernier tournoi pro-amateurs du circuit O'Keefe aura lieu samedi et dimanche, sur les parcours Royal et Québec du club de golf Royal Québec de Boischatel. Pas moins de 51 professionnels et 546 amateurs se livreront un intéressant duel pour les plus grands honneurs. Ce programme marque également l'avant dernier tournoi pour les golfeurs amateurs. Le circuit O'Keefe se termine les 11,12 et 13 août au club Chaudière de Hull.

l'avant - dernier tournoi pour les golfeurs amateurs. Le circuit O'Keefe se termine les 11, 12 et 13 août au club Chaudière de Hull.

Jack Bissegger, le populaire golfeur professionnel du club de la Vallée du Richelieu, tentera d'ajouter une autre victoire à son palmarès sur le parcours Royal. La victoire est cependant loin de lui être déjà acquise. Quelques-uns des meilleurs professionnels, dont Jean-Guy Périard, de Boucherville, Gilles Bourassa, de Shawinigan et Phil Giroux, de Cartierville, seront en effet de la partie, dimanche après-midi.

Les amateurs des classes B (sur le parcours Québec) et C (sur le parcours Royal) prendront le départ à compter de 7.00 a.m. samedi, tandis que ceux de la classe A (sur le parcours Québec) feront de même à 7.00 a.m. également, dimanche. Les professionnels du Québec prendront le départ sur le parcours Royal, à 12.00, selon l'ordre des départs publié aujourd'hui.

Les trophées O'Keefe des classes A, B et C et de magnifiques prix seront à nouveau offerts aux amateurs à ce tournoi. Les professionnels toucheront pour leur part la bourse de $2,000. à l'enjeu. La loi de la moyenne jouera en faveur de Bissegger et de Norm Hunt, de Mont Bruno, à ce dernier pro-amateurs. Hunt qui s'était vivement signalé l'an dernier, n'a rien fait qui vaille jusqu'à date.

Quant à Jack Bissegger, il est aussi régulier au jeu que le vétéran mais toujours dangereux Gerry Proulx de St-Eustache.

LE SPORT A WATERLOO
AVEC GILLES PETIT



BALLE-MOLLE- L'équipe Armstrong Cork a remporté le championnat de la ligue de balle-molle O'Keefe de Waterloo cette semaine pour ainsi se mériter un troisième championnat en autant de saisons dans ce populaire circuit. En effet cette victoire des protégés de l'Armstrong Cork n'a surpris personne puisque dès le début de la cédule régulière, les connaisseurs prédisaient le championnat à cette équipe qui possédait le potentiel suffisant pour atteindre son but. A mon avis, le grand responsable de ce championnat est nul autre que l'as lanceur Gilles Auclair qui a fait la pluie et le beau temps cette saison dans le circuit. Gilles qui s'est avéré le lanceur par excellence depuis 5 saisons à Waterloo, a tenu les siens dans la lutte et on peut dire que sans ce héros, l'Armstrong aurait eu certainement plus de difficultés à accéder au championnat. Il ne faudrait pas omettre de mentionner la belle compétition offerte par l'équipe Knowlton qui, tout le long de la cédule a talonné les champions et ce n'est qu'à la toute fin du calendrier, soit cette semaine, que le grand vainqueur fut déterminé.

Je crois que l'équipe qui a le plus déçu ses partisans cette saison dans la ligue de balle-molle O'Keefe de Waterloo, est l'équipe de l'hôtel National qui n'a pu faire mieux que de conserver la cave du classement. Probablement dû à l'absence de certains joueurs clefs qui n'ont pu participer à toutes les joutes, le National a grandement désappointé et leur performance est plutôt piteuse. Cependant il se peut fort bien que ce club cause une certaine surprise dans les séries de fin de saison puisque présentement, il est question que le National soit au grand complet pour les éliminatoires qui débuteront la semaine prochaine. A tout événement, les fervents de la balle-molle assisteront à des séries fort intéressantes dans la ligue O'Keefe de Waterloo, tout laisse prévoir que les deux séries de 4 de 7 iront à la limite. Dans la demi-finale A, Armstrong affrontera Valcourt tandis que dans la "B" hôtel National fera face à Knowlton.

BREF TOUR D'HORIZON.... Tel que prévu précédemment le tournoi de golf "Foster Field day" disputé sur le parcours de Waterloo dimanche dernier, a remporté un succès monstre; plus de 90 inscriptions ont été enregistrées. Charlie Bergeron commanditaire du tournoi, était très satisfait de la tournure des événements.....

Aujourd'hui c'est une journée tout à fait spéciale au club de golf de Waterloo alors que se dispute le tournoi du Centenaire, Ce qu'il y a de plus amusant, c'est que les participants doivent être costumés. Tout le monde est invité à prendre part au tournoi, même ceux qui n'ont jamais joué pourront faire leurs débuts. De magnifiques prix sont à l'enjeu, Gilles Rousseau, le sympathique pro-gérant n'a rien ménagé pour assurer à ce tournoi, une réussite parfaite. C'est la première activité dans le cadre de la semaine des célébrations du Centenaire de Waterlooo, et puisqu'on parle Centenaire, restons dans le même contexte. Jamais la ville de Waterloo et ses citoyens ont été aussi enthousiasmés à la veille de telles célébrations. Il ne fait aucun doute que ces réjouissances marqueront un pas de géant vers l'unité de la ville. Il suffit de se promener dans les rues pour constater l'intérêt qu'on porte à son Centenaire. Déjà cette semaine plusieurs citoyens se promenaient vêtus de leurs costumes d'époque. Tous ont contribué aux fêtes du Centenaire.. La semaine des festivités qui débute aujourd'hui, dans la ville, n'est pas prête à s'oublier, et on parlera longtemps de cet événement..... Le Centenaire de Waterloo est l'affaire de tous les citoyens jeunes et moins jeunes... Rares sont ceux qui sont témoins de deux centenaires dans leur existence... Félicitations à Armand Lemay qui ne cesse de travailler depuis quelques semaines au succès des activités sportives qu'on lui a confiées soit la venue des 4 Chevaliers O'Keefe et la partie d'étoiles de la ligue de balle-molle O'Keefe de Waterloo qui aura lieu dimanche soir à 6.30 P.M. sur le losange de la rue Lewis... On commence à discuter de hockey à Waterloo, l'automne approche et on sent la fièvre du hockey... Plusieurs surprises pour l'hiver prochain sur la scène locale.. Germain Petit, le président de la ligue de balle-molle de Waterloo qui, l'hiver dernier, s'occupait des ligues de ballon-balai, est présentement à la recherche d'un président pour sa ligue d'hommes... A la semaine prochaine, d'ici là sportez vous bien et surtout amusez vous durant la semaine du Centenaire. Oubliez vos tracas et participez aux activités, ce sera probablement pour la plupart d'entre nous notre dernier centenaire à Waterloo, il ne faut pas manquer le bateau...

M. Laflamme en quête de sa 3ième victoire

GRANBY -- En effet, les joueurs de golf de la région sont à l'honneur ces temps-ci. Dimanche dernier, Georges Sherman a roulé un 72, pour gagner le tournoi O'Keefe de St-Jean. Auparavant, Maurice Laflamme avait remporté les honneurs du tournoi O'Keefe de Granby, et quelques temps plus tard, celui de Joliette.

En fin de semaine, Maurice Laflamme participe au tournoi O'Keefe de Québec. Si le proverbe est juste, jamais deux sans trois, Maurice est sûr de la victoire à Québec. Ces victoires ont rapporté beaucoup de prestige au club de golf Granby-St-Paul. De plus, le club local sera représenté dans la classe "B" de ce même tournoi. Donc souhaitons bonne chance à ces joueurs de la région au tournoi O'Keefe de Québec.

Granby Speedway

Voici le dernier classement de points pour les chauffeurs au Granby Rebel Speedway, chiffres compilés par le marqueur officiel, M. Eddy Martel:

	SPORTSMEN		
8	Pierre Lafrance	Iberville	2207
G-1	Léo BEDO Boisclair	Granby	1910
Lucky 7	Frank Hodge	Ville Jacques Cartier	1755
AF 20	Jean-Guy Pelletier	Granby	1741
397	Léo Bergeron	Victoriaville	1710
LP 1	Marcel Dionne	Drummondville	1501
80	Gilles Dutilly	Saint-Hyacinthe	1282
	MODELES RECENTS		
D 8	Guy Leclerc	Saint Hyacinthe	2061
240	Réal Pivin	Granby	1862
B 7	Bertin Lapointe	Marieville	1710
S 55	Paul Rocheleau	Cowansville	1655
43	Réal Ledoux	Granby	1498
4 H	Camille Breton	Granby	1374
98	Réjean Grégoire	Farnham	1313
16	Rosaire Héroux	Saint-Césaire	1219
	JALOPIES		
P 53	Marc Larochelle	Granby	1704
J 4	Adrien Pelletier		1478

Dix autres courses au Centre du Coursier

GRANBY - Dimanche dernier, le 30 juillet, le Centre du Coursier, sur le chemin Roxton, présentait un programme de dix courses sous harnais pour poneys.

Voici donc les résultats de ces dix courses:

1ère course.
1. Café prop. St-Laurent.
2. Dency prop. Faucher.
3. Ti-Prince prop. Duhamel.
temps records 2.14

2e course:
1. Peter - Fast prop. L. Giard
2. Fury prop. Boucher.
3. Beauté prop. Boucher
temps records 1.58

3e course:
1. Princesse prop. Ecurie H.B.
2. Teddy 2 prop. Lapierre.
3. Lovety Palader prop. Léo. Giard.
temps records 1.50

4e course:
1. Kina prop. Boucher.
2. Pat prop. Guay.
3. Catou prop. Ecuries H.B.
temps records 2.03

5 e course
1. Princesse-Girl prop. Parent
2. Lucky-Penny prop. Hudon.
3. Amico prop. Guay.
temps records 2.09

6e course.
1. Denney prop. Faucher.
2. Café prop. St-Laurent.
3. Seven prop. Ferland.
temps records 2.14

7e course:
1. Peter - Fast prop. L. Giard
2. Beauté prop. Boucher.
3. Fury prop. Boucher.
temps records 2.00

8e course:
1- Lovety - Palader prop. Léo Giard.
2. Princesse prop. Ecurie H.B.
3. Teddy 2 prop. Lapierre
temps records 1.51

9e course
1. Kina prop. Boucher.
2. Catou prop. Ecuries H.B.
3. Dick prop. Léo Giard.
temps records 1.59

10e course:

1. Princesse-Girl prop. Parent
2. Amico prop. Guay.
3. Lucky - Penny prop. Hudon.
temps records 2.08.

C. LEDOUX ET D. DURAND EN TÊTE DES FRAPPEURS

ACTON VALE (AC)-A quelques joutes seulement de la fin du calendrier régulier, les responsables de la ligue de baseball Mosquito nous ont remi quelques statistiques de ce circuit Chez les frappeurs, il y a égalité présentement au premier rang alors que C. Ledoux et D. Durand possèdent une moyenne de .571 chacun.

AUTRES FRAPPEURS

Suivent M. Claude avec .562 C. Ricard avec .555; J. Martin avec .545; B. Jetté avec .541 D. Meunier avec .533; D. Perraton D. Boisvert, A. Waltz et D. Laflamme avec .500 chacun; R. Raymond et P. Bouthot avec .454 D. Jetté et G. Gagnon avec .444 S. Messier avec .437; M. Lévesque avec .434; M. Larocque et J.L. Meunier avec .428; P. Cantin avec .400 M. Ricard avec .375; J. Whitton avec .357 Y. Champigny P. Ledoux et R. Gaucher avec .333; P. Côté et C St-Onge avec .312; D. Casavant avec .294; B. Arcouette avec .266; R. Jetté et B. Martin avec .250; L. Ricard et P. Rousseau avec .200; A. Dumoulin avec .181; H. Lamothe, P. Laliberté et R. Asselin avec .166; J. Arcouette et M. Meunier avec .125 L. Bernard avec .111

Les dirigeants du circuit désirent profiter de l'occasion pour féliciter et aussi remercier Mlles Claudette Meunier et Claire Letarte qui accomplissent de l'excellente besogne au poste de marqueur officiel. Ces remerciements et ces félicatations s'adressent également aux officiels de la ligue Rolland Laflamme et Jacques Rousseau.

Il ne reste que quelques parties avant le détail qui selon les dirigeants du circuit, promet d'être intéressant.

Denise Brodeur mène chez les frappeurs de la ligue Féminine

Denise Brodeur	Grondin	23	17	739
Yvette Gosselin	Salon Maurice	15	9	600
Lise Benoît	Salon Maurice	15	9	600
Lise Favreau	Les Canadiennes	24	14	583
Diane Chabot	7 Up	18	10	555
Ginette Raymond	Les Canadiennes	20	11	550
Denise Grondin	Grondin Sports	21	11	523
Jeannine Goyette	Les Canadiennes	27	14	518
Gisèle Lapierre	Les Canadiennes	24	12	500
Lucine Ménard	7 Up	20	10	500
Manon Bergeron	Salon Maurice	18	9	500
Raymonde Demers	Salon Maurice	16	8	500
Françoise Tardif	Grondin Sports	21	10	475
Nicole Gagnon	7 Up	21	10	475
Nicole Lequin	7 Up	24	11	462
Lise Darcy	7 Up	24	11	462
Huguette Lachance	Les Canadiennes	25	11	440
France Dubuc	Salon Maurice	23	10	434
Ghislaine Croteau	Grondin Sports	24	10	416
Cécile Lapierre	Les Canadiennes	25	10	400
Françoise Bernard	Les Canadiennes	18	7	388
Jacqueline Côté	Les Canadiennes	24	9	375
Monique Breton	Grondin Sports	27	10	370
Georgette Lapierre	Les Canadiennes	22	8	363
Denise Houle	Salon Maurice	20	7	350
Gisèle Forand	Grondin Sports	24	8	333
Claire Galipeau	7 Up	22	7	318
Françoise Jacques	Grondin Sports	20	6	300
Micheline Bourgeois	7 Up	21	6	285
Rollande Martin	Salon Maurice	21	6	285
Jocelyne Blanchard	7 Up	19	5	263
Thérèse Lessard	Les Canadiennes	21	5	238
Lisette Poulin	Grondin Sports	19	3	158
Claudette Meunier	Grondin Sports	18	2	111



OU ALLER POUR ACHETER MON TELEVISEUR EN COULEUR
Harvey & Racine inc.
MEUBLES • FURNITURE
Chemin Roxton Pond Tél: 372-5896 — 372-5897

Le Doyen et toujours le plus populaire des Vins pétillants importés de France
Le ROYAL DE NEUVILLE


Code 542-G Code 542-F
Mis en bouteilles par la Maison De Neuville -- France
Faites-en aussi votre vin du dimanche et des jours de fêtes.
C'est le vin du sourire et de la joie
Gabriel Boussion INC.
Représenté par GABRIEL BOUSSION Inc. Montréal


OUVERTURE de la SAISON de QUILLES
au
Cowansville BOWLING
154, RUE LEOPOLD (DEPOT) COWANSVILLE
Dimanche soir. le 6 août 67
18 allées complètement rénovées avec nouveau guide
Pour Réservations 263-3363

SPORTS

COURSES A SHERBROOKE

SAMEDI

Première course: Trot: $250 Cond: Gagnants $210. et plus en 1967. Chevaux du préféré 1 & 2 exclus.
1- Kim D. Grattan, P.E. Cournoyer
2- Boris Girl, R. Babbin
3- Ram's Leo, C. Sévigny
4- Bunter Way, N. Paquet
5- Hazel Song, R. Lafond
6- Laird Campbell, F. Turenne
7- Major Victory, B. Chabot
8- Leo's Song, Guy Jutras
Elig: Mr. LuLu, A. Rouleau; Sel: 8 - 4 - 1.

Deuxième course: Amble: $200 Cond: Non-gagnants $200. en 1967. Allocations pour 2 & 3 ans.
1- Nancy Mitchell, G. Adamson
2- Lucy C. Harvester, F. Newell
3- Eebe Z, F. Nadeau
4- Damon Cole, L. Hébert
5- Lady Song, O. Morin
6- Miss Chippy, R. Jutras
7- Ellen Herbert, N. Potvin
8- Clever Adios, F. St-Denis
Elig: Widower Adios; sel: 2 - 8 - 1.

Troisième course: Amble: $200 Cond: Maidens. Non - gagnants $50. en 1967.
1- Nancy Goose, B. Bélanger
2- Justas Mike, W. Lancaster
3- Sep Song, G. Pelletier
4- Earl Express, R. Duclos
5- Miss Jane Brooke, V. Légaré
6- Royal Rosaire
7- Ruth Dear, W. Mosher
8- Gallant Brook, J.P. Lavallée
Elig: Golden T Song, C. Grenier; Sel: 1 - 2 - 8.

Quatrième course: Amble: $200 Cond: A réclamer à $500. Juments $700. Gagnants de 2 courses à ce prix non-considérés.
1- Starlight Hal, $700., C. Grenier
2- Miss Allie Fancy, $700.
3- Cindy Dale, $700., Guy Jutras
4- Buddy Frisco, $500., G. Malo
5- Sheilla Little, $700., R. Duclos
6- Kathy's Knight, $500., M. Vallière
7- Happy Gal, $700., Gil. Jutras
8- Frisco Chief C, $500., G. Pelletier
Elig: Scott Plaid, $500., M. Leclair; Sel: 3 - 7 - 2.

Cinquième course: Trot: $350 Cond: Préféré No. 1
1- Chief Corsica, F. Brochu
2- Lash Hanover, J. Lefebvre
3- Red Top, P.E. Cournoyer
4- Pine Acres Scott, R. Jutras
5- Premium, Gil. Jutras
6- Lynn Ibaf, A. Beaudoin
Sel: 3 - 6 - 2.

Sixième course: Amble: $200 Cond: Non-gagnants $170. en 1967.
1- Belle Goway, R. Deslandes
2- Monticello Gerry, A. Rouleau
3- Pine Acres Worthy, R. Létourneau
4- Mighty Gerry C, O. Morin
5- Be Smart, R. Babbin
6- Rickey Express
7- Katie Brooke, C. Sévigny
8- Spring Direct, N. Lague
Elig: Northwood Dexter, N. Paquet; Sel: 3 - 1 - 6.

Septième course: Amble: $225 Cond: Non-gagnants $300. en 1967. Allocations pour 2 & 3 ans. Chevaux du préféré sont exclus.
1- Commander Pick, P. E. Cournoyer
2- Dandyworthy, E. Bernard
3- Carla Gallon, S. Kidd
4- Bridget Wick, Guy Jutras
5- Nobleman Pick, R. Babbin
6- Strong Pick, G. Pelletier
7- Fedor's Fury, J.P. Lavallée
8- Toxydo Mir, B. Bélanger
Elig: Miss Mironac, C. Grenier; Sel: 5 - 3 - 2.

Huitième course: Amble: $200 Cond: Non-gagnants $100. en 1967.
1- Guy Up, R. Deslandes
2- Laurina Rosecroft, F. Brochu
3- Ti Nick Adios, R. Jutras
4- Adios Sierra, S. Kidd
5- Sammy H, C. Chabot
6- Albertine Chips, R. Létourneau
7- My Son's Abbe, F. Newell
8- Borderview Pride, Guy Jutras
Elig: Jean Express, M. Cloutier; Sel: 3 - 1 - 4.

Neuvième course: Amble: $250 Cond: Non-gagnants $500. en 1967. Chevaux préféré exclus. Allocations pour 2 & 3 ans.
1- M.E. Chief, F. Turenne
2- Mr. B.G., C. Chabot
3- Justa Witch, W. Lancaster
4- Grand Vela, Gil. Jutras
5- Robbie Herbert, W. Mosher
6- Donald Ibaf, J. Lefebvre
7- Little Keith Cone, C. Grenier
8- Shelby T, F. Nadeau
Sel: 4 - 1 - 3.

Dixième course: Amble: $200 Cond: Non-gagnants $200. en 1967. Allocations pour 2 & 3 ans.
1- Tina Clap, Y. Lepage
2- Big Andy, C. Grenier
3- Patapsco Boy, J.P. Lavallée
4- Brewer's Vonian, M. Leclair
5- Golden Keystoner, M. Marcoux
6- Rocky Spirit, O. Morin
7- Mirick Byrd, Gil. Jutras
8- Adios Kent, R. Jutras
Elig: Linda Bell, R. Duclos; Sel: 5 - 2 - 8.

DIMANCHE

Première course: Trot: $200 Cond: Non-gagnants $210. en 1967.
1- Mr. M.S., R. Bélanger
2- Miss Francine C, N. Lachance
3- Princess Louise, A. Horan
4- Kroger's Dream, Guy Jutras
5- Donover, Gil. Jutras
6- Dean Way, W. Lancaster
7- Sir Stormy Brook, D. Watson
8- J.G. Doris, J. Juteau
Elig: Virginia Way, J. Robinson; Sel: 7 - 5 - 3.

Deuxième course: Amble: $225 Cond: Non-gagnants $375. en 1967.
1- Dudley Counsel, G. Pelletier
2- Count E. Lee, L. Huckins
3- Miss Thunderclap, W. Taylor
4- Prince Blaze, R. Davignon
5- Farmview Mir, C. Chabot
6- Eddie's Mike, C. Grenier
7- Sketch, R. Deslandes
8- Aventure Windsor
Sel: 4 - 2 - 1

Troisième course: Amble: $200 Cond: Maidens
1- Sep Majesty, W. Christen
2- Sep Elkington, J.G. Houde
3- Miss Corvair, A. Rouleau
4- Abbe Spencer, F. Newell
5- Jeanette C Adios, R. Trudel
6- Catnip Royal, C. Grenier
7- Léontine
8- Claire Express, R. Duclos
Elig: Mary M. Drummond, R. Bélanger; Sel: 5 - 8 - 3.

Quatrième course: Amble: $200 Cond: Non-gagnants $250. en 1967
1- Wonderful Mir, J.G. Houde
2- Lovely Palis, Guy Jutras
3- Major Richelieu, Y. Lepage
4- Peggy Angus, A. Rouleau
5- Abe Kent, G. Adamson
6- Mountain Bee, A. Poulin
7- Happy Guy, W. Taylor
8- Jeff's Star, H. Lamarre
Elig: George Lewis, R. Bélanger; Sel: 1 - 4 - 8.

Cinquième course: Amble: $200 Cond: Non - gagnants $50. en 1967.
1- Kinney Cadet, M. Vallière
2- Lady Lori, H. Lepage
3- Janett Princelike, W. Lancaster
4- Walter Cash Book
5- Major's Kitty, Aimé Morin
6- Angel Frost, L. Mosher
7- Northwood Dora, A. Perron
8- Trailblazer, B. Chabot
Elig: Armbro Carmen, J. Lefebvre; Sel: 7 - 2 - 5.

Sixième course: Amble: $200 Cond: Non-gagnants $50. en 1967.
1- T Byrd, F. Nadeau
2- Adios Pero, N. Paquet
3- Wayne W. Mc., R. Jutras
4- Mighty Counsel, R. Dupont
5- Teenie Adios, M. Goulet
6- Emil Jay, S. Jacob
7- Miss Win Adios, A. Poulin
8- Meadow Lad, M. Leclair
Sel: 3 - 4 - 1.

Septième course: Amble: $200 Cond: Non-gagnants $130. en 1967.
1- Abbott Dell, M. Vallières
2- Leo Johnston, D. McArthur
3- Out R Way, A. Davignon
4- Lou Direct C, R. Guertin
5- Stony Mite, C. Chabot
6- Sep Pine, C. Grenier
7- Sep Will, F. Newell
8- Pine Ridge Adios, L. Veilleux
Elig: Pine Acres Susie, W. Mosher; Sel: 2 - 3 - 8.

Huitième course: Trot: $300 Cond: Préféré No 2
1- Van Dean, B. Chabot
2- Kory, N. Paquet
3- Steele C, A. Rouleau
4- Kirk's Vote, H. Lamarre
5- Bel River, R. Jutras
6- Deda, F. St-Denis
7- Sue Express, S. Fabi
Sel: 3 - 4 - 5.

Neuvième course: Amble: $2000 Cond: Final de l'Amble St-François.
1- Coorva, p.p.3, N. Lachance
la-Pompier Bill, p.p.7, R. Bélanger
2- Tom Angus, p.p.1, R. Trudel
3- Ride's Scamp, p.p.2, R. Babbin
4- Follow Abe, p.p.4, A. Beaudoin
5- Colonel Drummond, p.p.5, A. Veilleux
6- Sep Express, p.p.6, R. Dupont
7- Shawnee Wann, p.p.8, Gil. Jutras
8- Tom Lucky, p.p.9, J. Lefebvre
Sel: 5 - 4 - 7.

Dixième course: Amble: $275. Cond: Non-gagnants $700. en 1967. Chevaux du préféré sont exclus.
1- Anita Adios, R. Jutras
2- Juliana Herbert, Gil Jutras
3- Desmond's Son, C. Chabot
4- Pershing's Lad, F. Nadeau
5- Audrey Boy, R. Bélanger
6- Abe Campbell, Guy Jutras
7- Siroco, O. Morin
8- Fearless Wick, R. Dupont
Elig: Mervin Hal, J.P. Lavallée; Sel: 6 - 4 - 8.

Positions tirées par A. Rouleau et C. Chabot.
Supervision de L.O'Donnell.

Notre-Dame en tête de la crosse Juvé.

GRANBY - Dans le cadre de la ligue de crosse Juvénile de Granby, deux joutes ont été jouées mercredi dernier, au Palais des Sports. Dans la première joute, le Notre-Dame a blanchi le St-Joseph 3 à 0. Cette victoire du Notre-Dame les a menés à la tête dans le classement de la ligue.

Les vainqueurs ont compté un but dans chaque période. Michel Guillemette a ouvert le pointage à la première, aidé de R. Viens. Serge Bouthiette est celui qui a compté le deuxième but, assisté de A. Cazelais, tandis que André Vachon complétait le pointage à la troisième, assisté de J. Bouvier.

Cette partie a été ponctuée de 16 punitions pour les deux clubs, dont une majeure pour lemonde et Gélineau, pour s'être battus.

Le club Immaculée-Conception et le St-Benoît se sont livrés un très beau match, alors que l'Immaculée - Conception remportait la palme au compte de 6 à 4. R. Lapalme fut sans contredit la vedette chez les vainqueurs, en enfilant trois buts, dont l'un assisté de Rousseau. Les autres ont été comptés par Martin, aidé de Beauregard, A. Lapalme, aidé de Atkins, et Beauregard, aidé de Martin.

St-Benoît a compté à trois reprises dans la première, soit Dion, aidé de Lamoureux, Laliberté, aidé de Gravel, et Plante, aidé de Laliberté. Le quatrième but a été compté à la troisième par Racine, assisté de Plante. Seulement deux punitions ont été enregistrées dans cette joute, soit une pour chaque équipe.

Voici maintenant le classement des équipes de la ligue de même que les fiches des meilleurs compteurs et des gardiens de buts:

N.-D.	3	3	0	0	11	3	6
St-Pat.	3	2	0	1	12	6	4
St-Ben.	4	1	0	3	13	14	2
Im.Conc.	3	1	0	2	10	14	2
St-Jos.	3	1	0	2	4	13	2
TOTAUX	16	8	0	8	50	50	

Stewart P.	St-Pat.	4	3	7
Laliberté S.	St-Ben.	3	2	5
Plante G.	St-Ben.	2	2	4
Cazelais A.	N.-D.	0	4	4
Messier D.	N.-D.	3	3	1
Cabana L.				
Winters				
Anderson	St-Pat.	3	6	2
Labrecque				
Quinton R.	St-Ben.	4	14	3.5
Tétreault D.	St-Jos.	3	13	4.33
Hudon M.	I.Conc.	3	14	4.67

Trop de revenus pour les arénas et l'ACHA aux dépens des clubs

CALGARY (PC)—Ron Butlin, propriétaire des Spurs de Calgary, a déclaré hier qu'un comité devrait mener une enquête sur la "farce absolue" au sujet des revenus des équipes de hockey senior dans les séries éliminatoires.

Dans un communiqué remis à la presse, il précise que, lors des séries de la coupe Allan 1967, les arénas ont récolté $28,000 de plus que les équipes en lice et l'ACHA, $1,300 de plus.

Butlin a offert les Spurs en vente mercredi et une des raisons était le loyer "injuste" obtenu par l'Exposition de Calgary et le Stampede Board.

Il a révélé que les Spurs avaient récolté un revenu net de $196 à la suite de la finale de 10 jours à Drummondville et $2,872 après six semaines de séries éliminatoires.

Il a précisé que le rapport de l'ACHA révèle que, lors de la série finale de la coupe Allan, l'aréna de Drummondville avait reçu $8,493 et l'ACHA, $3,184. Les équipes ont partagé seulement $1,581, auxquels on a enlevé $594 aux Spurs pour voyage.

Le "pouvoir vert" les préoccupe

HOUSTON (PA) — Ernie Terrell et Thad Spencer convenaient hier que le "pouvoir vert" les préoccuperait plus que tout autre chose samedi, lors de leur match éliminatoire de 12 rounds chez les poids lourds.

De même, Jimmy Ellis et Leotis Martin, rivaux dans un autre match de 12 rounds en vue de trouver un successeur à Cassius Clay, opinent que l'argent sera un facteur déterminant dans la course au titre.

Les quatre boxeurs ont tous critiqué Joe Frazier pour avoir boycoté le tournoi de huit boxeurs, mais ont également admis qu'il aura probablement la chance d'affronter le nouveau champion.

On sait que Frazier a vaincu récemment le Canadien George Chuvalo.

La CROIX-ROUGE C'EST VOUS C'EST MOI C'EST NOUS TOUS

Indépendamment des média de publicité que vous utilisez, vous pouvez faire encore plus d'argent par l'emploi des
ANNONCES CLASSEES
Tous les gens qui ne s'intéressent pas aux Commerciaux ou toute forme de publicité, lisent cependant
Les Petites Annonces

Une moyenne de .700 pour Denis Dubreuil

ACTON VALE (AC) - Le jeune Denis Dubreuil est actuellement la grande vedette des frappeurs dans la ligue de baseball Bantam d'Acton Vale avec une excellente moyenne de .700. Denis a cogné 7 coups sûrs en 10 apparitions au marbre.

AUTRES FRAPPEURS

NOMS:	AB	C.S.	Moy.
D. Chartier	18	8	.445
R. Waltz	17	7	.412
M. Lamarche	13	5	.385
J.N. Roy	11	4	.364
B. Roy	15	5	.333
N. Laflamme	6	2	.333
R. Plasse	12	4	.333
L. Favreau	13	4	.308
D. Fortier	10	3	.300
A. Bond	14	4	.286
J.N. Blais	12	3	.250
F. Laflamme	17	4	.235
N. Martel	17	4	.235
A. Waltz	17	4	.235
S. Boisjoli	9	2	.222
M. Dalpé	13	4	.214
R. Jutras	15	3	.200
A. Meunier	15	3	.200
R. Gosselin	11	2	.182
A. Genest	7	1	.143
R. Maurice	9	1	.111
S. Picard	9	1	.111
R. Dame	19	2	.105
S. Deshaies	10	1	.100
A. Dulmaine	14	1	.072
R. Perreault	14	1	.072

Y. Bergeron, R. Cournoyer, R. David et J.P. Tétreault n'ont pas obtenu de coups sûrs à date.

CLASSEMENT

Orioles (G. Bouchard)... 12 pts
Mets (J. Arcand).. 6
Cardinaux (E. Maurice)... 2

PROCHAINES JOUTES

Les prochaines joutes sont cédulées pour les 7, 8 et 9 août et auront lieu au stade municipal d'Acton Vale. Cordiale invitation aux parents dont l'encouragement pourra stimuler les jeunes...

Les médailles diminuent à Winnipeg

WINNIPEG (PC)—Doug Salter, coordinateur des médailles aux Jeux panaméricains, se sent de plus en plus heureux à mesure que la pile de médailles diminue. Au fait, il n'en reste que quelques unes dans les coffres-forts de la banque Mercantile du Canada et seulement quelques personnes étaient au courant de leur cachette. Ces médailles, qui n'ont guère une grande valeur monétaire, font toujours l'envie des collecteurs.

Les Midgets d'Acton perdent et gagnent

ACTON VALE (AC) - Les Midgets d'Acton Vale, dirigés par Georges et Léo Asselin, ont infligé une épuisante défaite de 13-2 à un club d'Acton Vale piloté pour l'occasion par le sympathique André Claude. Daniel Thériault a été le lanceur gagnant et J. Rousseau le perdant.

A. Lamothe a été la grande vedette des midgets avec 4 simples tandis que D. Lussier avec un double et un simple; M. Beaunoyer et M. Letarte avec chacun deux simples ainsi que J.P. Leclerc avec un simple.

Pour l'équipe André Claude, R. Laflamme a réussi un double tandis que un simple chacun était enrégistrés par C. Laflamme et M. Lamarche.

SOMMAIRE:

Midgets: 305 041 x - 13 - 14 - 0
Claude: 000 002 0 - 2 - 3 - 5

SHERBROOKE: 5 ACTON: 2

Le club de Sherbrooke a remporté une victoire de 5-2 sur les Midgets d'Acton Vale au cours d'une rencontre disputée au stade municipal. Luc Plourde, le frère de Réjean Plourde des Royaux de Drummondville, a été le héros de cette victoire des Sherbrookois; en effet, il a retiré 14 frappeurs sur trois prises en 7 manches de jeu; il a aussi alloué 7 buts sur balles aux actonnais.

Les locaux ont laissé plusieurs coureurs sur les buts même s'ils n'ont frappé que trois sûrs, jamais en temps opportun cependant. Acton Vale étaient dirigés par Léo et Georges Asselin qui ont accompli de l'excellente besogne.

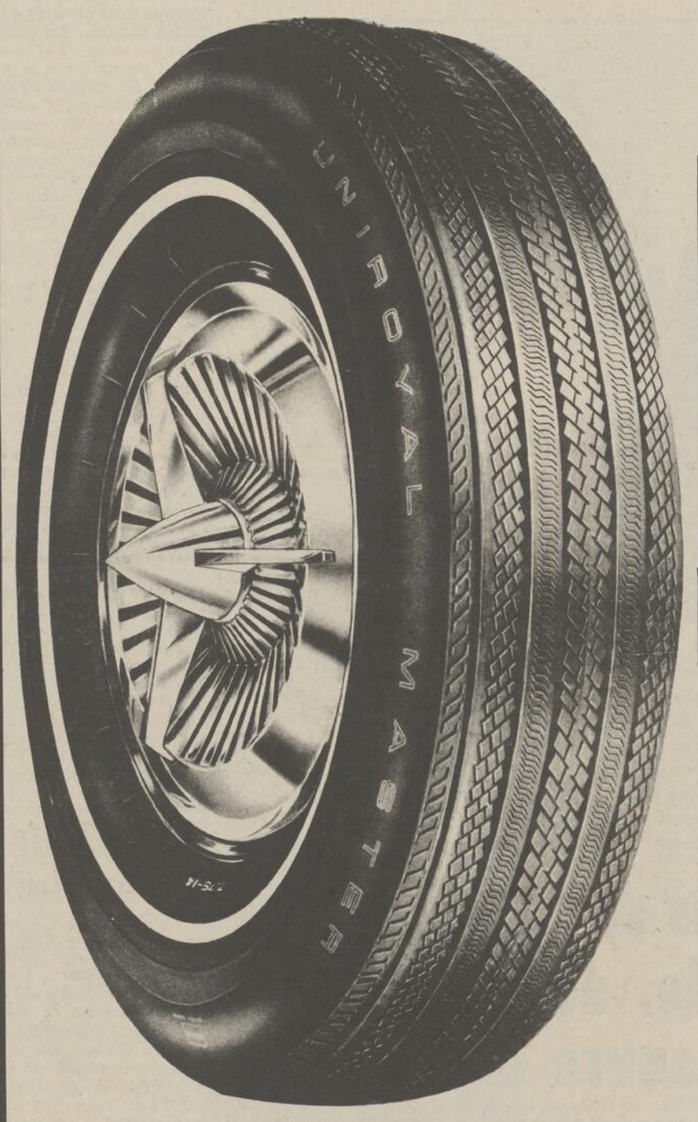
Il va sans dire que Luc Plourde a été crédité de la victoire tandis que Michel Letarte a encaissé le revers. Les coups sûrs des Midgets ont été enrégistré par Alain Jetté, un triple et D. Lussier et R. Messier un simple chacun.

Pour Sherbrooke, Luc Plourde a claqué un triple tandis que R. Bolduc obtenait deux simples. Les autres frappeurs ont été M. Dubé, C. Houle, Y. Lahaies P. Pichard et B. Raymond.

SOMMAIRE:

Sherbrooke; 002 102 x - 5 - 8 - 3
Acton Vale: 000 100 1 - 2 - 3 - 2

Le Pneu des gens soucieux



UNIROYAL
MASTER

Elégance distinctive pour un pneu distingué

. Nouvelle semelle enveloppante assurant un excellent contrôle de la direction.
. Des arrêts sûrs et en ligne droite grâce aux lamelles Dual Traction.
. Carcasse 60% plus résistante que celle du meilleur pneu de première qualité.
. 40% plus de millage qu'avec le meilleur pneu de première qualité.

En plus de l'élégant style du nouveau Uniroyal Master se trouvent la force et la résistance qui en font le pneu ultra-sûr.



Le nouveau UNIROYAL "TIGERPAW" Le pneu à semelle large

Conçu pour allier vitesse et sécurité

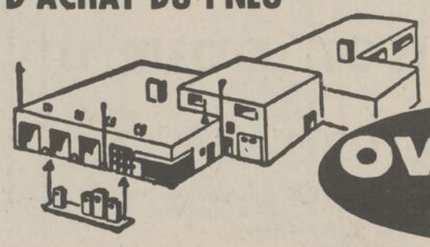
Voyez-le



SI C'EST UN PNEU, NOUS L'AVONS

LE CENTRE D'ACHAT DU PNEU

tél. 378-7968



OVILA BERNARD
TIRE SERVICE LTÉE

CHEMIN ST-PAUL D'ABBOTSFORD

(à la sortie de Granby)

BAGOT · BROME · CHAMBLY · IBERVILLE · MISSISQUOI · ROUVILLE · ST-HYACINTHE · ST-JEAN · SHEFFORD

Délit de fuite: amende de $50

COWANSVILLE--Le juge Guy Genest, qui présidait la cour des sessions de la paix, a condamné Serge Gaudreau de Farnham, à une amende de $50 plus les frais ou à défaut d'un mois de prison lorsqu'il s'est reconnu coupable de ne pas avoir arrêté son automobile sur les lieux d'un accident.

Le juge Genest a également condamné Gaudreau à rembourser tous les dommages de sa victime à la suite de cette collision survenue à Farnham.

L'accusé a obtenu un délai d'une semaine pour payer son amende.

Il écope d'une amende de $100

COWANSVILLE-Un père de famille de Frelighsburg, Fernand Gosselin, a écopé de $100 d'amende plus les frais ou à défaut d'un mois de prison lorsqu'il s'est reconnu coupable devant le juge Guy Genest, de la cour des sessions de la paix, de s'être introduit dans une maison de Frelighsburg avec l'intention de commettre un acte indécent.

Le juge Genest a accordé un délai d'un mois à Gosselin pour régler sa dette.

La bouteille lui coûte $75 d'amende

COWANSVILLE-Un individu de Cowansville, Réal Grondin, a été condamné à $75. d'amende plus les frais ou à défaut d'un mois de prison, lorsqu'il a changé son plaidoyer et s'est reconnu coupable devant le juge Guy Genest, de la cour des sessions de la paix, d'avoir conduit son automobile alors que ses facultés étaient affaiblies par l'alcool.

Le juge Genest a également suspendu le permis de conduire de l'accusé pour une période de trois mois au Canada.

Une journée de prison pour vol

COWANSVILLE - Le juge Guy Genest qui présidait la cour des sessions de la paix au palais de Justice de Cowansville a condamné Georges James Smith, de Mansonville, à purger une journée de prison en plus d'une amende de $200 plus les frais lorsqu'il a plaidé coupable d'un vol de deux carabines, 10 chaudières de peinture, une hache ainsi que plusieurs autres articles d'une valeur totale de $200.

Le juge Genest a fait remarquer à l'accusé qu'il tenait à lui donner une chance vu qu'il n'avait aucun casier judiciaire. Smith devra cependant rembourser les $200 de marchandises volées.

Avant de sortir de la cour, Smith a révélé qu'il n'avait pas d'argent pour payer son amende. Le juge lui a alors accordé un délai de deux semaines pour s'acquitter de sa dette.

Nécrologie

DAUDELIN - A Granby, le 3 août 1967 à l'âge de 74 ans est décédé M. Guillaume Daudelin, époux de feu Blanche-Aurore Bernier, demeurant à 81, rue Bradford, à Granby. Les funérailles auront lieu le 7 août, lundi. Le convoi funèbre partira des salons funéraires Girardot et Ménard Ltée, du 170, rue Dufferin, à Granby, pour se rendre à l'église Ste-Famille où le service sera célébré à 10 heures et de là au cimetière de la rue Cowie, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre avis.

Directeurs de Funérailles
Girardot & Ménard
LTEE
Salons Funéraires 223 Principale 170 Dufferin
Ambulances - Lits de malades
Bur.: 225 Principale, Granby
FR. 2-4498 — FR. 2-3422

Granby Granite enr.
ANDRE MENARD
prop.
Lettrage et Réparation
Vendeur autorisé
Rock of Ages
451 Dufferin 372-7729
Granby

J.-A. Lesieur Enr.
Directeur de funérailles
Service d'ambulances
Salons funéraires modernes
255 Principale
411 Notre-Dame
Bureau: 1, rue Paré
Granby, P.Q. Tél. 372-3309



Mme Toussaint THIBODEAU (Emma Dextradeur), citoyenne de Shefford-ouest-Bromont, aura cent ans bien comptés le 8 août. Cet anniversaire remarquable sera souligné demain par ses amis et concitoyens.

Une centenaire du Centenaire 1867 -1967 reste à Shefford-o.-Bromont

BROMONT-(Par Victoria Guernsey)--Bien qu'elle soit née à Granby, le 8 août 1867, Shefford-ouest-Bromont réclame l'honneur d'avoir cette année du Centenaire de la Confédération un centenaire qui soit loin d'être une relique, car, vraiment son physique et son intelligence ne montrent pas l'usure du temps.

Mme Toussaint Thibodeau (Emma Dextradeur) habite au village avec son fils et sa belle-fille qui l'entourent de sollicitude, mais lui laissent la latitude de s'occuper encore de quelques travaux domestiques.

Le secret de sa longue et fructueuse vie? l'Amour conjugal, le travail sur la ferme de Fulford avec son mari, l'affection de sa nombreuse famille et sa foi dans la Providence qui ne s'est jamais laissé vaincre en générosité car Mme Thibodeau a joui d'une bonne santé.

Des neuf enfants nés de cette union contractée à Clermont, N.H., à l'âge de 26 ans, cinq sont encore vivants: Mme Amédée Lafontaine (Donalda), de Waterloo; Mme Origène Desrochers (Alma), MM. Aldège, Polidor Thibodeau, de Granby, et Hormidas, de Bromont. Elle a en plus 24 petits-enfants et 70 arrière-petits-enfants.

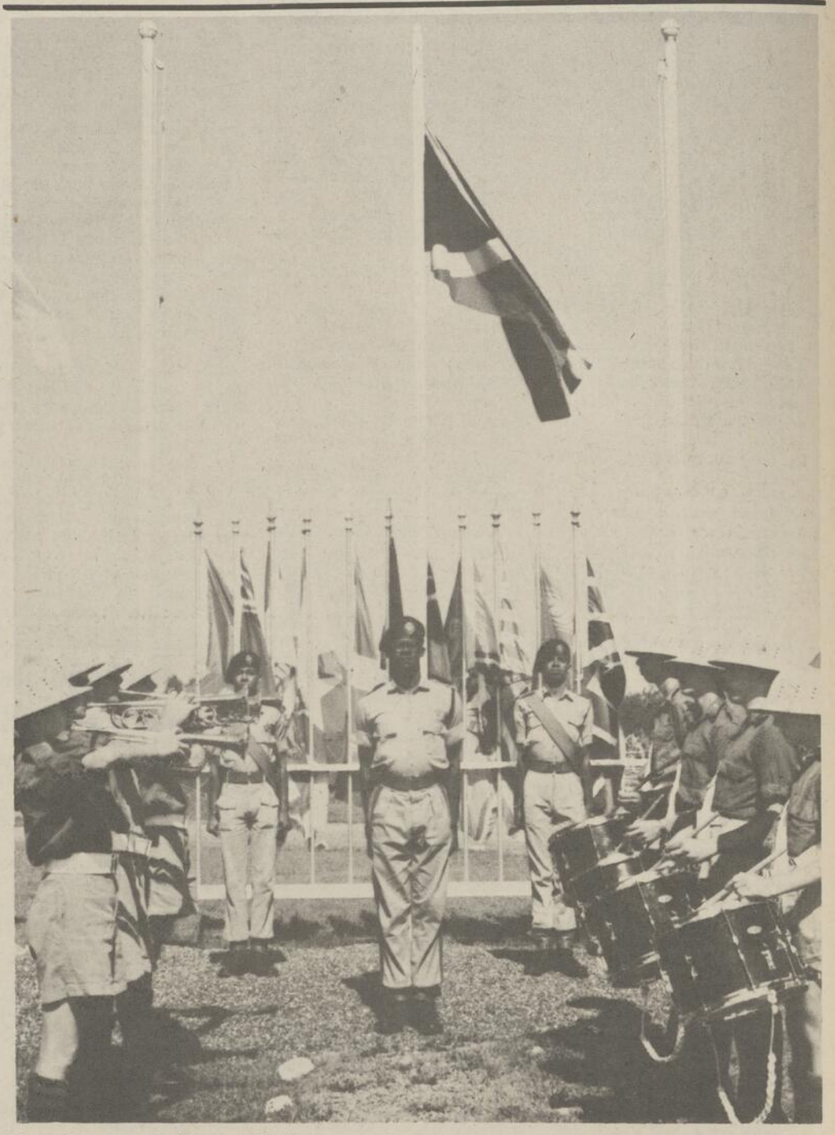
Que de souvenirs de vie saine, simple, égayée par les réunions de famille où l'on mangeait, chantait, dansait, ce qui entretenait les liens d'amitié avec les parents, les voisins et les amis.

Est-il possible que je compte 100 ans de vie? Ca m'a paru si court, nous dit la vénérable centenaire.

En la quittant, ces vers me reviennent à la mémoire:

La vie est douce et bonne à
qui sait la comprendre,
Elle est faite d'amour, d'espoir et de labeur,
Ne lui demande pas ce qu'elle ne peut rendre,
Donne-lui ton sourire et lui
conserve un pleur.

On fêtera à la Calèche, à deux pas de chez elle, dans un décor rustique qui se prête à l'événement auquel tous les amis sont invités pour lui offrir des compliments et entendre de sa bouche sa joie d'avoir vécu. La fête aura lieu dimanche, le 6 août, à 2 heures de l'après-midi. Apportez-lui les plus belles fleurs de votre jardin!



Une cérémonie de l'envoi du drapeau de la Jamaique s'est déroulée au camp des cadets de l'Armée à Farnham, 40 milles au sud-est de Montréal. Cette cérémonie soulignait de façon officielle l'arrivée de 27 cadets de la Jamaique pour un séjour de deux semaines à Farnham. Dans le cadre du programme d'échange, un nombre égal de cadets de l'Armée canadienne bénéficie d'un séjour de même durée en Jamaique.

(Photo des Forces canadiennes)



LE PAVILLON DU CANADA a offert une réception en l'honneur des gagnants du Québec au concours d'aide aux auteurs organisé par la Commission du Centenaire. Rappelons qu'à ce concours, Mlle Lucille Labelle, de Waterloo, s'est vue décerner un deuxième prix dans la catégorie des livres pour jeunes de 8 à 12 ans avec son livre "Jacques Cartier". Sur la photo ci-contre, nous apercevons les récipiendaires des premiers prix, soit de gauche à droite, Mme Fernande St-Martin, 1er prix, essais en français; Mme Monique Corriveau, 1er prix, livres pour enfants de moins de 8 ans (en français); M. John Fisher, Commissaire de la Commission du Centenaire; Mme Monique Champagne-Dansereau, 1er prix, nouvelles en français; et Mme Suzanne Martel, 1er prix, livres pour enfants de 8 à 12 ans.

Treize écrivains du Québec dont Lucille Labelle, de Waterloo, voient leur oeuvre couronnée

OTTAWA (PC)—Treize écrivains du Québec sont au nombre des 49 Canadiens dont une oeuvre a été couronnée au concours littéraire organisé par le Programme d'aide aux auteurs, sous l'égide de la Commission du centenaire.

Les premiers prix sont de $1,250; les deuxièmes de $750 et les troisièmes de $500. Le jury a reçu environ 2,700 manuscrits.

Le concours se divisait en cinq catégories, en français et en anglais: livres pour enfants de moins de huit ans et pour jeunes de huit à 12 ans; nouvelles, essais et poésie.

Voici la liste des lauréats du Québec:

Mme Suzanne Martel, de Montréal, 1er prix, livres pour enfants de huit à 12 ans: "Un trop bon diable."

Mme May Ebbitt Cutler, de Montréal, 1er prix, essais en anglais: "The Last Noble Savage".

Mme Fernande Saint-Martin, de Montréal, 1er prix, essais en français: "Un essai sur l'art abstrait".

Mme Greta Nemiroff, de Montréal, 2e prix, nouvelles en anglais: "The Day the War Ended".

Mme Monique Champagne-Dansereau, de Montréal, 1er prix, nouvelles en français: "L'enterrement d'Arsène Langevin".

Lucile Vallières (Mme Jean Stehrenberger), de Hampstead, 3e prix, nouvelles en français: "Talien, roi des bois".

Mme Monique Corriveau, de Québec, 1er prix, livres pour enfants en français: "Cécile, la Raquette, Rigobert et Poncho".

Mme Madeleine-M. des Rivières, de Sillery, 3e prix, livres pour enfants en français: "Rondo autour de mon pays".

M. Charles - Marie Boissonnault, de Québec, 2e prix, essais en français: "Historiographie canadienne".

Mme Reine Maloin, de Québec, 2e prix, poésie en français: "Mes racines sont là".

Mlle Lucille Labelle, de Waterloo, 2e prix, livres pour jeunes de huit à 12 ans, en français: "Jacques Cartier".

M. Guy Emond, Chicoutimi, le prix essais en français: "L'alimentation canadienne d'autrefois".

R.P. Eugène Nadeau, O.M.I., de l'Assomption, 2e prix, nouvelles en français: "Premier deuil".

L'objet du concours était d'encourager les auteurs canadiens à publier des ouvrages pendant l'année du Centenaire de la confédération.

Il subira son procès pour assaut le 8

COWANSVILLE - Barkly Eade, un résident de Bromont, a plaidé non coupable devant le juge Guy Genest qui présidait la cour des sessions de la paix, à une accusation d'assaut et de voies de fait sur la personne de Gail Crawford le 28 juillet dernier à Bromont.

Le juge Genest a donc fixé au 8 août prochain la date du procès de Eade.

6 mois de prison pour un vol par effraction de $25

COWANSVILLE- Le juge Guy Genest qui présidait la cour des sessions de la paix au palais de Justice de Cowansville, a condamné Marcelin Roy, de Waterloo, à purger six mois de prison concurremment avec une sentence de six mois qu'il purge présentement après s'être reconnu coupable d'un vol par effraction de $25 chez M. Lionel Lemay, de Waterloo.

Roy a été condamné mardi dernier par le juge Gérard Normandin, de la cour des sessions de la paix, à six mois de prison pour un autre vol par effraction commis avec deux juvéniles à Waterloo. Ce vol avait rapporté à Roy et à ses complices pour environ $45 de cigarettes, bière et bijoux.

Le juge Genest a donc condamné l'accusé à une sentence de six mois de prison qui seront purgés concurremment avec sa condamnation antérieure.

Procès le 15 août

COWANSVILLE- Le juge Guy Genest qui siégeait à la cour des sessions de la paix, a fixé au 15 août prochain le procès de Laurent Pollender, de Cowansville.

Pollender a plaidé non coupable à l'accusation d'avoir conduit le 1er août dernier une automobile alors que ses facultés étaient affaiblies par l'alcool.

Assemblée à Farnham

FARNHAM(DNC)-- L'assemblée générale du Club d'Age d'Or de Farnham se tiendra mercredi 16 août à 8 heures p.m. au Centre culturel.

Tous les membres sont invités à cette assemblée et une invitation est faite aux personnes âgées de plus de 50 ans qui aimeraient se joindre au Club d'Age d'Or. Ces personnes pourront se procurer leur carte de membre lors de cette assemblée.

2 pêcheurs paient une amende de $10

COWANSVILLE--Jean et Claude Poulin, deux frères résidant à Montréal, ont été condamnés par le juge Guy Genest qui présidait la cour des sessions de la paix, à $10 d'amende chacun plus les frais ou à défaut de huit jours de prison pour avoir enfreint la loi de la chasse et de la pêche.

Les deux compères qui s'adonnaient à leur sport au lac Memphrémagog le 13 mai dernier par les gardes alors que la date d'ouverture était fixée au 15 juin.

NOUVELLES BRÈVES

Verre tinté

Les verres tintés n'arrêtent pas les rayons infra-rouges du soleil qui sont un danger pour la rétine de l'oeil.

Epidémie

L'épidémie l'influenza de 1919 a fait plus de victimes que la deuxième guerre mondiale.

Santé mondiale

Les pays membres de l'Organisation mondiale de la santé sont au nombre de 127.

Réseau

Plus de 50 lignes maritimes relient 66 pays à Chicago.

Israël

En son point le plus étroit, l'Etat d'Israël ne mesure que six milles et demi.

Epargnes

L'année dernière, les Canadiens ont épargné $11,800,000,000.

Un jeune homme accusé de fraude et de vitesse excessive

COWANSVILLE- Un jeune homme de Bonsecours, Jacques Royer, alias Fernand Guertin, qui semble se spécialiser dans la fabrication de faux chèques, subira son enquête préliminaire le 25 août prochain sous deux chefs d'accusation de fraude de $310 ainsi qu'une autre accusation de vitesse excessive à Ste-Cécile-de-Milton.

L'avocat de la défense, Me Arcadius Denis, a demandé à la cour quelle était exactement l'accusation de vitesse excessive portée contre son client. L'avocat de la Couronne, Me Claude Noiseux, a alors demandé à son confrère de bien vouloir se référer au code de la route du Canada qui donne la définition d'une accusation de vitesse excessive. Après avoir vérifié dans le volume, Me Denis a décidé de plaider non coupable à cette accusation.

Les deux autres accusations de fraude de Royer, alias Guertin, ont été commises le 27 juillet pour un montant de $175 et le 28 juillet pour un montant de $135 à la caisse populaire de Ste-Cécile-de-Milton. Il a également plaidé non coupable à ces accusations d'avoir refilé deux faux chèques et le juge a fixé au 25 août prochain la date de son enquête préliminaire.

Me Claude Noiseux a expliqué à la cour que l'accusé avait un dossier très chargé pour son âge avec un crédit de plusieurs condamnations à son actif. Le jeune homme semble se spécialiser dans les faux chèques car il a fait de la prison à quelques reprises pour des offenses semblables.

Le juge Genest a donc fixé un cautionnement de $1,000 en argent ou $2,000 sur propriété pour la libération de Royer, alias Guertin, jusqu'à la date de son enquête préliminaire.

Activités des adolescents d'Acton Vale

ACTON VALE (AC) -- Les adolescents d'Acton Vale, dont l'âge varie entre 14 et 18 ans auront bientôt eux aussi des activités qui leur conviendront au sein de la Colonie de vacances.

En effet, M. Gérald Bergeron a révélé que l'on réservera une période aux adolescents, soit le jeudi soir à la Chaumière (école Ange-Gardien).

Comme première activité, les moniteurs et monitrices ont pensé à organiser des soirées de danse suivies de discussions

Mais là ne s'arrête pas les projets d'activités, car on songe sérieusement à organiser des leçons de tennis et de natation, ainsi qu'un club de disques.

EASTMAN 67
THEATRE DE MARJOLAINE
ON N'AIME QU'UNE FOIS
COMEDIE MUSICALE DE CARRIER, LEVEILLEE
Rés.: Eastman, 297-2862
Sur semaine, 9 hres p.m.
Dim., 8 h. p.m., relâche le lun.

LA VOILA! VOTRE CHANCE UNIQUE

Belle salle de danse, capacité 1,200 personnes, avec logement, garage, terrain 4 arpents, limites de Saint-Hyacinthe, près rivière Yamaska, valeur plus de $65,000.00

A sacrifier seulement $45,000.00 faites votre offre visites en tout temps. Demandez A. Beauregard - 515, rue St-Denis - St-Hyacinthe Tél 773-1122 soir 774-6525
BUREAU CENTRAL D'IMMEUBLE Enr.

RESTAURANT
TASTEE - FOOD



ROOT BEER
HIRES servie dans un mug glacé
Crème glacée molle
Repas complets
Hot dogs - Hamburgers
Patates frites
aussi Root Beer pour apporter
en contenant: 16 on. 25¢ - 32 on. 49¢ - 1 gal. $1.49
350, Rivière Tél. 263-3362 Cowansville

MADAME



LES ENSEMBLES DE STYLE CHASSE illustrés au centre et sur la droite ont fait fureur à Paris cette année parmi les collections du printemps, et ces deux modèles de Dior, tous deux en tweed de laine à carreaux semblent garder la vogue pour l'automne et l'hiver. La mode française est folle des tissus de haute qualité et c'est la raison pour laquelle les modèles de Paris du printemps et de l'été ont été appelés "style anglais". Sur la gauche, un modèle de Philippe Venet, en lainage à poil, la ligne de l'incrustation de la taille étant répétée au bas des manches trois-quarts.

De bonnes habitudes alimentaires aident à bien conserver la ligne

TORONTO-PC-Les gens prennent trop de poids simplement parce qu'ils mangent trop, dit le Dr Barbara McLaren, doyen de la faculté de diététique à l'Université de Toronto. Elle soutient que de bonnes habitudes alimentaires peuvent aider à réduire le poids et à conserver la ligne, et elle rejette la théorie d'une ossature plus lourde ou de problèmes physiques ou phychologiques qu'utilisent les gens trop gras pour se leurrer. Elle affirme également que les gens envisagent trop souvent une diète comme une mesure déplaisante qu'ils entreprennent pour bien vite la laisser tomber.

"Je ne crois pas que les gens trop gras soient essentiellement dérangés sur le plan mental, et seulement un pour cent d'entre eux, à peu près, ont des problèmes hormonaux.

"Le surplus de poids n'est pas un problème à court terme. Ce n'est pas une affaire de trois ou quatre semaines, mais bien la question de toute une vie."

Depuis 1956, la faculté de Diététique poursuit un programme expérimental lancé en collaboration avec l'hôpital Women's College.

Des volontaires de la Fondation de l'Ontario pour les maladies du coeur consentent à suivre un régime équilibré de 1,100 à 1,200 calories par jour tout en surveillant leur comportement physiologique.

QUESTION D'HABITUDES

On leur fait suivre un cours en alimentation, sur la façon de préparer la nourriture, de dresser un menu et de planifier leurs achats de denrées. On les encourage également à augmenter leur activité physique. Ils n'ont pas à calculer de calories, on les établit à l'avance en quantités de cinq ou 10 unités. Il s'agit avant tout pour eux de rompre avec des mauvaises habitudes alimentaires et d'en adpoter de meilleures. Le Dr McLaren dit que le programme fonctionne bien quand les gens y sont profondément intéressés et motivés. Mais la nature humaine joue de mauvais tours, dit-elle. Certains trichent en déclarant la quantité de calories absorbées, ils prétendent faire plus d'exercice physique qu'ils n'en font réellement et, un coup libérés de la discipline de la clinique, ils rétrogradent.

Dans l'ensemble, un petit déjeuner équilibré devrait comprendre des fruits, du pain ou des céréales, des protéines, du lait écrémé et une boisson sans calories. Pour le déjeuner, des protéines, des légumes, du pain, du lait écrémé, une boisson sans calorie. Au dîner des protéines, des légumes, des fruits et encore une fois une boisson sans calorie. On accorde un verre de lait écrémé au coucher.

Le programme apporte également quelques conseils pratiques.

D'abord, il faut manger lentement: ce faisant, les sens sont satisfaits et avertissent quand vous avez assez mangé. Si vous mangez vite, il est facile de manger trop et de vous sentir affamé, parce que vos sens ont été trompés.

LES EPICES

Le lait écrémé et les légumes peuvent être remplacés partiellement par des cornichons ou des choux-fleurs pour aider à tromper la sensation de faim.

Il faut aussi préparer des repas attrayants et utiliser des épices et des condiments pour leur donner une saveur qui ne comporte pas le danger de faire engraisser.

Les consommés, bouillons gélatines, desserts non calorifiques, tablettes de présure et boissons sucrées artificiellement sont recommandés pour relever les repas.

Il convient de boire le thé et le café noirs et d'éviter les liqueurs douces sucrées ainsi que l'alcool.

Cuisez sans graisse à la poêle, au four, au gril ou faites mijoter les viandes.

Il est possible aussi de choisir des aliments comptant moins de calories que d'autres ainsi le poulet et le poisson en contiennent moins que plusieurs catégories de viande.

Les légumes à salade et les asperges en contiennent moins que la plupart des autres légumes. Selon un ordre ascendant, la valeur calorifique des courges, cardes, betteraves, choucroute, aubergines et choux fleurs apparaît au bas de l'échelle, tandis que les choux de Bruxelle, les carottes, la macédoine de légumes et les soupes aux légumes de conserve figurent en tête de liste.



DEUX NOUVEAUX STYLES pour costumes de ville et les occasions sans cérémonie. A gauche, un costume de mohair et laine, bleu marine, se boutonnant assez haut sur le devant, et fente au centre. La ligne amincissante est accentuée par les poches en diagonale à rabat. La simplicité fait l'élégance de ce costume de ville illustré sur la droite, façonné en laine peignée anglaise à rayures pointillées. La fermeture à un seul bouton en accentue la ligne amincissante.

On trouve élégance et budget raisonnable chez:
PAUL ROBERGE
mercerie pour hommes et jeunes gens
380, Principale Granby Tél. 378-4466

A TOUTES LES
FEMMES ENCEINTES


Le Livre du Docteur Spock
POSTEZ CE COUPON DES AUJOURD'HUI
Casier Postal 172 St-Jean Qué.
☐ 1er Bébé ☐ 2e Bébé ☐ 3e Bébé
Nom.....
Adresse.....
Tél.....

Baptême à Ste-Christine

STE-CHRISTINE- (DNC)- M. et Mme J.-Germain Favreau (Jeannine Lambert) sont les heureux parents d'une fille baptisée sous les prénoms de Marie, Guylaine, Julie. Le parrain et la marraine sont M.et Mme Jean-Paul Favreau, oncle et tante de l'enfant. La porteuse était Mme Lionel Favreau, grand-mère de l'enfant. Le bébé a été baptisé en l'église de Ste-Christine par M. l'abbé Gustave Côté, curé de la paroisse.



M. et Mme Réal Houle (Louise Robitaille) dont le mariage fut célébré en l'église Assomption de Granby. Mlle Robitaille est la fille de M. et Mme Conrad Robitaille, de Granby. M. Houle est le fils de M. et Mme Siméon Houle, également de Granby. Les nouveaux époux habitent à Granby.
(Photo Studio La Liberté)

M. et Mme Jean Lussier (Louise Paulhus) dont le mariage fut célébré en l'église Ste-Famille de Granby. La mariée est la fille de M. Robert Paulhus. Le marié est le fils de M. et Mme Henri Lussier, de Valcourt. Les nouveaux époux habitent à Valcourt. (Photo Studio La Liberté)

Les Fermières de St-Césaire iront à l'Expo le 9 août

ST-CESAIRE (DNC) - Le Cercle des Fermières de St-Césaire prépare une quatrième visite à l'Expo pour ses membres. Cette visite se fera mercredi, le 9 août. Un autobus partira à 8.30 heures a.m. de la Place de l'hôtel de ville. Le retour est prévu pour 8.30 heures p.m.

Les membres et leurs amies sont priées de donner leur nom le plus tôt possible à Mme G. Alix, secrétaire. La présidente, Mme Honoré Roireau, annonce qu'une autre visite aura lieu le 20 septembre. Il s'agira cette fois d'une journée spéciale pour les Cercles des Fermières de la province.

En voyage

DUNHAM-(DNC)-Mlle Marielle Côté, institutrice fille de M. et Mme Jos Côté de Dunham, s'est méritée un voyage en France.

Elle se rend dans ce pays pour se perfectionner dans son nouveau travail, l'enseignement. Mlle Côté enseignera à Granby en septembre prochain.

Mariage Devoyault - Delage à Ste-Christine

STE-CHRISTINE-(DNC)-En l'église de Ste-Christine fut béni le mariage de Mlle Claire Delage, fille de M. et Mme Eugène Delage (Marie-Rose Thibault) à M. Jean-Pierre Devoyault.

M. Delage était le témoin de sa fille alors que M. Yvon Devoyault servait de témoin à son frère. M. l'abbé Gustave Côté curé de la paroisse, a béni l'union des nouveaux époux.

La mariée portait une robe longue brochée de soie rose clair. Un voile court complétait sa toilette. La petite bouquetière Mlle Lucie Bouchard, portait également une longue robe rose.

La réception s'est déroulée chez le frère de la mariée, M. Gérard Delage. A leur retour de voyage de noces les nouveaux époux habiteront à Montréal.

Votre horoscope

21 mars au 19 avril (LE BELIER) L'atmosphère familial pourra être troublée par des questions et des contradictions au sujet d'argent. Gardez-vous de faire des dettes ou de prêter de l'argent.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU) Votre temps libre pourra être absorbé par des obligations familiales imprévues. Un malentendu est sur le point de s'éclaircir.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX) Journée sans incident désagréable sur le plan ordinaire, mais danger de complications sentimentales ou familiales.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER) Vous avez beaucoup d'idées, et vous ne savez laquelle réaliser. Quelques malentendus possibles avec un membre de votre famille. Nuage passager.

22 juillet au 21 août (LE LION) Aujourd'hui, les perceptions sont bonnes dans l'ensemble mais vous pourrez quand même accomplir des gestes inconsidérés susceptibles de tout compromettre.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE) Journée passablement agitée où il y aura obstacles ou retards dans la satisfaction de vos aspirations, entraînant un état d'esprit anxieux.

23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE) La journée comportera des ambitions satisfaites et vous aurez de la chance sur le plan matériel. Amour naissant d'une combinaison d'intérêts.

22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION) Journée satisfaisante sur le plan matériel même si vos ambitions sont contrariées ou se réalisent difficilement. Vous obtenez cependant un concours précieux.

22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE) Vous pouvez réussir une entreprise déjà en train en trouvant de l'aide en cas de nécessité. Vous pouvez évoluer dans une atmosphère agréable.

22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE) Journée nonchalante où tout effort sera pénible, mais où la routine suivra son cours normal. Pronostic sentimental fertile en surprise.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU) Rien d'inattendu ou de surprenant; ce sera simplement et purement la répétition des jours précédents. Allez où le vent souffle.

20 février au 20 mars (LES POISSONS) Activité ingénieuse et profitable au cours de la journée. Vous pouvez vous faire remarquer par votre adresse et votre tact.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous avez un caractère instable qui vous fait passer par des alternatives d'enthousiasme et de dépression. Vous aimez l'ordre et l'harmonie, et vous préférez céder plutôt que de troubler l'harmonie et la paix Vous avez le goût sûr en matière d'habillement et de décoration. En amour, vous avez un idéal élevé et vous êtes d'une grande discrétion.

Mariages à Saint-Hyacinthe

ST-HYACINTHE (DM) - Voici la liste des derniers mariages célébrés dans les différentes paroisses de la ville de St-Hyacinthe:

En l'église Ste-Eugénie de Douville a été béni le mariage de Mlle Micheline Chabot à M. Pierre Bélisle. Mlle Chabot est la fille de M. et Mme Emilien Chabot (Simone Bouvier). M. Bélisle est le fils de M. et Mme Simon Bélisle (Flore Ravenelle).

En l'église Ste-Eugénie de Douville a été béni le mariage de Mlle Francine Beauregard à M. Denis Fontaine. Mlle Beauregard est la fille de M. et Mme Raymond Beauregard (Florence Ducharme). M. Fontaine est le fils de M. et Mme Aldège Fontaine (Cécilia Bouvier).

En l'église Cathédrale a été béni le mariage de Mlle Ginette Chicoine à M. Jean-Pierre Lussier. Mlle Chicoine est la fille de M. et Mme Marcel Chicoine (Georgette Dubreuil). M. Lussier est le fils de M. et Mme Delvini Lussier (Madeleine Laperle).

En l'église Notre-Dame du Rosaire a été béni le mariage de Mlle Nicole Phénix à M. Paul Amyot. Mlle Phénix est la fille de M. et Mme Jean-Louis Phénix (Madeleine David). M. Amyot est le fils de M. Omer Amyot et de Mme Amyot (Gilberte Boivin). Une réception s'est déroulée au Grand-Hotel. Les nouveaux époux sont partis en voyage en Gaspésie. A leur retour, ils demeureront dans la ville de Washington.

En l'église Notre-Dame du Rosaire a été béni le mariage de Mlle Jeannine Dumaine à M. André Beaudoin. Mlle Dumaine est la fille de feu Paul Dumaine et de Mme Dumaine (Cécile Deslauriers). M. Beaudoin est le fils de M. et Mme Arthur Beaudoin (Angèle Touchette).

En l'église Précieux - Sang a été béni le mariage de Mlle Lise Gervais à M. Paul Lemonde. Mlle Gervais est la fille de feu Antoine Gervais et de feue Mme Gervais (Marie-Thérèse Messier). M. Lemonde est le fils de M. et Mme Joseph Lemonde (Yvette Lussier).

En l'église Christ-Roi a été béni le mariage de Mlle Nicole Plante à M. François Pouliot. Mlle Plante est la fille de M. et Mme Conrad Plante (Cécile Claing). M. Pouliot est le fils de M. et Mme Paul-Albert Pouliot (Thérèse Dargès). Une réception s'est déroulée chez les parents du marié. Les nouveaux époux sont partis en voyage en Gaspésie. A leur retour, ils demeureront dans la ville de St-Hyacinthe.

En l'église Christ-Roi a été béni le mariage de Mlle Claudette Johnson à M. Bernard Fontaine. Mlle Johnson est la fille de M. et Mme Gérard Johnson (Juliette Poirier). M. Fontaine est le fils de M. et Mme Léo Fontaine (Marie-Ange St-Pierre). Une réception s'est déroulée au Chanteclair. Les nouveaux époux sont partis dans les Laurentides. A leur retour, ils demeureront dans la ville de Montréal.

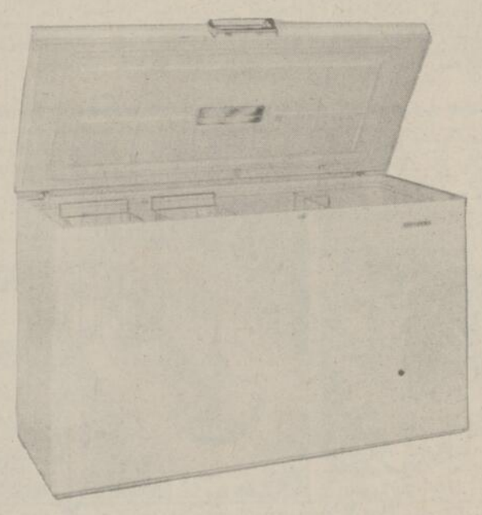
En l'église St-Joseph sur Yamaska a été béni le mariage de Mlle Jany Herbeuval à M. Aldor-Eldor Bousquet. Mlle Herbeuval est la fille de M. et Mme Joseph Herbeuval (Anne-Marie Pflong). M. Bousquet est le fils de M. et Mme Télesphore Bousquet (Marie-Blanche Leblanc). Une réception s'est

(SUITE A LA PAGE 8)

DES PRODUITS MASKOUTAIN
Roberto


POULET DESOSSE
BONELESS CHICKEN
PRODUITS ROBERTO INC., ST. DAMASE, P.Q.
Hot Chicken
SAUCE


UN SALON MODELE
GRÂCE A VOS
MEUBLES MODERNISÉS
REMBOURRAGE PAR DES EXPERTS
DIRECTEMENT A LA MANUFACTURE
SATISFACTION GARANTIE
ESTIMES GRATUITS
Ouvert tous les soirs jusqu'à 9h 30
SHEFFORD CHESTERFIELD Ltée
GRANBY Tél.: 378-7101

GRAND SPECIAL
SUR CONGELATEURS Findlay

CONGELATEURS
DE 18-23 ou 30 pi. cu.
Très compact avec la nouvelle mousse isolante de polyurethane. Lampe-témoin avertisseuse de troubles. Tablettes chromées dans le compartiment de congélation rapide. Lampe de porte automatique. Serrure de couvercle.
OUVERT TOUS LES SOIRS
LEO F. COTE MEUBLES
(SHEFFORD CHESTERFIELD)
Chemin St-Paul Granby 378-3677

ANNONCES CLASSEES

Granby: **372-5433** • Cowansville: **263-2988** • Farnham: **293-5155** • St-Jean: **347-7596** • St-Hyacinthe: **773-2516**

Cartes Professionnelles

Gérard Legendre
Comptable Agréé
135, rue Principale
Tél.: 372-3381
GRANBY

Jolin, Montfils, Dallaire, Picotte
& Associés
COMPTABLES AGREES
317, RACINE
GRANBY, TEL.: 378-7935
L. J. Montfils, C.A. — J. P. Picotte, C.A.
L. J. Alain, C.A. — A. Desautels, C.A.
P. A. Jolin, C.A. — G. D. Dallaire, C.A.
Y. Brodeur, C.A.
(45982)

GRANBY

7 Commerces à vendre

PROPRIETE commercial à vendre, contenant accessoires de boucherie-épicerie. Pour plus d'informations, s'adresser à 315 rue Cowie. Tél.: 378-7816. (46279)

GARAGE commercial situé au 529 de la rue St-Charles Sud, avec structure d'acier fini ciment, mesurant 40 x 36. Eclairage: 50 pi. de néons. Outillé pour mécanique débossage, peinture et fer ornemental, soudure électrique et oxygène. Avec maison 5 pi. A vendre $500.00 comptant et $100.00 par mois. Signalez: 378-7438. (46278)

16 Chalets

A LOUER, chalets meublés, à 2 arpents du Centre Familial à Roxton. Eau courante, réfrigérateur. S'adresser à M. H. Cotnoir, Roxton Pond, tél.: 372-5662. (46269)

A LOUER, chalets modernes, neufs, situé lac Lovering. S'adresser par téléphone au no. 843-6810 M. Jérôme Martin, Stanstead. (46256)

17 Terrains à vendre

A VENDRE, 125 terrains, bon pour chalet ou maison au Développement St-Jude, lac Brome, Bondville. Accès au lac, $25.00 comptant et $10.00 par mois. Pour informations, s'adresser à L. Harvey, 526 St-François, ou signalez: à Granby: 378-6297, 372-1000, 372-3529 ou à Knowlton 243-5339. (45422)

TERRAINS à vendre au "Bois de Boulogne" à 3 milles de Granby, en direction de Montréal. De récents travaux de prolongement de chemin, nous permettent de vous offrir de nouveaux terrains boisés, toujours au prix sensationnel de $600. dont $10. comptant et $5.00 par mois sans intérêt. Pour informations, signalez : 378-7438. (46260)

20 Terres ou fermes à vendre

TERRE de 200 arpents à vendre ou à échanger sans roulant. Bons bâtiments. Pour plus d'informations, signalez: 372-5322. (46221)

Belle FERME située dans le 3e rang de Roxton Pond, à vendre ou à échanger pour maison. Cause de vente: Vieillesse. S'adresser à M. E. Daigle, sur les lieux. (46018)

PETITE ferme à vendre près de Granby. Pour informations, écrire à La Voix de l'Est, à Case Postale 5134, Granby. (46300)

23 Logements à louer

A LOUER logis de 4 pièces plus salle de bain complète, situé à 20 rue Drummond. Prix: $45. par mois. Libre le 1er septembre. Pour informations, signalez: 378-8801. (46305)

A LOUER, logis de 5 pièces au 2e étage, antenne de T.V. "Stores Vénitiens" installation de laveuse et sécheuse situé à 354 Laurier, s'adresser sur les lieux ou signalez 378-5461. (46302)

23 Logements à louer

5 PIECES, au 2e étage, situé à Roxton Pond, eau chaude, 220 volts, garage fourni. Libre immédiatement. Pour plus d'informations, signalez: 372-5508. (46243)

5 PIECES, moderne, installation laveuse-sécheuse, chauffage, eau chaude. Prix: $75.00 par mois. S'adresser à 888 rue Principale, Granby, ou signalez: 288-2541. (46246)

LOGIS très moderne, 5½ pièces, dans un bas, ménage fait à neuf, salle de bain en céramique, grande cour, garage, solarium fini, tuiles de vinyle, installation laveuse-sécheuse, site résidentiel, dans paroisse St-Joseph. Adultes seulement. Prix $110.00 par mois. Libre le 1er septembre. Pour informations, signalez: 372-3937. (45991)

4 PIECES, dans un bas, salle de bain complète avec douche, ménage fait à neuf, installation laveuse automatique, 220 volts. Adultes seulement. Pour informations, signalez: 378-1225. (46155)

A 110 ALEXANDRA, 4½ pièces, chauffé, réfrigérateur et poêle fournis, $110.00 par mois. A 466 ST-VINCENT, dans un bas, 5½ pièces, chauffées, plus garage, $90 par mois. A 29 A ST-JOSEPH, au 2e étage, 3 pièces, $45 par mois. S'adresser à Mme Rémi Vadnais, 79 Lorne, Tél.: 372-3850. (46162)

LOGIS neuf, 5 pièces, finition moderne, dans un haut, planchers recouverts, eau chaude fournie. Libre le 1er septembre. Situé 33 Place Youville. Pour informations, signalez: 378-2652. (46186)

A LOUER logis de 4½ pièces, chauffé, situé à 111 St-Georges. Pour informations, signalez: 372-1562. (46304)

2 PIECES, dans un bas, non meublé, chauffé, eau chaude et électricité fournies, situé à 53 St-Joseph. Pour informations, signalez: 378-3574 ou 378-5613, Granby. (45990)

LOGIS à louer pour 2 personnes, 3 pièces, plus salle de bain, situé à 189 Paré. Prix : $35.00 par mois. Pour plus d'informations, signalez 372-4226. (46244)

3 PIECEES, au 3e étage, avec cuisine meublée, situé au centre de la ville. Pour plus d'informations, s'adresser à 83 rue Gill, Granby. (46272)

6 PIECES, moderne, dans un bas avec garage, situé au 407 de la rue Laurier, dans la paroisse St-Joseph. $115.00 par mois. Libre le 1er octobre. Pour plus d'informations, signalez : 378-4910. (46266)

LOGIS neuf de 5 pièces, dans un haut, chauffage électrique, installation laveuse - sécheuse, planchers finis, galeries avant et arrière etc. Situé rue Fatima, près de Calixa Lavallée. Prix: $100.00 par mois, taxe d'eau incluse. S'adresser à 430 Papineau, tél.: 378-8947. (46255)

LOGIS de 5 grandes pièces, moderne, chauffé. — AUSSI — terrains à vendre. Très bonnes conditions. Pour plus d'informations, signalez: 372-7155. (46223)

LOGIS NEUF

5½ PIECES, très moderne, installation laveuse-sécheuse, situé dans quartier résidentiel, système de chauffage électrique. Prix: $110 par mois. Pour plus d'informations signalez: 378-5427 le jour ou 378-8618 après 6:00 P.M. (46219)

A LOUER, logis de 4 pièces, au 2e étage, libre le 1er septembre, situé à 260 Roy. Pour informations s'adresser à 362 Roy ou téléphonez 378-6903. (46301)

A LOUER logis de 4 pièces, chambre de bain complète, 220 volts, situé rue Centre, libre immédiatement. Pour informations, s'adresser à 53 rue Centre. (46298)

5 PIECES, dans un haut, situé rue Albert. Libre le 1er septembre. Pour informations, signalez: 378-7101. (46294)

4 PIECES plus salle de bain, dans un bas. Libre immédiatement. Situé 328 Décelles. S'adresser à 33 Bréboeuf, Granby. (46289)

4 PIECES, dans un bas, avec installation laveuse-sécheuse, situé au 265 de la rue Cowie. Pour informations, signalez: 378-3731 de 9:00 P.M. à 6:00 P.M. M. Noel Martin. (46284)

24 Logements demandés

ON DEMANDE pour le 1er septembre, un logis de 5 pièces, $60. par mois, pour 3 adultes. Signalez 378-6354. (46280)

25 Appartements à louer

Apts de 1 - 2 et 3 pièces
meublés, chauffés, chambre de bain, entrée privée, télévision si désirée, situés au centre de la ville. S'adresser: 255 Ave du Parc. Tél. 372-4121 ou 91 rue Paré, après 6.00 p.m. (41194)

25 Appartements à louer

2 PIECES, meublé, avec entrée privée, situé au 129 de la rue Rodrigue, près de l'école St-Jean et de l'école secondaire Sacré-Coeur. S'adresser à 129 Rodrigue, Granby. (46251)

APPARTEMENTS MODERNES
de 2½ pièces et de 1½ pièces, neufs, chauffés, éclairés, tapis mur à mur, situés dans quartier résidentiel. Pour plus d'informations, signalez: 378-5427 le jour ou 378-8618 après 6:00 P.M. (46218)

APT. meublé, divan, couverture fournies et lavées, lavabo, poêle électrique, réfrigérateur, entrée privée. Prix raisonnable. S'adresser à 144 Déragon, Granby. (46195)

3 PIECES, meublé, situé rue Empire, bien éclairé, 2 galeries. Idéal pour institutrice ou couple. AUSSI — logis de 4 pièces, non meublé, situé Boulv. Boivin. S'adresser à M. E. Breton, tél.: 378-8631. (46190)

A LOUER appartement neuf de 3 pièces, meublées, chauffées, éclairées, tapis mur à mur, service de laveuse et sécheuse inclus. Libre immédiatement. Situé 29 rue Viger (arrière 732 Principale). Pour informations, signalez: 372-3509. (46297)

2 PIECES plus salle de bain (cuisinette, grand salon). Meublé, chauffé, éclairé, au centre de la ville. Pour 2 hommes. $16.00 par semaine. Pour informations, signalez: 372-6223. (46293)

2 PIECES, meublé, chauffé, éclairé, ménage fait à neuf. Prix raisonnable. Pour informations, s'adresser à 19 Guy ou signalez : 378-4411 après 6:00 P.M. (46287)

4 PIECES, meublé, chauffé, éclairé, eau chaude, grand salon, 2 chambres, cuisine et salle de bain complète. Situé 61 rue Principale. Tout refait à neuf, grande galerie privée face à la rue Principale, avec entrée privée. Idéal pour 2 ou 3 institutrices. Libre le 1er sept. Signalez: 372-7829. (46274)

27 Chambres à louer

CHAMBRES à louer, meublées, chauffées, éclairées, service de concierge. S'adresser à 24 rue Centre, Granby, M. Moreau, chambre No 1 ou signalez: 372-7250 ou 378-6297, Granby. (46139)

CHAMBRE à louer pour messieur. Endroit tranquille, usage du téléphone et de la télévision. Signalez: 378-6162. (46183)

BELLE chambre meublée, avec lavabo, armoire, poêle électrique, réfrigérateur, entrée privée. Prix raisonnable. S'adresser à 286 Blvd Boivin ou signalez: 378-3755. (46224)

30 Chambres et pensions à louer

CHAMBRE et PENSION à 75 Lorne, pour institutrice, garde-malade ou secrétaire. Pour informations, signalez: 372-1547. (45967)

46 Machines à coudre

A VENDRE, machine à coudre industrielle. Pour informations, signalez: 378-4797. (46299)

63 Lingerie pour enfants

GRANDE VENTE
Lingerie de bébés et enfants jusqu'à 6 X ans à liquider à bas prix. — Location de trousseaux de baptême.
MME. G. DAVIAULT
142 Paré, Granby
(Veuillez prendre note que ce commerce est à vendre). (46230)

64a) Robes de mariées

A VENDRE robe de mariée, longue de couleur blanc, grandeur : 9 ans, et en très bonne condition. Pour informations, signalez: 549-4736. (46233)

65 Lingerie pour hommes

Vraie Aubaine
40 habits, régulier: $40.00 à $50.00
EN SPECIAL à $19.95
50 habits, régulier: $50.00 à $70.00
EN SPECIAL à $29.95
Premiers arrivés, premiers servis.
Grandeur 36 à 40 seulement.
J. O. THERRIEN
274 BLVD. BOIVIN, GRANBY
(46275)

82 Bois et Matériaux

Plywood, 5/16 4 x 8 $2.73 LA FEUILLE
Plywood, 3/8 4 x 8 $3.02 LA FEUILLE
Plywood, ½ 4 x 8 $4.41 LA FEUILLE
Plywood, 5/8 4 x 8 $5.24 LA FEUILLE
Plywood, 3/4 4 x 8 $6.50 LA FEUILLE
Briques : spécial à $45.00 le mille
S'adresser à :
MAURICE BOURGEOIS INC.
259 St-Martin Napierville
Tél.: 245-3322
(46270)

A VENDRE, 80,000 pi. de planches plannées de longueur de 3 à 4½ pi. — AUSSI — panneaux de bois 30 po. x 36 po. à 42 po. Prix très spécial par gros lot. Pour informations, s'adresser à 510 St-Jacques, M. Roland Marquis, tél.: 378-5045. (46288)

98 Divers

SI vous souffrez d'épilepsie, de bons conseils vous serons donnés signalez: 773-9090. (46238)

TELEVISIONS
A LOUER
Signalez : **378-3734**
(45862)

98a) A vendre - Divers

COMPTOIRS fermés à viande, 8 pi., et 6 pi.; comptoirs légumes et produits laitiers; réfrigérateur 2 portes; réfrigérateur à liqueurs; machine à crème glacée molle. Conditions de paiement faciles. Signalez: 378-6281, le jour seulement. (46032)

POELE de cuisine au gaz propane, réfrigérateur; fournaise à 2 brûleurs; ensemble de divans, 3 morceaux. Le tout en bonne condition, à vendre à bas prix. Signalez: 378-3404. (46229)

WAGON de chemin de fer avec fenêtres, 65 x 9. Idéal pour restaurant ou chalet. Prix: $250. Pour informations, s'adresser à 64 Denison ou signalez: 372-4506. (46135)

2 BASSINETTES, parc de jeu. Le tout à bon marché. Pour informations, s'adresser à 4 Payne ou signalez: 372-7231. (46303)

A VENDRE, Go-Cart de marque "Kavalla", avec moteur 6 forces. S'adresser à 583 Breton, Granby. (46290)

Pour choisir votre cadeau de mariage
VISITEZ LE PAVILLON
d'ARTISANAT
695 Principale, Granby
Tél.: 372-5129
BIJOUX, SCULPTURE, POTERIE, TISSAGE.
Mme Lucille GUERTIN, prop.
(41692)

110b) Femmes, filles demandées

ON DEMANDE serveuse de table pour travail dans restaurant de 5:00 P.M. à 12:00 P.M. Pour plus d'informations, s'adresser à 106 St-Antoine Sud, Granby. (46259)

111 Hommes demandés

3 REPRESENTANTS possédant automobile, pour Granby et la région. Pour informations, tél.: 773-8289 St-Hyacinthe. (44660)

111a) Hommes, Femmes demandés

ON DEMANDE représentants et représentantes, devant être bilingues et posséder automobile. Possibilité de revenu dans les 5 chiffres.
Se présenter à
SANAIR INC.
ST-PIE DE BAGOT
Demandez M. Jacques Guertin ou M. Gaston Lauzon.
(46045)

112 On demande

ACHETERAIS porte vitrée en bois de seconde main, intérieur et extérieur, porte qui aurait été remplacée par des portes en aluminium. Signalez: 372-7829. (46291)

117 Vendeurs demandés

VENDEUR demandé. Produits alimentaires. Compagnie de prestige. Bilingue, expérience, références exigées. Tous les bénéfices sociaux. Instruction minimum : 12e année. Bel avenir pour homme qualifié. Auto fournie. Ecrire à Case 5133 La Voix de l'Est. (46286)

118 Services de bonnes

On DEMANDE MENAGERE pour veuf et 2 enfants d'âge scolaire. Pour plus d'informations, signalez: 536-2400 à St-Césaire. (45994)

121 Garderies d'enfants

Pour faire garder votre bébé en toute confiance
Téléphonez à :
372 - 6169
Excellentes références, à votre disposition. (46262)

125 Autos, camions à vendre

BUICK Riviera, 1964, automatique, tout équipé, en excellente condition, un seul propriétaire. Prix demandé : $2,900. ou laisserais aller à la meilleure offre. Signalez: 378-8228, Eastern Metal, de 10:00 A.M. à 5:00 P.M., du lundi au vendredi, et demandez M. Gerry. (46261)

CAMION Dodge 1966, ½ tonne, "Pick-up", avec boite. 11,000 milles. En très bonne condition. S'adresser à M. Gaston Bourdeau, l'Ange-Gardien, tél.: 293-6316. (46240)

TOYOTA 1965, modèle "Crown de Luxe", toute équipée, propre comme neuve, automatique, vitres teintées, 15,000 milles. Idéal pour la promenade. Aucune offre raisonnable refusée. Cause de vente: auto fournie. Pour informations, signalez: 378-1881 ou 378-1870. (46146)

125a) Autos à vendre

FORD "Galaxie X-L", Convertible 1964, tout équipé. Propre comme neuf. Cause de vente: maladie Pour informations, signalez : 378-2645 ou 372-2174. (46228)

131 Bicycles, motocyclettes

A VENDRE, motocyclette Yamaha 1967, 250 cc., en parfaite condition. Pour plus d'informations, s'adresser à 540 Mercier. (46252)

137a) Autobus, voyages

A VENDRE, autobus scolaire usagé, 66 passagers, Mercury, V-8, moteur nouvellement installé et refait à neuf, pneus en parfaite condition, peinture neuve, mécanique en parfaite condition. Doit être vu pour être apprécié. Prix: $2,500. Signalez: 248-3160 ou 248-3388, Bedford, M. Claude Lamothe ou M. K.G. Lampman. (46198)

141 Animaux

PETITS chiens à vendre. Poméraniers, caniches (noirs, gris ou blancs), chiens écossais, Boster Terriens, Chi-hua-hua. Avec enregistrements. S'adresser à 415 Notre-Dame ou signalez: 378-8195. (45677)

A VENDRE, chien "Dooberman" âgé de 2 ans, enregistré et bon gardien. Pour plus d'informations, signalez: 372-6701. (46253)

A VENDRE, caniche miniature, noir, âge de 4 ans. S'adresser à : 505 Bégin, Granby. (46232)

VACHES et taures "Jersey", pures sang ou croisées, vêlées ou devant vêler sous peu. — AUSSI — pouliche de 2 ans, belge, ainsi que oliquets et perches de cèdre. S'adresser à M. Rolland Blanchard, l'Enfant Jésus, tél.: 607 sonnez 2, à Roxton Falls. (46187)

142 Maisons à vendre

BUNGALOW situé à Roxton Falls, 5 pièces, système de chauffage central et électrique. Succession de Mme Arthur Ferland. S'adresser à M. J.R. Lavigne, 464 St-Vincent, Granby ou signalez: 378-8381 après 9:00 p.m. (46176)

142 Maisons à vendre

BUNGALOW, 5 pièces, 220 volts, terrasse finie, asphalte, construction de 3 ans, situé au 588 de la rue Chénier. Cause de vente: départ. Pour informations, signalez: 378-5132. (46263)

BUNGALOW de 5 pièces, tapis mur à mur, installation laveuse-sécheuse, situé à 100 rue St-Gabriel. Cause de vente: départ. Pour plus d'informations, signalez: 378-3359. (46254)

MAISON de 3 logis, un de 6 pièces avec installation laveuse - sécheuse, un autre de 3½ pièces, et le dernier de 2½ pièces, tout meublé. Grand terrain, dans site commercial. Pour plus d'informations, signalez: 378-7431. (46197)

6 PIECES, avec installation laveuse-sécheuse, four encastré, tapis. Situé à la rentrée du village de St-Paul.
— AUSSI —
REFRIGERATEUR à pommes. Capacité: 3,800 boites. Pour informations, signalez: 372-2458 ou 379-5681. (45364)

BUNGALOW, 5½ pièces, système de chauffage à l'huile, grande cuisine avec fenêtre panoramiques. Eligible au rabais provincial. Coin résidentiel. Cause de vente: départ. Comptant: $3,000. Situé 119 rue Cyr. Pour informations, signalez: 378-8291. (45984)

BUNGALOW de 5½ pièces, sous sol fini, situé dans un quartier résidentiel à Granby, à proximité d'école primaire, secondaire et de l'église. Construction récente de 3 ans. S'adresser à 263 Iberville, Granby. Tél.: 372-3090. (46267)

MAISON neuve de 2 logis de 5 pièces, située 5 et 7 rue Fatima, coin Calixa-Lavallée. Prêts de la Société d'Hypothèque et de logements, à 7%, remboursable en 25 ans. Conditions de payement : $800 comptant et la balance payable $196 par mois, capital, intérêts et taxes inclus. Revenu pour logement du haut: $100 par mois. A débourser pour le futur propriétaire: $96 par mois. Pour informations, s'adresser au 430 de la rue Papineau, Granby ou signalez: 378-8947. (46170)

142a) Maisons à louer

BUNGALOW de 7 pièces, à louer sous-sol fini, site résidentiel, près d'école et église. Libre immédiatement. Pour plus d'informations, signalez: 372-4094, ou s'adresser à 279 Ave. du Parc, apt. 3. (46292)

142b) Maisons à vendre ou à louer

BUNGALOW avec grande piscine, beau terrain privé etc. Situé sur la rue Marcel. A vendre ou à louer, $150.00 par mois. Pour plus d'informations, s'adresser à M. E. Breton, ou signalez: 378-8631. (46191)

144 Argent à prêter

1ère et 2ème HYPOTHEQUE
Taux raisonnable, villes et campagnes, service rapide.
JARDINS STE-THERESE INC.
Tél. 481-6054, Montréal. (46056)

Avez-vous BESOIN D'ARGENT?
PRETS HYPOTHECAIRES considérés de particuliers, hommes d'affaires, industriels et autres. Prenez rendez-vous avec expert consultant en hypothèques, sur appointement seulement de 2.00 à 5:00 p.m. Tél. 372-6115 ou Boîte Postale 383, Granby. (46118)

ARGENT à prêter sur 1er hypothèque, sur bungalow et maisons à 2 logis. Environ $5,000.00. S'adresser par téléphone au no. 378-6687. (46257)

148 Gardiennes d'enfants

JEUNE femme garderait enfant du lundi au vendredi. Signalez : 378-1170. (46226)

WATERLOO

98a) A vendre - Divers

A VENDRE, immeuble commercial situé rue Principale à Waterloo. Revenu $320.00 par mois. Comptant raisonnable. $3,000 minimum. Pour informations, signalez : 539-0284 à Waterloo. (46196)

COWANSVILLE

16 Chalets

CHALET à vendre ou à louer, situé aux limites de Cowansville. — AUSSI — maison de 2 logements, située rue Principale. Pour informations, s'adresser par téléphone à : 263-2181. (46236)

5 GRANDES pièces, dans un haut. Prix: $85.00 par mois. Situé au 1529 rue Sud, Cowansville. Pour informations, signalez: 263-3672. (46237)

20 Terres ou fermes à vendre

FERME à vendre, 200 arpents avec lac et érablière. Vendrais avec ou sans roulant. Située sur la grande route. Signalez: 295-2008. M. Louis Roi, Dunham. (45685)

25 Appartements à louer

2½ PIECES, meublées, chauffées, éclairées, situé au 149 rue Québec. Prix: $20.00 par semaine. Pour informations, signalez durant le jour: 263-2988 et demandez Louise Daigle ou 263-3824 après 5:30 P.M. (46204)

142 Maisons à vendre

BUNGALOW et DUPLEX
de qualité à vendre. Approuvés par la S.C.H.L. Eligible au rabais provincial de 3%. Nos maisons sont érigées sur des terrains élevés et boisés. — AUSSI — Maisons à louer. Pour visiter, empruntez la rue Sud et tournez à la rue Vilas. Pour informations, appelez :
ORBIT CONSTRUCTION Corp.
Tél.: 263-3808, Cowansville, Q. (45802)

FARNHAM

23 Logements à louer

5 PIECES, avec installation laveuse-sécheuse, situé rang des Coteaux. S'adresser à M. Eustache Fournier ou signalez: 372-6742 à Granby. (46249)

27 Chambres à louer

CHAMBRE à louer pour jeunes filles seulement. Peuvent préparer repas si désiré. S'adresser à 180 Principale ouest, Farnham, Tél.: 293-5424. (46309)

88 Restaurants

A VENDRE, Restaurant situé au centre commercial à Farnham. Possède $12,000 d'équipement, machine à crème glacée molle, comptoirs et bancs, appareils de cuisson. Bonne clientèle établie. A prix d'aubaine $4,500. Pour informations, signalez 293-5137 le jour et 293-5681 le soir. Accepterais maison en échange. (46089)

SAINT-JEAN

4 Propriétés à vendre

A VENDRE
Pour règlement de succession, propriétés à Iberville. Les Nos 322-324-318-350-320, 7e Avenue, 610, 3e Rue, 400-402-396-390-329-331, 21ème Avenue. Pour informations, s'adresser à La Boulangerie Bissonnette, 251 Champlain, St-Jean, tél. 346-6496. (45843)

PROPRIETES à vendre au No 325 ou 77, 21ème avenue, maison 2 étages, 8 pièces, 1 magasin, des bâtisses pouvant servir comme manufacture ou entrepôts, 7 garages, grande cour d'asphalte. S'adresser à R. et R. Bissonnette, 251 Champlain, St-Jean, tél. 346-6496. (45842)

6 Propriétés à louer

A LOUER à Iberville au No 325 ou 77, 21ème Avenue, un beau local pour magasin ou bureau, bâtisses pouvant servir pour manufacture ou entrepôt ainsi que 7 garages. Granby cour d'asphalte. S'adresser à R. & R. Bissonnette. 251 Champlain, St-Jean, tél. 346-6496. (45968)

TOUTE ANNONCE RECHERCHE LE LECTEUR MAIS LE LECTEUR RECHERCHE L'ANNONCE CLASSEE.

135 Machineries, Machinistes

MACHINERIE
"Lift Towmoter" 6000 lbs. leve hauteur 10 pi. — "Lift Hister" 4000 lbs. lève 12 pi. hauteur — "Bulk Tank" Réservoir de Vrac, 60 bidons, 8 mois d'usure. Ces machines ou équipements sont très propres et en excellente condition. S'adresser à
MAURICE BOURGEOIS INC.
259 rue St-Martin,
Napierville, Tél.: 245-3322
(46093)

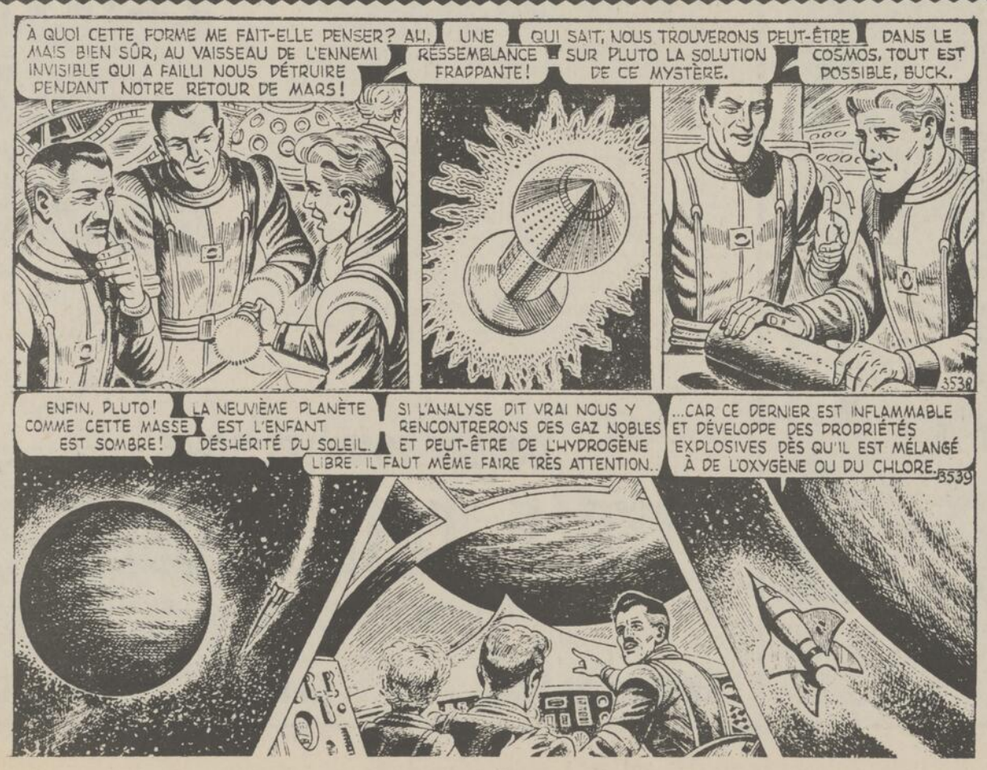
125a) Autos à vendre

AMERICAN RAMBLER 1964, 4 portes, automatique, radio, ceintures de sécurité, 38,000 milles. Très bonne condition. Prix: $1,100. ou au meilleur offrant. Appelez samedi ou dimanche matin à St-Jean: 347-5182. (46235)

BREVETS D'INVENTION
Marques de commerce
Dessins de fabrique
en tous pays
MARION, ROBIC & ROBIC
2100 rue DRUMMOND, MONTREAL
Téléphone 288-2152

ENCAN
POUR
M. ELIE ARES
Ste-Anne de Larochelle
(RUE DU COUVENT)
Samedi le 12 août 1967,
à 1 heure p.m.
Sera vendu : ménage de 5 apt. et antiquités, frigidaire (Mc Clary), poêle élect. 220 volts (Beach) machine à laver, set de cuisine neuf, table à déservir, 2 sets de chambre, T.V. 21 pouces (Général Electric), neuve; divan-lit, cabinet vitré, plusieurs chaises droites et bercantes, paterre, bureaux, miroir, cendrier, série de boites à pain, batterie de cuisson (stanless Steel), balance, couverture, tapis, ustensiles lampes, radio, vaisselle en quantité, outils de jardin, tondeuse, brouette sur pneus, clôture à neige, bouleverseur, articles d'hangar.
Antiquités: chaise berçante, horloge, cadres, bouilloire, vaisselle etc. Plymouth 1951 en bonne condition. Cette maison de 2 logis, avec garages et remises est à vendre avec le grand terrain à de bonnes conditions d'achat.
Cause d'encan: Départ pour la ville.
Pour encan de ménage s'adresser à
JEAN-GUY GELINEAU
Encanteur Licencié
WEST-SHEFFORD
Tél.: 372-4292
(46295)

ENCAN
POUR
M. ERNEST LABBE
104 RUE MOREAU, GRANBY
Jeudi soir le 10 août '67
à 6 heures p.m.
Sera vendu ménage de 6 apt. très propre et en parfaite condition: frigidaire (frigidaire), poêle électrique 220 volts, automatic; set de cuisine en bois teinte foncée, 8 bancs de bar, set de selon sexionnel neuf de qualité; tables et lampes de salon, peintures, miroirs, machine à coudre avec meuble teinte foncée et banc complètement automatique grosse tête ; set de chambre très propre, 2 lits jumeaux blancs comme neufs ,avec bureau double et table de chevet, set de chambre (colonial érable), bassinette, laveuse et sécheuse (frigidaire) neufs, divan colonial, T.V. portative 19 po., Marconi avec base; set de cuisine 6 chaises; chaise pivotante de bureau; table à carte, machine à additionner, horloge, chaise longue, orgue électric portatif, radio, set de parterre avec parasol et 4 chaises (neuf), 2 belles balançoires, glissoire, poêle de camping sur roues, tondeuse à gaz avec ramasse herbe, outils de jardin, set de dumbell (haltères) pour dames, bibliothèque avec livres, chaises droites et bercantes, fauteuil bercant, batterie de cuisson (stanless); ustensiles, accessoires électriques, couvertures, etc.
Cause : départ.
(maison neuve vendue)
N.B. N'oubliez pas cette belle encan.
Pour encan de ferme, ménage, succession, antiquités.
S'adresser à :
JEAN-GUY GELINEAU
Encanteur Licencié
West-Shefford — Tél. 372-4292
(46296)





ANNONCES CLASSEES

Cartes d'affaires



Pour vous :
une eau saine, fraiche,
de meilleur goût.

PUITS ARTESIEN

Nous pouvons creuser votre puits en

UNE JOURNEE

OES DRILLING

KNOWLTON — TEL.: 243-6454

(39549)

ARGENT A PRETER

1ère et 2ème hypothèques sur

- Résidentiels
- Commerciaux
- Industriels

provenant de

- Particuliers
- Compagnies d'assurances
- Compagnie de fiducie

TAUX COURANT

S'adresser à :

JACQUES NOISEUX
ou BERNARD TRUDEL
NOTAIRES
237, RUE PRINCIPALE
GRANBY TEL.: 372-3377

(45247)

NETTOYAGE
TAPIS et MEUBLES

VENTE, POSE
REPARATION :
Tapis
NOUVEAUTES : Draperies
— Décoration intérieure par diplômée.

HORNER Cleaning

32 Lansdowne Granby
Tél. 372-5907 (46102)

• VETERINAIRE •

Dr Pierre Bonin

409 DENISON Ouest

TEL. 378-7712

(44109)

- Terre à parterre et remplissage
- Gravier à ciment et sable à vendre

• Ouvrage de bélier mécanique et chargement de camion avec chargeur, capacité 3 verges.
— Prix modiques —

J. P. AUCLAIR
CAMIONNEUR
Ste-Cécile de Milton
Rang Mawcook Tél.: 378-6871

(45658)

ARGENT à PRETER

En premières et deuxièmes hypothèques sur :

a) maisons construites ou à construire — de 1 à plusieurs logis;
b) bâtisses commerciales.

Argent provenant de plusieurs particuliers, compagnies d'assurance et de "Trusts".

J. P. MATTON,
NOTAIRE
328 rue Principale — Granby

(45985)



Jeaneau Prudent dit:
"Examinez bien le fond avant d'entrer dans l'eau et ne nagez jamais seul."

LISEZ ET
FAITES LIRE
LA VOIX DE L'EST

CARRIERES ET PROFESSIONS

LA COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE DE MISSISQUOI

Requiert les services de coordonnateurs dans les matières ci-bas mentionnées :

— MATHEMATIQUES
— FRANÇAIS
— ANGLAIS
— SCIENCES
— HISTOIRE
— RELIGION

Les candidats doivent détenir le Brevet A ou Baccalauréat en Pédagogie.

L'examen de promotion aura lieu le 15 août 1967, au 741 de la rue Principale à Cowansville.

Les applications seront adressées à la
COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE DE MISSISQUOI
741 rue Principale, à Cowansville

(46211)

A VENDRE

Pommes de terre pour faire des "frites". Gardées au réfrigérateur. $2.00 pour 75 livres. S'adresser à :
M. BERNARD GAGNON,
Napierville, — Tél.: 245-3986

(46232)

DES FRAIS SCOLAIRES A REGLER!

Contribuez au budget familial
Gagnez avec Avon
Ecrivez à :
C. FYEN, — C.P. 112, Outremont 8, P.Q.

(46227)

SAINT-HYACINTHE

MAGASIN LE PLUS CENTRAL DE LA VILLE
A LOUER

22 x 80, situé entre United Store et Sauvé Frères. Libre le 1er janvier 1968. S'adresser : M. André PERRAULT,
1700, rue Des Cascades Saint-Hyacinthe Tél. 774-5609

(46161)

Local Commercial à Farnham

A LOUER LOCAL COMMERCIAL,
idéal pour tous genres de commerce,
grandeur 16 pi x 60 pi. ou plus si désiré.
PRIX MODIQUE
S'adresser à :
180 PRINCIPALE OUEST, FARNHAM
TEL.: 293-5424

(46308)

ENCANS à COMMISSION

TOUS LES VENDREDIS à 7.30 P.M.

chez OLEY YOUNG

A 1½ mille de Waterloo sur la route de Knowlton

Les encans sont tenus à l'intérieur.

Il y a des sièges pour tout le monde, cantine sur les lieux.
Très grande facilité de stationnement.

(46069)

MAISON DE CONVALESCENCE

Maison de convalescence, avec soins médicaux pour les personnes souffrant de maladie chronique. Chambre et pension. Pour rendez-vous, signalez **Knowlton à 243-5710** ou adressez-vous à **Sunny Side Lounge, rue Victoria, Knowlton, Qué.**

(45815)

SUITE DE:

UN FRANÇAIS

nitoba et le Royal Winnipeg Ballet.

Le long de la rivière, un espace sera réservé à des parcs d'amusement et lieux de spectacles.

Des marinas s'installeront le long des rives, et les eaux elles-mêmes ont été nettoyées par l'amélioration appréciable de traitement des eaux - vannes. L'odeur pestilentielle des égoûts qui accompagnait chaque année la période de canicule, est devenue chose du passé.

Toutes ces réalisations signifient une économie relancée et de l'emploi à profusion. Winnipeg demeure une place forte ouvrière où quiconque, quelle que soit son origine, peut aspirer au mieux-vivre.

Le monde ouvrier n'a pas toujours été heureux. La grève générale et les émeutes de 1919 amenèrent la venue de troupes de soldats et obligèrent le maire du temps, Charles Gray, à lire la loi interdisant les émeutes des marches de l'hôtel de ville.

Winnipeg est aussi la seule ville canadienne où un communiste soit régulièrement membre du conseil de ville et de la commission scolaire. Cette tendance provient du secteur nord de la ville où les races s'entremêlent et où pas moins de 16 hebdomadaires en langues étrangères sont publiés.

Troubles électoraux

Mais Winnipeg a souvent eu des problèmes politiques de toutes sortes. En 1872, quand on proposa d'incorporer la ville, la tension était si grande que l'orateur de l'Assemblée législative fut entraîné hors de chez lui et tourné en dérision. Malgré une récompense de $1,000 offerte, on ne trouva jamais les coupables de la farce.

Deux ans plus tard, lors de la première élection municipale, la liste électorale ne comptait que 388 noms, et pourtant 562 bulletins de vote furent relevés.

Winnipeg a fait sa marque comme centre du commerce et du transport.

La bourse des céréales de Winnipeg a été établie en 1887 et demeure l'un des principaux marchés à terme de céréales du monde. Depuis 1943, tout le commerce du blé s'effectue par l'entremise de l'Office canadien du blé.

Le premier chargement de blé destiné à l'exportation quitta Winnipeg à destination du Minnesota, par voie fluviale, en 1876. Il consistait en 857 1-6 boisseaux chargés sur une barge.

Les chemins de fer du Canadien Pacifique administrent encore à Winnipeg la plus importante cour privée de triage au monde, et la nouvelle cour Symington des Chemins de fer canadiens est l'une des plus grandes du genre en Amérique du Nord.

Le mythe Riel

Le personnage le plus caractéristique de l'histoire de la ville est sans doute Louis Riel, dont les journaux locaux parlent encore régulièrement, 82 ans après sa mort.

Riel était né à St-Boniface en 1844, fils de Julie Lagimodière — fille de la première femme blanche de l'Ouest—et de Louis Riel, minotier.

Après avoir étudié dans un séminaire à Montréal, Riel retourna à la rivière Rouge en 1868 pour y trouver la colonie divisée sur la question de l'annexion au Canada.

La population de 12,000 personnes, dont quelque 1,500 blancs, considérait que la fusion avec le Canada équivaudrait à être gouverné par une "puissance étrangère".

Riel s'empara du fort Garry, où n'existait aucune autorité constituée, et il établit un gouvernement provisoire le 8 décembre 1869. Il semble en sécurité pendant quelque mois jusqu'au 4 mars 1870, alors qu'il fit exécuter Thomas Scott, l'un de ses plus ardents critiques.

L'Ontario considéra cette exécution comme le meurtre d'un Irlandais protestant par un Français catholique, pendant qu'au Québec, Riel était considéré comme un patriote héroique qui défendait les Français du Canada dans les plaines lointaines de l'Ouest.

Riel était encore au pouvoir quand le Manitoba devint province le 15 juillet 1870, et le chef rebell déclara alors: "J'espère seulement garder le pouvoir jusqu'à ce que je démissionne devant un gouvernement responsable."

Les choses ne devaient pas se passer ainsi.

Exil et pendaison

Un détachement de troupes qui se déplaçait vers l'Ouest, entendit parler de l'exécution de Scott et voulut venger sa mort. Ils arrivèrent le 23 août 1870, mais Riel, averti de leurs intentions, s'était enfui. Il demeura errant toute sa vie.

Il revint à plusieurs reprises et il fut même deux fois élu pour représenter aux Communes le comté de Provencher. Mais il ne siégea jamais parce que, après de violents débats, la Chambre avait demandé son expulsion.

En 1875, il fut amnistié à condition de demeurer cinq ans en exil. En 1884, revenu à ce qui est aujourd'hui le nord de la Saskatchewan, il joua un rôle-clé dans la rébellion du Nord-Ouest, et c'est pour cette participation qu'il fut pendu à Regina en novembre 1885.

Il est inhumé au cimetière de la cathédrale de St-Boniface. Pour plusieurs, Riel est encore un héros, un patriote. Pour d'autres, il demeure un rebelle et certains croient même qu'il était psychopathe.

Il fut l'âme des Métis, mais leur cause, celle d'une société semi-primitive se battant pour garder son mode de vie, a été perdue.

Malgré ses démêlés avec l'autorité canadienne, Riel est demeuré loyal à la couronne britannique et fier de sa colonie sur la rivière Rouge. Le même orgueil demeure et les générations de descendants des Selkirk sont encore sur les rives de la Rouge et de l'Assiniboine. Dans le cimetière de la cathédrale de St-Boniface, les McTavish, Gérard et Lagimodière reposent côte à côte.

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE ST-FRANCOIS

COUR PROVINCIALE

No. M-784

DR. HUGHES BLOUIN,
Demandeur.
— VS —
GUY HUDON,
Défendeur.

Le 15 août 1967 à 2:00 p.m. en la paroisse de West-Shefford P.Q. seront vendues par autorité de justice les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en :
1 T.V. de marque Sylvania
1 Bahut,
1 set de salon 2 morceaux.
1 lampe sur pied,
1 lampe de table,
1 cendrier sur pied,
1 chaise "Lazy Boy".
Conditions : Argent comptant.
Granby 5 août 1967.
ARMAND GUERTIN, H.C.S.
Tél.: 378-4973

CANADA
PROVINCE OF QUEBEC
DISTRICT OF ST-FRANCOIS

PROVINCIAL COURT

No. M-784

DR. HUGHES BLOUIN,
Plaintiff,
— VS —
GUY HUDON,
Defendant.

On August the 15th, 1967 In West-Shefford community P.Q., will be sold on Justice order, the defendant's goods and chattels seized in this matter.
1 Sylvania T.V.,
1 chest,
1 living-room set 2 pieces.
1 lamp on stand,
1 ash-tray on stand,
1 armchair "Lazy-Boy".
Conditions: cash money.
Granby August the 5th, 1967
ARMAND GUERTIN, B.S.C.
Tél.: 378-4973

(46306)

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE ST-FRANCOIS

COUR PROVINCIALE

No. M-514

WILFRID PELERIN,
Demandeur
— VS —
GUY HUDON,
Défendeur

Le 15 août 1967 à 2:00 p.m. en la paroisse de West-Shefford P.Q. seront vendues par autorité de justice les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en :
1 T.V. de marque Sylvania
1 Bahut
1 set de salon 2 morceaux
1 lampe sur pied
1 lampe de table
1 cendrier sur pied
1 chaise "Lazy Boy"
Conditions; argent comptant.
Granby 5 août 1967.
ARMAND GUERTIN, H.C.S.
Tél.: 378-4973

CANADA
PROVINCE OF QUEBEC
DISTRICT OF ST-FRANCOIS

PROVINCIAL COURT

No. M-514

WILFRID PELERIN,
Plaintiff,
— VS —
GUY HUDON,
Defendant.

On August the 15th, 1967 In West-Shefford community P.Q., will be sold on Justice order, the defendant's goods and chattels seized in this matter.
1 Sylvania T.V.,
1 chest,
1 living-room set, 2 pieces.
1 lamp on stand,
1 ash-tray on stand,
1 armchair "Lazy-Boy".
Conditions: cash money
Granby August the 5th 1967.
ARMAND GUERTIN, B.S.C.
Tél.: 378-4973

(46307)

A LIQUIDER EN BAS DU PRIX DE GROS:

CHARGEUR
AVEC PELLE RETROCAVEUSE



TRACTEUR
AVEC ACCESSOIRES



EPARGNEZ QUELQUES MILLE DOLLARS

sur ces items neufs, possédant la garantie CASE de 12 mois

Aussi à liquider : Herse hydraulique, charrue hydraulique à 3 raies, hacheuse hydraulique, quelques autres items.

S'adresser: Gérard Lemieux, Tél: 372-2080
Chemin Waterloo-Granby à 1 mille de Granby.

ENDETTÉ JUSQU'AU COU?



SURVEILLEZ
NOS ANNONCES
D'ARGENT À PRÊTER
OU UTILISEZ
NOTRE NOUVELLE
RUBRIQUE NUMÉROTÉE
100- "ARGENT DEMANDÉ"

Télé TV Vision

CBFT CANAL 2

SAMEDI

6.00 Michel Vaillant
6.30 Téléjournal
6.35 Langue vivante
7.00 Les Joyeux Naufragés
7.30 Le Courrier du désert
8.00 Visite à l'Expo
9.00 Mon Pays, mes chansons
9.30 Chevalier Tempête
10.00 Les Couche-Tard
10.30 Leçons d'amour conjugal
11.00 Téléjournal
11.15 Nouvelles du sport
11.30 Cinéma "Elena et les hommes"

DIMANCHE

9.20 Mire - Musique
10.20 Bonjour Expo
10.30 Du côté de la musique
11.00 Le professeur Guillemin
11.30 Initiation musicale
12.30 Lectures pour tous
1.00 Conférence
1.30 Les Travaux et les Jours
2.00 Actualités religieuses
2.30 Récital
3.00 M. et Mme Détectives
3.30 Du Sport et des Hommes
5.30 Les As des Quilles
6.00 Wilfrid Pelletier rencontre
6.30 Terre des autres hommes
7.00 Walt Disney présente
8.00 Les Jeux panaméricains
9.00 A communiquer
10.00 Vivre en ce pays
10.30 Les Soucoupes Volantes
11.00 Téléjournal
11.15 Sports-Dimanche
11.30 D'hier à demain
12.45 Expéditions

CBMT CANAL 6

SAMEDI

6.01 Eric Sykes
6.30 Sounds '67
6.45 CBC TV News
7.00 Up, Up and Away
7.30 Tarzan (c)
8.30 Beverly Hillbillies (c)
9.00 Great Movies: "The Quare Fellow"
10.30 Pan-American Games
11.00 CBC National News
11.16 Night Report
11.23 Weekend in Sports "Meet Me in Las Vegas"
1.00 Final Report

DIMANCHE

10.54 Today on CBMT
11.00 Extension: Modern Canadian Poetry
11.30 Spread of the Eagle: Part V: Julius Caesar: The Fifteen
12.30 Cuisine
1.00 Focus
1.30 Tee to Green
1.45 Gardening with Earl Cox (c)
2.00 A Time for Man
2.30 Music in Miniagure
3.00 Country Calendar
3.30 Pan/American Games (c
5.30 Twenty-Twenty
6.00 Walt Disney's (c) Wonderful World of Colour
7.00 Twelve for Summer (c)
7.30 Hey, Landlord! (c)
8.00 Pan/American Games
9.00 Bonanza (c)
10.01 The Other Eye
10.30 The Struggle for Peace
11.00 CBC National News
11.14 Night Report
11.21 Weekend in Sports
11.28 Ciné-Camp: "Lady Scarface"
1.00 Final Report

CHLT CANAL 7

SAMEDI

6.00 Ici Interpol
6.30 Télébulletin
6.45 La météo
6.50 Edition sportive
7.00 Variétés
7.30 Saviez-vous que?
8.00 Visite à l'Expo (c)
9.00 Mon pays mes chansons
9.30 Chevalier tempête (c)
10.00 Les couche-tard
10.30 Le bonheur conjugal
11.00 Téléjournal
11.20 Nouvelles du sport
11.30 Cinéma 7 "La princesse et le groom"

DIMANCHE

9.00 Cinéma du matin "L'Ile enchantée"
10.30 Du côté de la musique
11.00 Professeur Guillemin
11.30 Initiation musicale
12.30 Lecture pour tous
1.00 Conférence
1.30 Les travaux et les jours
2.00 Actualités religieuses
2.30 Récital
3.00 M. & Mme Détectives
3.30 Du sport et des homms
5.00 Nos frères les hommes
5.30 Les As des quilles
6.00 Wilfrid Pelletier rencontre
6.30 Famille Stone
7.00 Le Baron (c)
8.00 Jeux Panaméricains (c)
9.00 A communiquer
10.00 Vivre en ce pays (c)
10.30 les coucoupes volantes (c)
11.00 Téléjournal
11.20 Sports dimanche
11.30 Star Time on 7 "Cause for alarm"

CFTM CANAL 10

SAMEDI

6.00 Terre des jeunes (c)
7.00 Jeunesse d'Aujourd'hui (c)
8.00 Les arpents verts (c)
8.00 Les grands spectacles "Je vous ai toujours aimé"
10.45 Dernière heure et météo (c)
11.00 La ronde des sports (c)
11.15 Ciné-peur "Neutron contre l'assassin sadique"
12.40 Dernière édition
12.45 Fermeture

DIMANCHE

10.00 Mire et Musique
11.00 Bon dimanche
12.00 Le coin du disque
12.30 Ciné-Dimanche "Zorro et ses légionnaires"
3.00 Le Virginien
4.30 Sur la sellette
5.30 Voici l'expo (c)
6.00 La cabane à midas
7.00 Ciné-Spectacle "Nigauds à la légion étrangère"
8.30 Formi-. . . Formidable
9.00 Le baron (c)
10.00 En vedette
10.45 Dernière heure et météo (c)
11.00 La ronde des sports (c)
11.15 Cinéma "Chemin du bonheur"
12.40 Dernière édition
12.45 Fermeture

CFCF CANAL 12

SAMEDI

6.00 The Pierre Berton Show
6.30 Pulse
7.00 Gunsmoke "Ladies from St. Louis"
8.00 CTV Friday Night Movie
10.00 Mission: Impossible "A Spool There Was"
11.00 CTV National News
11.18 Pulse
11.43 Pajama Playhouse "The Egyptian"
1.30 Your Guide to Expo
1.45 News

DIMANCHE

11.00 Sign on news
11.15 Your guide to expo
11.30 Woody woodpecker (c)
12.00 Teledomenica
2.00 Continental miniature
2.30 Bon voyage (c)
3.00 Spectrum
3.30 Platform
4.00 This is expo (c)
4.30 Managers in action
5.00 Expo Review
5.30 Brand: new scene (c)
6.00 Iron Horse (c)
7.00 The monkees (c)
8.30 I Dream of Jennie (c)
9.00 Peyton place (c)
10.00 National news Test
10.30 This land is people
11.00 The national news (c)
11.15 Pulse (c)
11.43 Noranda Lectures
12.40 Your guide to Expo
Sign off news

Les beaux voyages, ceux que l'on réalise...

LONDRES

La ville la plus passionnante au monde. Ses rues historiques étincellent de spectacles royaux. Ses célèbres édifices se font l'écho des exploits de mille ans. Visitez donc les curiosités de cette fabuleuse capitale. Assistez à la relève de la Garde devant Buckingham Palace. Ecoutez Big Ben carillonnant les heures au-dessus des Houses of Parliament. Promenez-vous devant les tombeaux des anciens rois d'Angleterre enterrés dans l'abbaye de Westminster. Allez voir les Joyaux de la Couronne dans la Tour de Londres. Et puis, il y a les magasins... les Parcs royaux si reposants . . . les musées et galeries d'art . . . les lumières vives de Piccadilly. Quel que soit le mois, quelle que soit l'heure, il se passe toujours quelque chose; une épreuve sportive célèbre, une nouvelle pièce de théâtre, un cortège royal. Cette brochure vous aidera à tirer le maximum de votre séjour à Londres.

THEATRES ET CONCERTS



On peut consulter un Guide des Théâtres officiel dans les gares de chemins de fer et aéroports et on peut obtenir une édition de poche gratuitement dans les hôtels, restaurants, bureaux de location des théâtres et aux agences de réservation.

Les représentations théâtrales sont annoncées sur les pages "Spectacles et divertissements" de tous les quotidiens et plusieurs de ceux-ci donnent des renseignements détaillés concernant les concerts de toute la semaine, dans leurs éditions du samedi.

Une liste de représentations théâtrales et concerts est reprise dans THIS MONTH IN LONDON, qu'on peut obtenir de la British Travel à l'arrivée en Grande-Bretagne, au prix de 1s. 6d. ou 1s. 11d. port payé. De brefs détails sont également donnés dans le service d'information téléphonique TELETOURIST; formez simplement ASK 9211 (si vous utilisez une cabine téléphonique, voir la notice).

Les prix des places sont toujours indiqués au bureau de location des théâtres, qui est ouvert dans la plupart des cas de 10 à 20 h. Les billets pour sièges réservés peuvent également être achetés des agences de réservations de théâtre, par téléphone ou directement, au prix d'une faible somme fixe. Dans certains théâtres on peut aussi réserver à l'avance des places de galerie.

A Londres, les représentations de théâtre le soir commencent à des heures variables, certaines à 19.30 ou à 20 h. Certains théâtres ont des représentations "deux fois" en une soirée, à 18.15 et à 20.45 h. Il y a souvent aussi des représentations en matinée.

Les pièces se jouent les dimanches par diverses sociétés et clubs de théâtre. Pour devenir membre de ces clubs, il faut généralement avertir 48 heures à l'avance et payer une petite cotisation. A part cela, les théâtres ne sont pas normalement ouverts le dimanche.

Les films dans les cinémas londoniens commencent à 10 h. du matin. Les heures exactes et programmes sont annoncés dans les quotidiens.

On peut obtenir tous renseignements sur les théâtres, concerts et autres divertissements à Londres des bureaux de la British Travel à Londres et à l'étranger.

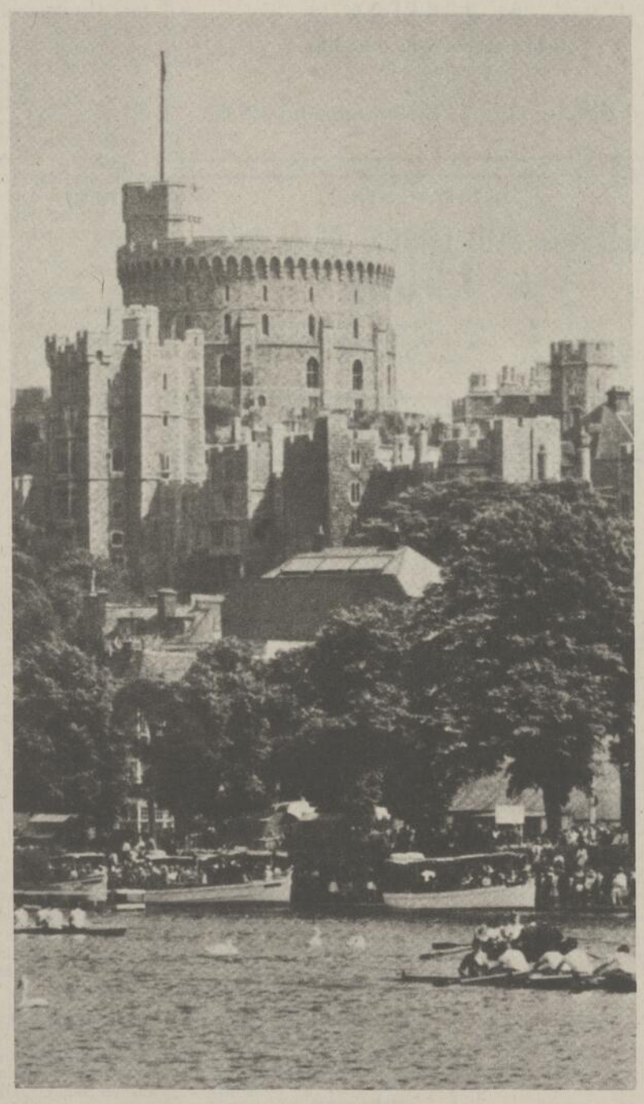
LONDRES EN UNE JOURNEE

(Excursion commençant à Piccadilly Circus et faisant usage des transports publics et de la promenade à pied).

Le matin: Prenez un autobus (No 3), descendant Haymarket et traversant Trafalgar Square, en passant devant la Galerie Nationale, l'église de St. Martin-in-the-Fields et la colonne de Nelson; puis le long de Whitehall avec ses bureaux gouvernementaux et passant la cavalerie de la Garde jusqu'aux Houses of Parliament et l'Abbaye de Westminster. Après avoir visité l'Abbaye et l'ancien Westminster Hall (scène de l'exposition du corps de Sir Winston Churchill), traversez le parc de St. James vers le Palais de Buckingham pour assister à la cérémonie de la Relève de la Garde (11.30 h.). Continuez jusqu'à Victoria Station et prenez un autobus (No 11) descendant Victoria Street et passant devant Whitehall, les Tribunaux dans le Strand, en remontant Fleet Street et Ludgate Hill jusqu'à la Cathédrale St. Paul.

L'après-midi: Un autobus No 13 vous conduira au Monument; puis promenez-vous par Lower Thames Street jusqu'à l'historique Tour de Londres, forteresse médiévale avec sa Sanglante Tour, les Hallebardiers de la garde du corps et les célèbres Joyaux de la Couronne. Retournez jusqu'au Monument et allez par les rues à circulation intense de la Cité en passant devant la Royal Exchange (la bourse), la Mansion House et la Banque d'Angleterre; puis remontez Cheapside, derrière laquelle se trouve l'ancien Hôtel de ville de la Cité. Autre possibilité: retournez par bateau automobile de la jetée de la Tour à la jetée de Westminster (en été seulement).

Le soir: Théâtre ou concert.



LONDRES EN SIX JOURS

Premier jour Suivez le Strand, en passant devant les Tribunaux et remontant Fleet Street jusqu'à la Cathédrale St. Paul (Autobus 13); puis jusqu'au Monument et à la Tour de Londres, forteresse médiévale contenant les Joyaux de la Couronne. Passez par les rues mouvementées de la Cité vers Cheapside et le Guildhall et l'église normande de St. Bartholomew près du Marché Smithfield, passez le fleuve jusqu'à la Cathédrale de Southwark (Autobus 13). Prenez un autobus pour Hampstead (No 63), traversez la Heath vers Kenwood House avec ses décorations des frères Adam et sa jolie collection de tableaux, et écoutez un concert au bord du lac.

Deuxième jour Par les élégants magasins de Knightsbridge (Autobus 14) rendez visite aux jolis musées de South Kensington—Sciences, histoire naturelle, géologie—et également au grand musée Victoria et Albert. Par l'autobus 27 jusqu'aux célèbres Jardins Botaniques à Kew et un retour sans hâte par le fleuve jusqu'à Westminster. Une excursion le soir en autocar; dîner et danse dans un théâtre-restaurant de nuit.

Troisième jour Traversez le Parc St. James pour aller à l'Abbaye de Westminster et Westminster Hall. Voyez la pittoresque cérémonie de la Relève de la Garde devant le Palais de Buckingham, et admirez les trésors d'art Royaux dans la Galerie de la Reine. Par le Green Park vers le pittoresque Shepherd Market derrière Piccadilly; ou bien visitez le Musée Wellington à Hyde Park Corner. Passant par Hyde Park vers le Zoo (Autobus 2), promenez-vous dans Regent's Park pour arriver au musée de figures de cire de Madame Tussaud et au Planétaire. Le Théâtre en Plein Air pendant une belle soirée et le dîner à Soho.

Quatrième jour Par autocar à Windsor (Green Line 705) pour voir les Chambres d'apparat dans le vaste Château Royal et la belle Chapelle St. George; puis par le fleuve à Eton College. Retournez par la prairie de Runnymede au vieux Palais de Hampton Court, qui a la patine de l'âge, de Henri VIII (Green Line 718, 725) et ses superbes parcs. Continuez jusqu'à Ham House, (Green Line 716), château anglais avec son mobilier Stuart original. Retournez à Londres par Richmond pour un concert du soir avec dîner au Royal Festival Hall, dominant le fleuve.

Cinquième jour Vers Aldwych (Autobus 6, 13, 15, 19) et une courte promenade à la Old Curiosity Shop de Dickens; puis la Maison de Dickens via les Inn Fields de Lincoln, pour admirer les tableaux de Hogarth dans le Musée Soane, et la façade élisabéthaine en bois de Staple Inn dominant Holborn. Par Bloomsbury vers le British Museum, contenant une magnifique collection de trésors historiques. Courez les magasins dans le West End, descendant Millbank pour voir les tableaux modernes de la Tate Gallery (Autobus 88). Une excursion du soir sur le fleuve de Westminster aux Pleasure Gardens de Battersea.

Sixième jour Une tournée des magasins de Bond Street et les arcades à hauteur de Piccadilly. Admirez les grands chefs d'oeuvre à la Galerie Nationale et visitez l'église de St. Martin-in-the-Field. De la cavalerie de la Garde à Whitehall (Autobus 3, 12, 39, 53) aux Houses of Parliament. A Greenwich pour voir le Collège Naval Royal, le "Cutty Sark" et le Musée Maritime. Une visite au ballet, opéra ou une revue musicale.

ACHATS A LONDRES

Londres est sans le moindre doute une des plus belles places marchandes au monde, et quiconque venant à Londres résolu à courir les magasins sera ravi de l'abondance des beaux magasins, mais également de l'étonnante variété des bonnes choses qu'on peut s'y procurer.

A Londres, vous pouvez acheter pratiquement tout . . . un complet de cinquante guinées d'une coupe impeccable, un manteau en cachemire, un coupon de tweed . . . Un fusil de chasse, une canne à pêche? Une voiture rapide ou une jarre antique? Il se pourrait que ce soit seulement un bouquet de roses d'une vendeuse de trottoir qui ait l'heur de vous plaire, ou peut-être une tiare de diamants lançant des éclairs dans une vitrine de Bond Street.

Il y a de célèbres salles de ventes, telles que Christie's et Sotheby's, où, par une simple inclination de la tête ou un remuement des sourcils, vous pouvez vous faire acquéreur d'une nature morte de Gauguin ou de deux douzaines de chaises Chippendale. Vous pouvez flâner parmi les antiquités et curiosités du marché de samedi dans Portobello Road, et acheter peut-être quelque trésor d'art caché pour une fraction de sa valeur réelle.

Quant aux magasins mêmes, ils vont des grands magasins à rayons multiples où vous pouvez errer pendant une journée entière, aux magasins spécialisés, aux magasins des tailleurs, couturiers, libraires, armuriers, bijoutiers et antiquaires.

Les noms de quelques-uns de ces magasins sont mentionnés dans les pages publicitaires de ce guide.

Quel que soit l'article que vous cherchez, même le plus inhabituel, vous êtes toujours certain de le trouver quelque part dans les rues de Londres. La place nous manque pour donner ici davantage qu'une liste réduite des rues les plus importantes du centre de Londres, dont les magasins sont renommés dans le monde entier pour leur qualité et leur service:—



LE COURRIER DES BEAUX VOYAGES

Q. Je me propose d'aller aux Bermudes cet hiver. Pourrais-je avoir des renseignements tant qu'à la température et les documents requis ?

R. **Aux Bermudes la température n'est jamais trop chaude ni trop froide. En février, le mois le plus frais il fait rarement moins de 56 degrés tandis qu'en août le maximum est de 86 degrés. L'air y est salubre et la mer chaude et limpide.**
Si vous êtes citoyen canadien, vous n'avez pas besoin de passeport, visa ou certificat de vaccination.

Q. Où pourrais-je m'adresser pour avoir des renseignements concernant les auberges pour étudiants en France ?

R. **Dans toute la France les Auberges de Jeunesse, au nombre d'environ 300 accueillent les jeunes, gens et jeunes filles pour une durée qui ne peut généralement excéder trois nuits. Cependant de nombreuses auberges fonctionnent également en centres de vacances où vous pouvez prolonger votre séjour. Pour de plus amples renseignements ou pour réservations, il faudra s'adresser à : Canadian Youth Hostels Association, 745 ouest rue Sherbrooke, Montréal.**

Q. J'ai perdu mon passeport canadien il y a environ deux semaines. Est-il nécessaire de rapporter cette perte et si oui de qu'elle façon dois-je procéder ?

R. **Vous n'avez qu'à entrer en communication avec votre agent de voyages ou vous adresser directement à Ottawa, au département des passeports. Cette perte doit être rapportée le plus tôt possible.**

Q. J'ai entendu dire qu'en Europe il y avait plusieurs catégories d'hôtels. Quelles sont les catégories et lesquelles sont à conseiller ?

R. **Il existe en Europe quatre catégories d'hôtels. On peut les différencer d'après le nombre d'étoiles inscrits après le nom de l'hôtel.**
4 étoiles: hôtels de luxe et de première classe.
3 étoiles: hôtels de grand confort.
2 étoiles: hôtels de seconde classe.
1 étoile: hôtel de troisième classe.
Il est fortement conseillé de loger dans les hôtels de 3 ou 4 étoiles avec chambre de bain.

Q. Je suis en vacances les deux dernières semaines du mois d'août. Je projette d'aller faire du camping avec ma famille en Gaspésie. Pouvez-vous m'indiquer quelques terrains de camping et les principaux endroits à visiter sur notre route.

R. **Vous pouvez faire un voyage magnifique. L'office du tourisme de votre ville est certe en mesure de vous fournir tous ces détails et plusieurs autres. N'hésitez pas à le consulter.**

Q. Je passerai quelques semaines en Europe, particulièrement à Rome. De là je voudrais aller en Grèce. Existe-t-il des croisières qui pourraient me conduire dans ce pays. Est-ce dispendieux ?

R. **Il y a des croisières de quatre ou cinq jours, avec des départs tous les jours. Les prix varient selon le cas mais demeurent à la portée des budgets moyens.**

Q. J'aime beaucoup votre page des voyages que je lis régulièrement. Quand publierez-vous des textes sur la Suisse ?

R. **Nous tentons d'apporter une variété dans chacune de nos pages des voyages. Prochainement, nous publierons sûrement des textes sur la Suisse, ainsi que sur d'autres pays.**

Adressez vos questions à

COURRIER DES BEAUX VOYAGES

a/s Voyages Granby Inc.

376 Principale, Granby.

Pour un hiver ensoleillé

CROISIERES 1867 1967

DEPARTS

Déc. 16 s.s. Rotterdam -- 17 jours de $550. à San Juan, St-Thomas, Ste-Croix, Martinique, Trinidad, Venézuéla, Curuçao, Montego Bay.

Déc. 22 - s.s. Nieuw Amsterdam -- 12½ jrs. de $390. à St.Maarten, Martinique, Trinidad, St.Thomas, Ste Croix.

Jan. 3 -- s.s. Rotterdam - 14 jrs de $450. à St-Thomas Ste-Croix, Martinique, Isla de Margarita, Venezuela Curaçao, San Juan,

Jan. 5 - s.s. Nieuw Amsterdam - 11 jrs de $330. à St-Thomas, Barbados, St-Maarten.

Jan. 17 - s.s. Nieuw Amsterdam - 13 jrs. de $395. à Nassau, Montego Bay, Kingston, Ste-Croix, St-Thomas

DEPLIANTS SUR DEMANDE

Voyages Granby

376 Principale, Granby
Tél.: 378-4624

AMERICAN SOCIETY OF TRAVEL AGENTS ASTA

Service "Personnel" à chaque client